

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Jueves, 9 de octubre de 1930

Núm. 1.569

El doctor Goldstein, de París, habla de nuestro paisano Cejador

El doctor Goldstein, de París, publica, con el título de "Un gran descubrimiento de Cejador", este artículo:

El día de año nuevo de 1927 murió en Madrid el profesor de la Universidad don Julio Cejador. Su categoría oficial fué la de profesor de Literatura latina, en la que se distinguió por su profundo saber, cristalizado en obras meritorias. El mismo, sin embargo, hubiera renunciado con mucho gusto a su fama de latinista, compartida con tantos miles, por sólo un poco de atención prestada a otra labor suya, en la que durante toda su vida trabajó solitariamente y no se granjeó sino indiferencia y hasta escarnio. Bien es verdad que tuvo la satisfacción íntima de haber hecho, en el terreno de la Lingüística, el descubrimiento más sensacional que se conoce. Un descubrimiento por el que Europa le debe el monumento más grandioso que jamás haya sido erigido a lingüista alguno, puesto que reivindica para el Occidente lo que antes usurpara el Oriente, en lo que concierne a la paternidad de la cultura humana.

En efecto, si Cejador tiene razón —y hay que confesar que sus argumentos parecen incontrovertibles— los europeos ya no hemos menester buscar los orígenes del Lenguaje y la Escritura —base de toda la civilización— fuera de nuestra parte del mundo. Somos nosotros mismos, los europeos, los que inventamos, milenarios ha, en tiempos neolíticos, tal vez paleolíticos, el arte divino del sonido articulado y de la palabra escrita. Y lo mejor de ello es que nuestro invento originario, aquella lengua verdaderamente "materna", ni ha desaparecido, ni subsiste en sólo escasos restos, sino que después de tantos siglos de existencia perdura intacta y viva, como si un dios hubiese querido conservarla cual sagrado recuerdo, y es hoy hablada de idéntica manera que se hablaba en la edad de piedra y tal como resurge en las inscripciones más antiguas de la Humanidad descifradas por Cejador.

Y, milagro sobre milagro, en dichas inscripciones no se trata de balbuceos primitivos que apenas merezcan el nombre de lenguaje; nada de eso: es un idioma de construcción ideológica y sonoridad melódica tal que no es extraño que ya el gran Humboldt sospechara que debiera de haber sido el órgano verbal de una gran civilización prehistórica y llamara sobre él la atención de los investigadores, por más que éstos no le hicieran caso y volvieron la espalda a tan complicado y difícil idioma. Julio Cejador ha luchado toda su vida en vano por ver reconocer el vasco —pues del vasco se trata— el vasco de hoy, como el lenguaje en que están redactadas innumerables inscripciones desparramadas por las costas mediterráneas y que una generación de sabios tras otra dejó sin descifrar.

Los trabajos de Cejador, despre-

ciados en su patria, empiezan ahora a llamar la atención, por lo pronto en los círculos eruditos de París, gracias a la traducción francesa de su obra principal "El Alfabeto ibérico y sus inscripciones" (Paül Catin, París) hecha por el Dr. J. Brouta, cuyos méritos por el intercambio cultural entre España y el núcleo alemán-inglés-francés bien conocidos son desde hace muchos años.

Bien es verdad que para Francia las investigaciones de Cejador tienen el interés particular de que se extienden al terreno de Glozel, que según él es puramente vasco-ibérico. El proceso de Glozel no está concluido ni científica ni jurídicamente. La etapa jurídica más reciente es una querrela por calumnia presentada por el doctor Morlet, el protagonista de la causa de Glozel, contra varios periódicos de París, y la etapa científica decisiva la constituye, sin duda, la interpretación de Cejador de las inscripciones de referencia. Cejador lee perfectamente las inscripciones del ya mundialmente famoso cementerio prehistórico, lo que antes nadie, ni partidario ni antagonista, hiciera, y descubre verdaderos epitafios. Hasta asombran las sutilezas que enuncian aquellos hombres neolíticos, y crece aún más el asombro cuando nos damos cuenta de que los textos transcritos por Cejador, letra por letra, palabra por palabra, en caracteres latinos, se entienden sin dificultad por cualquier vasco. Lo que, además, evidentemente llena de orgullo al exageradamente modesto sabio es el descubrimiento de una de las inscripciones ibéricas más enigmáticas que se conocen, los plomos de Alcoy, que hasta la fecha eran un arcano para la Ciencia. "Con sólo mi conocimiento del vasco los voy a descifrar", así escribe con visible alegría. Y realmente vale la pena, pues nos ofrece un diálogo dramáticamente movido entre un casero y un par de borrachos que piden albergue para resguardarse de la lluvia, una escena shakespiriana de algunos milenios antes de Shakespeare.

Siguiendo las pisadas de Cejador, cree Brouta ver en las ruinas germánicas signos afines a los ibéricos. ¿Será sólo una casualidad que entre los antiguos germanos se llamaban escaldos (skalden) a los poetas y los sabios, palabra que, según los lingüistas, significa "habladores", y que los vascos, en su propia lengua, se llaman a sí mismos eskaldunak, es decir, "los que tienen habla, los habladores"?

DR. LUIS GOLDSTEIN

La Virgen del Pilar y la guardia civil

Como todos los años, el día del Pilar, a las doce, oírán misa en la santa capilla las fuerzas del benemérito Instituto de servicio en la capital, en sufragio de los compañeros fallecidos durante el año y como homenaje a su Patrona.

La estancia del Príncipe de Asturias en Zaragoza. Hoy por la mañana regresará a Madrid



Arriba: El príncipe de Asturias saludando a las cadetes. Abajo: Don Alfonso haciendo el saludo a la bandera. (Foto. A. de la Barrera)

EN EL PILAR

Según anticipamos a nuestros lectores, ayer, a las once, visitó el príncipe de Asturias la basílica del Pilar.

En el coche le acompañaban el gobernador civil, don Juan Díaz Caneja; alcalde de Zaragoza, don Jorge Jordana; mayor domo mayor, marqués de Camarasa.

En la plaza del Pilar fué aplaudido y vitoreado por el numeroso público que allí se había estacionado.

Le rindió honores una compañía del regimiento del Infante, con bandera y música.

Fué recibido en el atrio por el arzobispo de Zaragoza, doctor don Rigoberto Doménech, y bajo palio penetró en el templo, donde había bastante concurrencia de fieles.

Pasó al camerino de la Virgen con el arzobispo, oró y adoró la imagen de la Virgen del Pilar, finando así su visita a la basílica.

EN LA SEO

Reanudó su marcha la comitiva, dirigiéndose al templo de la Seo, donde el príncipe fué recibido por una comisión del Cabildo.

Después de orar pasó a la sacristía, donde los prebendados le mostraron las reliquias y tesoros artísticos que allí se conservaban y los valiosos ornamentos religiosos que se guardan desde hace tantos años.

Terminada su visita, se dispuso el príncipe para visitar la Academia General Militar.

AL PASO POR EL ARRABAL

La comitiva se puso en marcha hacia la Academia General Militar.

A su paso por el Arrabal, numerosos niños y niñas que salían de sus escuelas aclamaron al príncipe, que, muy complacido, correspondió a tan espontáneas manifestaciones de afecto.

Por la carretera se había establecido un servicio de orden y vigilancia a cargo de la Guardia civil.

En la Academia

Sobre las doce y media, llegaba a la Academia General Militar el príncipe de Asturias.

Fué recibido por el capitán general, don Jorge Fernández de Heredia; gobernador militar, general don Agustín Gómez Morato; director de la Academia, don Francisco Franco; autoridades locales, jefes de las diversas dependencias del Estado y profesores de la Academia.

El batallón de alumnos a las órdenes del teniente coronel señor Sueiro, y comandante señor Sáenz, a los acordes de la Marcha Real, rindió honores al príncipe.

DESFILE Y VISITA A DEPENDENCIAS

Los alumnos desfilaron con la marcialidad propia de soldados vetera-

nos ante el príncipe de Asturias y su acompañamiento.

El príncipe visitó varias dependencias de la Academia, y en el Cuarto de banderas, el director, general Franco, le explicó, con planos y fotografías a la vista, las obras de este centro militar docente.

Fué agasajado, con las autoridades e invitados, con un cocktail, continuando después su visita a otras clases y pabellones.

Al visitar las clases le mostraron en una el aparato denominado Efridiocomio, que sirve para proyectar planos, cuadros, mapas y gráficos, con la finalidad de ilustrar las conferencias.

Se le explicó al príncipe el método de enseñanza adoptado para los alumnos, sistema inglés y americano, por conferencias a cargo de los profesores y sin libros de texto, tomando sus notas en clase los alumnos, atendiendo las explicaciones de sus profesores.

EL ALMUERZO MILITAR

A la una y media de la tarde se sirvió en el comedor de la Academia, profusamente adornado con tapices, plantas y flores, el almuerzo militar.

Presidió la mesa de honor el príncipe de Asturias, que sentó a su derecha al capitán general, alcalde de Zaragoza, gobernador militar, rector de la Universidad, don Antonio



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

DON PATRICIO BOROBIO Y DIAZ

Acasocide el 10 de octubre de 1929

R. I. P.

En sufragio de su alma se aplicarán todas las misas que se celebren mañana, viernes, en el altar del SANTÍSIMO CRISTO de la iglesia parroquial de San Gil, así como el expuesto de Su Divina Majestad y todas las misas que se celebren en dicho día en la iglesia de las MM. Esclavas del Sagrado Corazón.

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

de Gregorio Rocasolano; por la Real Maestranza, don Luis G. de Azara, marqués de Nibblano; general de Estado Mayor, don Ignacio Salinas; delegado de Hacienda; general de la brigada de Caballería, don Angel Dolla; general inspector de Ingenieros, don Mariano de la Figuera, y general inspector de Sanidad Militar, señor Coll.

Y a su izquierda, el director de la Academia; mayordomo mayor; ayudante de órdenes, capitán de corbeta señor Bobadilla; presidente de la Audiencia; fiscal, don Julio Díaz Sala; delegado de Hacienda; director del Instituto, don Miguel Allué Salvador. Por el arzobispo de Zaragoza, canónigo don Vicente de la Fuente; comandante general de Somatenes, general señor Lezcano; general inspector de Artillería, señor Gay; ingeniero jefe de Obras públicas, y presidente de la Diputación, D. Francial, don Francisco Blesa.

La ordenación y servicio de colocación de los comensales fué irremprochablemente dirigido por el comandante profesor señor Fernández Martos.

Y la lista de platos fué muy bien dispuesta y esmeradamente servida con arreglo a las intrucciones del capitán señor Vicario, encargado del servicio de cocina.

Los señores Fernández Martos y Vicario fueron objeto de plácemes muy merecidos.

Entre los comensales figuraban comisiones de todos los Cuerpos y Armas de la guarnición, representantes de todas las entidades y corporaciones ciudadanas, profesores y cadetes.

Se registró la nota simpática de figurar entre los invitados alumnos de las Facultades de Derecho, Filosofía y Letras, Ciencias y Medicina.

Durante el almuerzo, la banda de la Academia, dirigida espontáneamente por el músico mayor don Félix Rodríguez, interpretó con acierto insuperable selecciones de las obras españolas "La rosa del azafrán", "La verbena de la Paloma", "La revoltosa" y "Las bodas de Luis Alonso".

Al final el almuerzo, el general Franco dió vivas a España, al rey y al príncipe de Asturias, que fueron unánimemente coreados.

Al salir don Alfonso del comedor fué calurosamente aplaudido por los comensales.

PRESENTACIONES Y CONTINUACION DE LA VISITA

Antes de continuar su visita a la Academia, el capitán general le presentó los primeros jefes de los Cuerpos de la guarnición.

También fueron presentados a don Alfonso los cadetes señores Liniers, Valenzuela y Urquijo, con los que conversó unos momentos. Se despidieron del príncipe las autoridades locales, que marcharon a cumplimentar al Nuncio.

Continuó luego su visita a las dependencias de la Academia, deteniéndose en la sala del cinema, donde vió exhibir algunos films tomados de diversas prácticas guerreras.

PRESENCIANDO LOS EJERCICIOS DE LOS CADETES

El príncipe de Asturias presencié luego los ejercicios que realizaron a las órdenes del comandante señor Sáenz dos compañías de fusiles, un escuadrón, una batería y una compañía de ametralladoras.

Se mostró don Alfonso muy complacido por la excelente preparación militar de los alumnos y su elevado espíritu marcial, que por el relieve la excelente orientación y acertada enseñanza recibidas de su director y profesores.

UNA DESPEDIDA ENTUSIASTA

El príncipe, reiteradamente, indicó al general Franco su complacencia y excelente impresión que por todos conceptos le había producido su visita a la Academia, felicitándole efusivamente.

Finada su visita, y después de romper filas los alumnos, rodearon su coche, llegando hasta la carretera de Huesca, vitoreando con el mayor entusiasmo al príncipe de Asturias, que, muy emocionado, correspondía con sus saludos a las entusiásticas demostraciones de los alumnos.

Acompañado por el alcalde y el go-marasa y de su ayudante, señor Bobadilla, regresó el príncipe al Gran Hotel, donde descansó unos momentos.

LOS ALUMNOS DE LAS FACULTADES DE LA ACADEMIA

Los alumnos universitarios invitados al almuerzo fueron objeto de señaladas deferencias por parte de profesores y alumnos.

En el laboratorio de Física y Qui-



El director de la Academia, general Franco, conversando con el príncipe.

mica les dió algunas explicaciones el profesor señor Gállego.

Y los de Medicina visitaron la enfermería con el comandante médico señor Valero.

LA COMIDA DE AUTORIDADES

Invitados por el príncipe de Astu-

rias, comieron anoche con él en el el Gran Hotel Zaragoza el capitán general, don Jorge Fernández de Hedia; gobernador civil, don Juan Díaz Caneja; alcalde, don Jorge Jordana; presidente de l Diputación, don Francisco Blesa; presidente de la Audiencia; gobernador general militar, don Agustín Gómez Morato; fiscal, don Julio Díaz Sala, y Delegado de Hacienda.

También figuraban como comensales su mayordomo mayor, marqués de Camarasa; ayudante, señor Bobadilla, y médico, doctor Elósegui.

EN EL PRINCIPAL

Acompañado por el alcalde y el gobernador civil y su séquito, después de la comida estuvo don Alfonso en el teatro Principal, presenciando el estreno de "La noche loca", obra de don Honorio Maura.

En el intermedio de los dos primeros actos, en honor del príncipe hubo fiesta de Jota, interviniendo los cantadores María Asensio, Encarnación García y Joaquín Numancia.

Y los balladores hermanos Esteso. Todos fueron muy aplaudidos, y también la rondalla.

Al retirarse el príncipe la orquesta tocó la Marcha Real, siendo aplaudido por los espectadores.

HOY, SOBRE LAS DIEZ DE LA MAÑANA, MARCHARA A MADRID

Anoche, a última hora, decidió el príncipe de Asturias suspender su anunciada visita a unas obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro y regresar a Madrid.

Probablemente saldrá en automóvil a las diez de la mañana, par estar en Madrid, donde almorzará, en las primeras horas de la tarde.

cribieron acerca de los alemanes; se me figuraba que eran autores de nuestros días). En la posesión de estas cualidades, quizás la raza española aventaja a todas las demás. Por eso, en inopinada coyuntura, ocurre que se hace inventario de todas las virtudes originarias de nuestra raza, junto con sus vicios consustantivos. Tal fué el caso del siglo XIX.

RAMON PEREZ DE AYALA

Regreso de una colonia escolar

La colonia escolar de niños que fué a Las Pedrosas (Santander), ha emprendido ya el regreso a nuestra ciudad.

Ayer llegaron los niños a Bilbao, donde fueron recibidos por una representación del Ayuntamiento, otra de la Caja de Ahorros y la mayoría de los socios del Centro Aragonés. Los pequeños escolares fueron espléndidamente obsequiados.

En el correo de hoy, día 9, llegan los niños, por la estación del Norte.

Un delegado del Patronato Nacional del Turismo a Jaca

Ayer llegó a Zaragoza, procedente de Madrid, don Antonio Rivas Reus, que, como delegado del Patronato Nacional del Turismo, marcha a Jaca para resolver ciertas cuestiones de carácter turístico en dicha población, y a la vez informar sobre las necesidades de nuestra región en esta materia.

Nos parece muy bien que el Patronato Nacional de Turismo se decida a abordar ya la cuestión de propaganda aragonesa, en la que hasta ahora tan escasa labor ha realizado, y, al igual que otras regiones, reciba Aragón los beneficios consiguientes del Patronato instituido, lo mismo que contribuye a su funcionamiento con el recargo que en calidad de seguro ferroviario satisface.

El señor Rivas Reus tuvo anoche una entrevista con elementos de la directiva del Sindicato de Iniciativa, quienes le facilitaron toda clase de detalles para que la labor que el Patronato Nacional realice en Aragón sea todo lo fructífera que es de esperar.

A Jaca marcha el delegado del Patronato Nacional de Turismo para estudiar en aquella capital las necesidades turísticas, referente a albergues y las mejoras que en beneficio del turismo pirenaico se puedan realizar.

Asimismo visitará Huesca el señor Rivas Reus, poniéndose al habla con las sociedades destinadas al fomento del turismo.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón
COSO. 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5

LA ESTATUA DE GALDOS

EL SIGLO XX FRENTE AL SIGLO XIX

En la isla de la Gran Canaria, ciudad de Las Palmas, coronando el acantilado costero, de rostro a los vientos alisios y al mar del mito platónico, sus coterráneos han erigido una estatua colosal a Galdós: un simulacro — sencillez y fuerza, eso fué el hombre conmemorado — en granito rosa; piedra que casi evoca la carnación humana. El monumento es obra del escultor Victorio Macho. Se inaugura uno de estos días, ceremoniosamente. Los pueblos que honran a perpetuidad a sus grandes hombres conquistan a la vez para sí zona perpetua. No he podido asistir en persona al acto público de la inauguración, pero me asocio imaginariamente, estampando aquí, por escrito, lo que, poco más o menos, hubiera sido mi oración cívica, al pie de la estatua.

Parafraseando una frase célebre, se puede decir: desde la altura de esa magnánime efigie, más de veinte siglos nos contemplan. Y viceversa; este siglo XX, que es el nuestro, debe contemplar en ese eminente ejemplar hispánico, que es Galdós,

su milenario árbol genealógico, de más de veinte siglos. Veinte siglos de raza, de espíritu, de carácter, de temperamento, en suma, de vida española.

Galdós asumió en la estructura de su obra literaria todo el siglo XIX al XX (ibérico) desde que nace, bajo la aurora roja de la Revolución Francesa y de las guerras napoleónicas, hasta que fenece, en el tempestoso crepúsculo de la catástrofe colonial y bajo el presagio inminente de nuevas revoluciones y guerras químéricas, tan radicales y decisivas que han transmutado la paz fija del mundo, otorgándole maravillosa virginidad y conformándole una fisonomía juvenil perfectamente inédita, tan pasmosa como desconcertante, pues no otras son las señales, los gestos expresivos de la virginidad y la juventud ciertas: un pasmo divino y un divino deseo cierto ante la superabundancia de las fuerzas propias y el enigma del propio destino. Por la cabal coordinación y consumida correspondencia del uno y el otro, se puede afirmar con exactitud que el siglo XIX es Galdós y Galdós el siglo XX. En este sentido, los hombres de ahora que aspiren a aprehender la realidad fuyente y a orientarse entre las nebulosas potencialidades del siglo XX no podrán conseguirlo sin haberse aplicado de antemano a penetrar y estudiar la obra galdosiana. Los españoles del presente somos, querámoslo o no, hijos de Galdós (la mayor parte lo son sin darse cuenta, lo mismo que Mr. Jourdain hablaba en prosa sin saberlo) así como el siglo XX es hijo del siglo XIX. Si cercenáis la raíz a árbol, renunciáis de una vez al fruto, a la flor, a la hoja, al ramaje, en resolución a la gustosa vida fecunda, y no nos queda sino hacer leña fungible del árbol desecado y caído; miserable labor inverniza, inútil tarea de viejo, pues no en vano la fábula pone la Muerte en seguimiento del anciano que conduce a hombros un haz de leña seca. ¡Pensadlo bien, denodados hacheros!

Pero, con sólo asimilar a Galdós y el siglo XIX, o inversamente, nos hemos quedado sobremanera cortos respecto del ámbito completo de la verdad. Así como en los manuales escolares hay, de cuando en cuando, un breve capítulo donde se resumen concentradamente, para revivificación y articulación de la memoria, todas las épocas previas, así también en la Historia real surge acaso un siglo crítico, un siglo resumen, en el cual se repite y acumulan todas las experiencias anteriores de una raza o un pueblo. Son siglos en que se hace inventario

histórico y se liquidan todas las existencias estorbosas; así, se desbroza y desembaraza el camino para aventuras y empresas antes no sospechadas. Uno de esos momentos graves, de máximo inventario y liquidación total, lo ha sido el siglo XIX para la raza española (lo que ahora estamos contemplando no son sino las últimas operaciones de la liquidación).

Se me objetará que no hay una raza española pura. Y yo añado que no hay razas históricas puras (aunque algunos germanos presuman de pureza étnica), como tampoco hay lenguas cultas puras. No son puros, sino las razas e idiomas prehistóricos, los que no han ingresado todavía en la Historia. El primer hecho histórico de una raza se realiza en el acto de mezclarse con otra. Las proporciones e ingredientes de la mezcla son las que dan el tipo de la raza: su espíritu, su carácter, su temperamento. Causa admiración la persistencia y fidelidad a sí mismas de las razas históricas. (Durante la guerra europea, se me ocurrió releer lo que Tácito y Maquiavelo es-

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés
Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71

TEATRO-CINE PARISIANA

Empresa "S. A. G. .F." Tel. 12-43

Hoy, jueves, a las 6'30 y 10'30, despedida de la Compañía **CARLOS DEL VALLE**
Funciones a beneficio del público
BUTACA, 2 ptas. GENERAL, 40 cts.
El mayor éxito cómico

¿Mi tía? ¿Tu tía? ¿Su tía?

(Última representación)

Mañana, a las 10'15, debut de la Compañía lírica del insigne maestro **JOSE SERRANO** con el estreno de su obra cumbre, con letra de Juan José Lorente,

LA DOLOROSA

Triunfo inmenso del eminente "divo" **EMILIO VENDRELL**, **ANSELMO FERNANDEZ**, **CORA RAGA** y **TRINI AVELLI**
32 profesores de orquesta, 32

La orquesta será dirigida por el maestro **SERRANO**
Se sigue despachando en contaduría sin aumento de precio.

GRAN HOTEL ZARAGOZA

Mañana, viernes, a las cinco y media
Té benéfico organizado por la Cruz Roja Española

Sábado, día 11, a las nueve, comida a la americana y gran festival de Jota.

Domingo, día 12, a las 5 y media, té de moda.

Lunes, día 13, a las nueve, gran comida de gala. Suntuoso cotillón. (Etiqueta).

Martes, día 14, a las cinco, gran festival. Merienda a la antigua usanza.

Miércoles, día 15, a las nueve. Fiestas del Centenario del Romanticismo. Gran comida de gala organizada por la Asociación de la Prensa.

Jueves, día 16, a las cinco, té de moda.

Viernes, día 17, a las cinco, gran festival benéfico.

Sábado, día 18, comida a la americana.

COTILLON. = REGALO

Se reservan mesas

RETRO ILLO INGENUO

El periodista tiene ya libertad de opinión. Eso, al menos, nos dijeron el día en que los censores dejaron el lápiz rojo en el trastero de los hoy deshabitados gabinetes de censura.

Claro es que más libertad de opinión tiene el orador, a quien, por muchas cosas que diga, no podrán recogerle la edición de las palabras que haya pronunciado, mientras al periodista, por su propia opinión o simplemente por repetir la que haya dado un orador, le amenaza esa recogida del papel que ha entrado ahora en el imperio de la moda. (Dios quiera que esta moda sea más fugaz que la moda "Directorio", para tranquilidad de todos).

Sin embargo, el periodista "oficialmente" tiene ya libertad para decir lo que piensa y así pueden descansar reposadamente los hombres que no viven en paz si no saben positivamente que Fulano tiene sus debilidades por Bugallal y que Mengano se deja rajar el corazón por Sánchez de Toca; porque el periodista puede decir ampliamente sus simpatías por don Gabino o por don Joaquín, sin que lo mediatice la censura.

Pero ¡ay! el periodista nunca es feliz. Y ahora que puede opinar sin miedo al censor, tiene que encomendarse, antes de escribir, a los doce censores—ni uno más ni uno menos—que cada día se reúnen en la mesa del café para sentenciar al periodista. Son los eternos cavernarios negadores de la libertad del periodista.

—¿Ha visto usted, don Lesmes, qué insensatez? Un periodista que pide la desaparición de esa farola. ¿Habrá elefante mayor? ¿Pero no sabe que a la luz de esa farola leo yo todas las noches el "T B O"?

—¿Y qué me dice usted, don Segis, de este otro sueltico? Un periodista que pide que se rebajen los alquileres de las viviendas. ¡Es intolerable!

—Irritante, don Lesmes, irritante; pero, ¿en qué país vivimos?

—¿Qué vergüenza, don Segis, qué vergüenza! ¿Por qué se ha de permitir a los periodistas que opinen de diversa manera que nosotros? Esto no pasa en ninguna parte del mundo más que aquí.

—Claro está que no pasa en ninguna otra parte. ¡Si hubiera libertad para todos!

—Naturalmente; libertad para todos... menos para los periodistas que piden la supresión de una farola que a mí no me da la gana de que la quiten.

La Semana del Libro motiva sendos comentarios periodísticos. Se lee muy poco, lamentan unos. Ahora se lee mucho, celebran otros. Y, naturalmente, el espectador se queda sin saber si se lee o si no se lee, después de haber tenido él la seguridad de haberse leído doscientos comentarios para salir de dudas.

Pero a los comentaristas es muy difícil ponerlos de acuerdo para que sus lectores sepan a qué atenerse. Tal acontece con los comentarios izquierdistas y derechistas, cuya lectura, por etapas alternas, va a nutrir rápidamente los manicomios. ¡Pobre del lector que, para obtener una información verídica, adopte la heroica resolución de leer a "las diversas partes combatientes"! A buen seguro que no saldrá de dudas y que, para colmo de desdichas, tendrá unas pesadillas horribles en las que verá alternativamente a Burgos Mazo con unas seráficas alas de inmaculada pureza y con un rabo zigzagueante como es fama que llevan los diablos más diablos que seleccionara Lucifer.

Mas hablábamos de los libros. Y de los comentarios a los libros. Uno bien reciente asegura que "en este menester de escribir libros se ocupan muchas manos que estarían mejor empleadas en otra actividad cualquiera".

¡Ah! ¡Claro que sí! Las manos pueden emplearse en muchos menesteres; no necesitará el comentarista una detallada enumeración. Pero no vale eso de echarle la culpa a las manos de todos los libros idiotas que se escriben. Generalmente, cuando un lector se indigna con un libro, no piensa en que éste ha sido escrito con las manos; lo primero que se le ocurre pensar es que el autor ha empleado las otras extremidades para escribir. Y así, nunca dice: "¿Con qué manos estará escrito esto?" No, no; lo que hace es tirar el libro a la chimenea y exclamar muy indignado: "Pero, hombre, ¡este libro está escrito con los pies!"

INFORMACION DEPORTIVA

CICLISMO

LA INSCRIPCION DE LOS REGIONALES EN LAS PROXIMAS CARRERAS

Las primeras figuras del ciclismo regional han formalizado su inscripción para el campeonato de España de Velocidad, y el V Circuito de la Ribera del Jalón.

En la competición nacional y en frente a los "pistards" de más renombre lucharán Luis Abad, José Vázquez, Paulino Maurés y José Sánchez—actual campeón de Aragón de velocidad—y aún es de esperar que otros valores de casa salgan a medir sus fuerzas con los aspirantes al título nacional.

La inscripción del V Circuito ha tenido un gran refuerzo por parte de los regionales Manuel Ginés, José Sánchez y Luis Abad, los cuales han de dar la batalla a los "routiers" más destacados que han de pasear por las carreteras ribereñas.

Ha quedado nombrado el Jurado de la carrera del Circuito, formado por los señores siguientes: Don Pedro Galán, secretario; don Telesforo Macipe, y vocales, los redactores deportivos de los periódicos de la localidad, señores Adrados, Lorente, Gasca y García; juez árbitro, don Manuel Baraza; cronometrador oficial de la U. V. F., don Antolín Nuviala; jueces volantes, señores socios del Moto Club de Aragón.

"PEDAL CLUB", DE ALMUDEVAR

Esta entusiasta entidad nos comunica lo siguiente:

"El "Pedal Club", de Almuévar tiene organizada para el día 12 del actual una interesante excursión ciclística para acudir al campeonato nacional en pista, que se celebrará en Zaragoza dicho día. Al efecto, los que deseen formar deberán acudir a la plaza de la Constitución de ésta, o a la posada Baudin, a las siete de la mañana, para unirse a la caravana, que con otros aficionados de Huesca saldrá a la hora expresada".

FUTBOL

SAN MATEO, 2.—ARAGON, 2

El pasado domingo, festividad de Nuestra Señora del Rosario, dedicada en San Mateo de Gállego a la celebración de sus principales fiestas, se celebró un interesante partido entre los equipos arriba indicados, resultando quizá el más brillante que hemos presenciado en la presente temporada.

En el primer tiempo desarrollaron ambos equipos un juego magnífico y plétórico de entusiasmo, sin que el dominio se inclinase a ningún bando, terminando con el empate a 1.

En el segundo principió dominando el equipo local, no tardando mucho en ver compensado su buen juego, ya que a los seis minutos marcó su segundo goal, de forma magnífica. A partir de este tanto, los forasteros se lanzan a por el empate, que viene a consecuencia de un penalty con que se castigó al equipo local. Y luego éste, no conforme con el empate, consigue dominar, pero la desgracia hace que el extremo derecha, Ayesa, caiga lesionado y tenga que retirarse para no volver al terreno del juego; no obstante, los locales mantienen el juego nivelado, llegando al final del encuentro sin alteración alguna.

Arbitró el señor Serrano, alineando por los locales, a Farlete; Gascón, Peñín; González, Enrique, Castillo; Ayesa, Bordonaba, Moreno, Bolea y Florentín.

EN LUCENI

Con gran animación se celebró el domingo pasado el anunciado encuentro entre los primeros equipos de la Unión Deportiva Casetas y el titular de la localidad. Mala suerte para el Luceni en este partido, pues a pesar de su dominio sobre los contrarios, no pudo perforar su meta más que una vez, ya que sus tiros fueron muy numerosos, pero sin mala intención, y la defensa forastera tuvo una gran tarde, en especial Lorrío, que jugó con gran acierto. Cuando finó el encuentro, el marcador señalaba un empate a un goal, obra el de Casetas de Mateo y el de Luceni por Aragón. Este partido debió ganarlo el Luceni, que jugó más que sus contrarios, ya que un empate en su campo es poca ventaja para tener que repetir este encuentro el próximo domingo en Casetas, en donde seguramente la suerte no será con ellos, ya que su contrincante es un equipo de mucho peso en su terreno.

De los de Luceni diremos que jugaron todos con gran acierto, como nunca los hemos visto, y del Casetas sólo nos basta con saber su brillante historia; vencedor en todos sus encuentros, hasta del Aragón, de Zaragoza, hace pocos días.

Desconocemos el equipo del Casetas, solamente que se alineó con el completo.

Por el Luceni lo hicieron: Ramón; Arazo, Picot; Ruiz, Rodes, Gaspar; Ferruz, Malón, Aragón, Graña y Guillomía.

El arbitraje del señor Bergua, acertadísimo.

BOXEO

PROXIMAS VELADAS EN EL ANTIGUO VELODROMO

Para las fiestas del Pilar se ce-

lebrarán en los Campos Elíseos (antiguo Velódromo), los días 12, 13, 14, 15 y 16, sensacionales veladas de boxeo, en las que participarán, entre otros elementos, Gironés, campeón de Europa del peso pluma, contra Jim Terry, el boxeador de más porvenir, según la crítica, por sus últimos combates con Bartos. Además tendremos al gran Félix Pérez, guipuzcoano y campeón de su categoría, contra Tarré, el formidable púgil catalán que tan buena pelea hizo frente a nuestro Antolín Rodrigo.

Si esto fuera poco, el negro Sablón, que venció a Antonio Ruiz, medirá sus fuerzas a doce rounds con Ormazábal, el donostiarra que este año ha despuntado más por el Norte.

A esto se añadirá seguramente la presentación del peso fuerte aragonés Serrano (96 kilos), que lleva entrenándose en Barcelona ocho meses con un boxeador francés de primera categoría.

En resumen: unas grandes veladas que, si el tiempo acompaña, servirán para dar un gran paso en el fomento de la afición aragonesa.

HISTORIA MENUDA

LO QUE LE COSTO UNA MISA AL DUQUE DE MONTPENSIER

Al ocupar el trono de España don Amadeo, fué desterrado a Baleares el duque de Montpensier, designándole Mahón como residencia, y en esta población ocupaba un departamento en una de las principales fondas, guardándosele todo género de consideraciones.

El duque era sumamente religioso, y al enterarse de que el dueño de la fonda no asistió nunca a misa, dijo a los que le comunicaron la noticia que al día siguiente, que era festivo, lo verían en la iglesia. En efecto, el duque llamó al hostelero y le dijo:

—Mañana espero que me acompañará usted a misa.

—Con mucho gusto, monseñor.

Se comentó con elogio la catequis del duque sobre el fondista, pero el aspirante al reino de España recibió, con natural sorpresa, la cuenta de gastos de la semana en la que aparecía una partida con el siguiente concepto:

"Por acompañar a Su Alteza al serenísimo duque de Montpensier a misa, cincuenta pesetas".

DE PITON A PITON

UNA EDICION DEL REGLAMENTO CON COMENTARIOS

La ausencia veraniega nos impidió ocuparnos oportunamente de la publicación del nuevo "Reglamento Oficial" por que van a regirse los espectáculos taurinos, con unas notas de comentario de "Uno al sesgo".

A "Ediciones de la Fiesta Brava" pertenece la publicación, y al decir que ha salido de los talleres gráficos Irández, nos ahorramos los elogios por la pulcritud y esmero con que ha sido confeccionada. Esto se lo saben de corrido los aficionados amigos de la bibliografía taurínica, que tanto deben a "La Fiesta Brava" por sus ediciones de obras taurinas modernas y reimpresión de otras antiguas raras y curiosas.

La publicación del nuevo Reglamento de toros, en forma tan manuable, es de una oportunidad y necesidad indiscutibles. Pero si a esto se añade que un escritor de la solvencia de Orts-Ramos avalora la edición con sus comentarios, basta y sobra para comprender que el aficionado lector no puede apeteecer más.

Las notas comentan trece artículos que han sufrido modificación en este Reglamento, o que "Uno al sesgo" ha creído conveniente hacer al-

guna aclaración. Todos los comentarios son atinadísimos—¡de tal pluma salieron!— y de algunas variantes reglamentarias cabe el honor al veterano y competente amigo de haberlas solicitado en anteriores libros o artículos periodísticos.

De "utilidad taurínica" habría que declarar esta edición tan necesaria a los espectadores de corridas de toros y novillos. A ver si, leyendo, vociferaban menos y exigían más.

Nuestra cordial felicitación a nuestros amigos "Uno al sesgo" y los editores de "La Fiesta Brava".

BARAJAS, RESTABLECIDO

De la grave cornada recibida en Barcelona el día 8 de septiembre, se halla ya restablecido el matador madrileño Fausto Barajas.

El otro día se trasladó ya a la Corte, donde fué recibido por amigos y admiradores.

Nos alegramos del restablecimiento, y enhorabuena.

NO HABRA TOROS EN CORDOBA

El domingo no se celebrará en Córdoba la corrida que se proponían.

Primero pensaron en darla con Barrera y "Bienvenida" y no pudo ser por tener toros Manolito en Barcelona.

Luego querían llevar a Barrera y "Gitanillo de Triana".

Pero todo queda en nada, porque no hay toros de ganadería acreditada.

Vicente Barrera terminará, pues, su campaña de este año con la corrida de mañana en Badajoz.

LA PLAZA DE TETUAN Y "DOMINGUIN"

Le ha sido adjudicada a "Dominguín" por siete años la plaza de Tetuán de las Victorias.

Que siga teniendo suerte.

¿DONDE TOREA "BIENVENIDA" EL 19?

Leemos que el día 19 estoqueará él solo seis toros de Villamarta Manolo "Bienvenida", en la plaza de Cádiz.

Leemos que el día 19 estoqueará en Sevilla, con Márquez y Solórzano, seis toros de Moreno Santamaría.

¿Contra quién luchará el día 19 Manolín?

¿Contra seis o contra dos? Esperemos al día 19.

¿EMPIEZAN EL DOMINGO EN MEXICO?

Creemos que es el domingo cuando comienza la temporada en Méjico. Y que en esa corrida comienza Torón, que ya habrá llegado a estas fechas al país mejicano.

No sabemos los demás componentes del cartel.

DON INDALECIO

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono **4050**

Servicio hasta las 3 de la madrugada

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Via húmeda y hules ginecino

Fraguado lento

Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.ª izqda.-Tel. 1427

y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990

EL DIA EN HUESCA

EL PRINCIPE DE ASTURIAS VISITARA LOS RIEGOS

En el Gobierno civil nos han enterado de que mañana, jueves, visitará las obras de Riegos del Alto Aragón el príncipe de Asturias, que se encuentra desde el martes en Zaragoza.

Se propone visitar Tormos y la presa del Gállego, desconociéndose si aceptará el banquete con que la Confederación del Ebro desea obsequiarle en Tormos, ya que es propósito del príncipe el llegar por la noche a Madrid.

Acudirán a Tormos el gobernador civil, teniente coronel de la Guardia civil y otras autoridades.

Deseamos al heredero del Trono grata estancia en nuestra provincia.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Comunican de Angüés que en el kilómetro 13 de la carretera de Huesca a Barbastró un automóvil de la matrícula de Zaragoza, conducido por su propietario, el abogado de Estadilla don Antonio de Ferrando, atropelló al anciano de 75 años Agustín Carpi Ezcurrea, natural de Pozán de Vero, vendedor ambulante de géneros de punto, que resultó con algunas lesiones y probable fractura de algunas costillas.

El conductor y el herido fueron trasladados a Angüés, cuyo Juzgado municipal interviene en el asunto.

EL EXITO ROTUNDO DE "LA DOLOROSA"

La preciosa zarzuela del maestro Serrano y don Juan José Lorente, estrenada anoche en el teatro Odeón, con éxito formidable, como comunicó por teléfono, se reprisa hoy a petición de la casi totalidad del público, que aplaudió con entusiasmo la música y la letra de la obra.

La cantará el notable tenor, hijo de Almudévar, Antonio Latorre, que cuenta en esta ciudad con grandes simpatías. Por la noche se pondrá en escena "Los claveles", cantada por Latorre, y "Los de Aragón", por Vendrell.

Ante la acogida francamente entusiasta que ha dispensado el público a esta Compañía, las huésped de Serrano prolongarán un día más su estancia en Huesca.

DE SOCIEDAD

Se encuentra entre nosotros el activo inspector de la Compañía Anónima de Accidentes don Rafael Peris, distinguido amigo nuestro.

Regresó de Zaragoza el culto médico de este hospital don Lorenzo Loste Echeto.

Marchó a Zaragoza e Hija la bella y gentil señorita Rosina Sesé Ena. — LACASA.

Restaurant Ruiseñores
Terrazas para café:
Sitio ideal de Zaragoza

VENTA DE UN MONTE

Se vende un monte sito en Veruela, a 11 kilómetros de estación ferrocarril, de 252 hectáreas próximamente. Poblado de carrasca, roble, etc. Vedado de caza. Fino de hierbas y buenos abrevaderos.

Para informes y tratar: Manuel Dessy, Tarazona de Aragón.

TRANSPORTES "LA ARAGONESA"

Traslado de muebles dentro y fuera de la capital en auto-capitonés

VDA. DE A. AGUADO. -- Maniéstación, 71 y 73

Clara Bow	Chevalier	Evelin Brent	Todos ellos están en
Charles Rogers	Vitchev	Gary Cooper	
Nancy Carroll	Argentinita	Lillán Roch	
Ramón Parera	Barry Norton	Rosita Moreno	

GALAS DE LA PARAMOUNT
maravillosa revista con la cual se celebrará la reapertura del
Aristocrático SALON DORE
EL CINE DE MODA
Fastuoso lujo. Modernidad. Aparato sonoro «Western Electric». Pronto... Muy pronto... Expectación...

LOS TEATROS Y LOS CINES

PRINCIPAL

"LA NOCHE LOCA", ESTRENO

¿Ustedes creen que puede tener algún interés eso de que la audacia de un muchacho le lleve, sin disponer más que de cinco duros, a convidar con espléndidez a la mujer por quien hace números y a dos millonarios amigos de ésta, saliendo el mozo de la difícil situación merced a la bondad de uno de esos Mecenas?

¿Verdad que no? ¡Claro, hombre, claro! Con lo manido que está el asunto...

Así lo juzgó también el público, que aplaudió cortésmente al finalizar cada acto en premio a tal cual destello del autor, don Honorio Maurra, y celebró la excelente labor desarrollada en "La noche loca" por los del Infanta Isabel.

En primer término debe figurar el señor Honorio Somoza, plétórico de aciertos; luego, Eloísa Muro y el señor Cuenca. Los restantes intérpretes, apenas tienen papel en el reparto.

J. M. L.

COMPANIA ROSARIO PINO-EMILIO THUILLIER

El próximo sábado se presentará en el teatro del Coso esta nueva formación, cuya lista de Compañía es la siguiente:

Actrices: Carmen Granados, Adeline López, Almudena Medina, Josefina Mendo, Rosario Pino, Carmen Prendes, Mercedes Prendes, Irene Ríos, Maruja Sánchez Moreno y Concepción Valls.

Actores: Paco Alarcón, Antonio Armet, Benito Cobeña, Carlos García Lemos, José Guijarro, Salvador Sala Caro, Enrique San Miguel, José Sopeña, Emilio Thuillier y José Valls.

GACETILLAS

"DILO CANTANDO". — EL VIERNES ESTRENO DE "LA ROSA DEL AZAFRAN". — CIRCO

Por último día se proyecta hoy, en sesiones de tarde y noche, la interesante película sonora "Dilo cantando", creación de Al Jonson.

Mañana, presentación de la notable Compañía del teatro Calderón, de Madrid, con el estreno de la zarzuela del maestro Guerrero "La rosa del azafrán". Esta obra se cantó más de doscientas veces consecutivas en Madrid por esta misma Compañía, en la que figuran artistas tan emineentes como Ramona Galindo, Felisa Herrero, Flora Pereira, Paquita Morante, Manuel Alba, Baldrich, Valentín González, Pablo Gorgé, Eduardo Marcén, Delfín Pulido, Redondo del Castillo y Andrés Ortiz.

El estreno de "La rosa del azafrán" ha despertado expectación.

EN EL TEATRO CINA PARISIANA

Hoy, en funciones de tarde y noche, despedida de la Compañía cómica de Carlos del Valle y última representación de "Mi tía! ¡Tu tía! ¡Su tía!"

Las dos funciones son populares, a beneficio del público.

Mañana, a las diez y cuarto de la noche, debut de la Compañía lírica del maestro Serrano con la reposición de "Las hilanderas" y el estreno de "La Dolorosa", el éxito teatral del año y triunfo personal del divo Emilio Vendrell, con el que tomarán parte Anselmo Fernández, Cora Raga y Trini Avelli. Se sigue despachando en contaduría sin aumento de precio.

ARIELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía Rosario Pino-Emilio Thuillier.

Debut: Sábado, 11 de octubre. Abonos: 11 funciones noche. 4 matinales-moda.

TEATRO CIRCO. — Temporada de cine sonoro. "Dilo cantando".

Sesiones a las seis y media y diez y media.

TEATRO-CINE PARISIANA. — Compañía cómica de Carlos del Valle. Despedida de Carlos del Valle.

Tarde, a las seis y media: "¡Mi tía! ¡Tu tía! ¡Su tía!"

Noche, a las diez y media: "¡Mi tía! ¡Tu tía! ¡Su tía!"

Mañana, debut de la Compañía del maestro Serrano, con "La Dolorosa", por Emilio Vendrell.

CINEMA ALHAMBRA. — "Blanco y Negro", en español.

"Forasteros en Escocia", divertida comedia, y revista.

CINEMA ARAGON. — "El cuerpo d delito", éxito grandioso. Ultimo día.

CAFE AMERICAN BAR "GOYA". Conciertos todos los días a las horas de café y aperitivos. Próxima apertura de servicio restaurant.

DEL GOBIERNO CIVIL

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Sástago se le oficia para que complete los documentos relativos a la vacante de secretario. Se ha dado cuenta al director general de Administración Local de la toma de posesión del secretario de Almonacid de la Cuba, don Matías León Pascual.

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

Al alcalde de Monegrillo se le reuere una consulta relativa a un concejal.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — San Dionisio Aeropagita, obispo de París. San Rústico, presbítero. San Eleuterio y compañeros mártires.

Cultos. — La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra por la mañana comuniones en todas las iglesias, y por la noche, a las diez, la Hora y solemne. Santa en San Cayetano, extraordinaria y solemne.

Ejercicio de la Hora Santa, a las cinco, en la capilla del barrio de las Delicias; a las cinco y media, en el Hospital de Convalecientes y en el Colegio de Sordomudos; a las seis, en las Madres Escolapias, y a las diez de la noche en las Angélicas.

Por la tarde, a las tres y media, en las dos catedrales, solemnes vísperas por la Dedicación de los Templos.

En las Mercedarias, los cultos mensuales de las Señoras de la Vela, con misa de comunión a las ocho, y por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio y plática.

Cuarenta horas. — En la iglesia parroquial de San Pablo.

La reina de Cabezulandia

Nos enteramos que se abriga en la época de las fiestas y en el invierno con los insuperables artículos afelpados y de punto inglés que venden estos días en los Grandes Almacenes de Géneros de Punto de Juan García y Hermano, Cerdán, 47, a precios baratísimos.

NUTRICION COMPLETA

Chocolates "ZURICALDAY"

CASA EMBID

Pilar, 17

¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260
Excelente servicio

LA VIDA JUDICIAL

UNA JORNADA SIN IMPORTANCIA

Funcionaron ayer las dos salas de Justicia, pero a pesar de esta circunstancia, los asuntos en ellas tratados y debatidos, dejaron poco margen al comentario, dada la escasa importancia de los mismos.

En la Sala de lo civil el abogado señor Pelayo impugnó una sentencia del juez de Belchite, porque habiendo concedido a su cliente los beneficios de una media pobreza, el 50 por ciento de bonificación en los gastos del litigio que pensaba iniciar, pretendía la pobreza completa y pleitear de oficio, por lo tanto.

Aunque había bienes —decía— éstos no alcanzaban la renta equivalente al doble jornal del bracero en la localidad de residencia del pretendido pobre, y por ello se consideraba con derecho a que la Justicia se le administrara completamente gratuita.

El pleito iba a versar sobre nulidad de un testamento y si por virtud del mismo, su cliente adquiriría bienes, ya vendría obligado entonces a satisfacer los gastos hasta la suma que representase la tercera parte de lo adquirido.

Nada se perdía, pues, a juicio del letrado, con esa forma de pedir a modo de ensayo, hasta ver si prosperaba o no la pretensión del aspirante a litigante, cuyos derechos, según pudimos advertir, defendía a virtud del nombramiento que a su favor había hecho en los autos.

Por lo que hemos visto y vamos viendo, la gratuidad de la Justicia se busca, por lo general, para evitarse el pago de las demás costas y gastos que no sean las del abogado, que gustan de elegir a su placer y contenido los litigantes.

Véase la mayoría de las pobrezas y los pleitos seguidos bajo el amparo de los beneficios de la gratuidad de la justicia, examínense las causas en las que los procesados han sido declarados insolventes, y se observará que el abogado es de elección del interesado, y, por tanto, con justa razón remunerado su servicio.

Estamos por apuntar que quizás esta circunstancia pudiera constituir un signo exterior de riqueza en algunos determinados casos, porque, claro está, que no todos los profesionales son de igual categoría para minutar después, y sabemos también de compromisos que obligan a aceptar esos encargos en la profesión de abogado, como en ninguna, por las múltiples circunstancias que se despliegan a su alrededor.

Quedamos, pues, en que al señor Pelayo no le satisfizo la sentencia, por entender que su cliente tenía derecho a más de lo concedido, que la rebatió muy detenidamente hasta llegar a ofrecer como resumen de todo la cuenta exacta de la renta percibida por el que se empeña en ser pobre total a los efectos del litigio, ateniéndose a las pruebas practicadas en el incidente; y que no hubo quien rebatiera sus afirmaciones, porque ni la parte contraria ni el abogado del Estado comparecieron a oponerse a ese pretendido derecho.

El abogado señor Pinillos defendió a un procesado acusado de allanamiento de morada, en la villa de Epila.

Como el delito, caso de producirse, tuvo por origen causa para no salir a la superficie, el juicio se celebró a puerta cerrada.

ENE

FUNERARIA PINTAO
San Pablo, 42 -- Teléfono 30-82

Bar Royalty

Cerveza "EL AGUILA", de Madrid, fresca y bien tirada.

Mariscos recibido diariamente.

OSTRAS superiores y frescas, a 2 pesetas docena.

MARTIRES, 8 y 5. TELEF. 26-56 (Antiguo Arco Cinegio)

PEREZ FORMARI OCULISTA
CONSTITUCION, 4

TEATRO CIRCO

Hoy, a las seis y media y a las diez y media, el emocionante film sonoro

DILO CANTANDO

Creación de AL JONSON

El viernes presentación de la gran compañía del Teatro Calderón, de Madrid, con el estreno de "LA ROSA DEL AZAFRAN" el último éxito del maestro Guerrero. Más de doscientas veces consecutivas en Madrid

Gran Café ROYALTY
Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros. — Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY
El más céntrico
El más concurrido

DE MADRID Y PROVINCIAS

LOS REPUBLICANOS

El partido radical socialista adopta el acuerdo de no intervenir en las elecciones a Cortes

MARCELINO DOMINGO DICE QUE NO QUIERE COLABORAR EN LA FARSA QUE SE PREPARA

MADRID. — Marcelino Domingo ha hecho manifestaciones diciendo que el partido radical socialista ha tomado el acuerdo referente a la abstención de intervenir en las elecciones próximas.

No intervendrán en las elecciones pues no quieren ser cómplices de la farsa que se prepara.

Si el futuro Parlamento es una institución que convoca el actual Gobierno, será peor que los Parlamentos anteriores a 1923. Colaborar en él sería contribuir al desprestigio del sistema parlamentario.

Si el futuro Parlamento ha de ser el que nazca del movimiento proclamador de la República, será con la condición de que se exijan responsabilidades y Cortes que den a España una Constitución que respete la estructura del país y lo ponga en condiciones de cumplir sus deberes y de vivir los derechos de un pueblo europeo del siglo XX.

EN NUEVA YORK SE CONSTITUYE LA ALIANZA REPUBLICANA ESPAÑOLA

MADRID. — Se ha recibido la noticia de haber quedado constituida en Nueva York una Alianza Republicana Española formada por numerosos miembros de la colonia.

Los organizadores han publicado un manifiesto presentando al organismo como filial de la Alianza Republicana Española.

Según dicho manifiesto, los iniciadores de la organización son partidarios de una República socialista, aunque tolerante en su tendencia.



El traje hace al hombre

y si quiere usted abrirse paso en el mundo, no le queda otro remedio que completar con el traje, todos sus demás conocimientos. Sin gastar nada extraordinario, encontrará el traje que le conviene en la

SASTRERIA LA CONFIANZA
CERDAN, 42 ZARAGOZA

Cafés "EL DROMEDARIO" DE SANTANDER
CASA EMBID
Pilar, 17

Gratificaré

a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las calles adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona. Informes en esta ADMINISTRACION.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En Málaga los obreros huelguistas pretendieron evitar los trabajos en los talleres de los Ferrocarriles Andaluces, llegando a una retrienda, en la que intervino la Benemérita y resultaron víctimas

En Logroño y Vitoria se registran incidentes graves y en Bilbao va restableciéndose la normalidad

LA SITUACION EN MALAGA

MALAGA. — El conflicto obrero ha adquirido proporciones alarmantes. Durante todo el día no cesaron las coacciones de parte de los obreros huelguistas, registrándose sucesos graves.

A las dos de la tarde los obreros de la Compañía de Ferrocarriles Andaluces iban a entrar al trabajo cuando se presentó un grupo de huelguistas que les invitaron a unirse a la huelga.

LOS FERROVIARIOS VACILAN

Algunos obreros vacilaron y se promovió un pequeño alboroto.

En aquellos momentos se presentó la Guardia Civil, que invitó a los grupos a disolverse, pero lejos de acatar sus indicaciones los obreros le hicieron frente oyéndose un disparo.

SE CRUZAN VARIOS DISPAROS Y UN HOMBRE MUERE EN LA CASA DE SOCORRO

En aquel momento la Benemérita disparó a su vez. Acudieron más guardias, dando repetidas cargas y oyéndose nuevos disparos por la parte próxima al Puente de Tetuán.

Restablecido el orden fué conducido a la Casa de Socorro un hombre herido, que falleció cuando ingresaba en el benéfico Centro.

De momento no fué posible su identificación.

También se asistió en la Casa de Socorro a otro herido que declaró no haber intervenido para nada en los sucesos, porque en nada le afectaban a él aquellas cuestiones.

ALGUNOS OBREROS ENTRARON AL TRABAJO

Parte de los obreros entraron al trabajo, pero otros marcharon con los huelguistas.

En otra algarada resultó herido el obrero huelguista Salvador Fernández.

Los incidentes continuaron por la calle de los Cuarteles y de la Trinidad.

EL COMITE DE HUELGA, DETENIDO

El gobernador ha dado orden para que sea detenido el comité de huelga y todos aquellos obreros que intenten coaccionar a los que deseen trabajar.

LOS TRANVIAS APEDREADOS Y RETIRADOS DE LA CIRCULACION

Los obreros insistieron en su actitud agresiva y apedrearon un tranvía, causando destrozos en el vehículo. Como los ataques a los tranvías continuaban y el público no hacía uso de ellos ante el riesgo de resultar heridos los viajeros, se dispuso la retirada de la circulación de los coches.

Tampoco tomaron sus puestos los cobradores y conductores de los autobuses ni acudieron a los puntos de parada los taxis.

LOS CHOFERS HAN SIDO DESPEDIDOS

En vista de esta actitud los patronos propietarios de taxis han acordado expulsarlos.

NUEVOS DETALLES DE LAS RETRIENDAS

MALAGA. — Se conocen nuevos detalles de los choques habidos entre los obreros y la Benemérita.

Cuando marchaba a la estación de los ferrocarriles Andaluces una batera de la Compañía General de Locomoción, en la que marchaban los obreros que regresaban de trabajar, los huelguistas se acercaron al vehículo haciendo siete disparos sobre ellos. Uno de los ocupantes resultó muerto.

Se llamaba Juan Vicente Calderón, de 24 años y natural de Antequera y era obrero de la sociedad patronal.

En tanto se registraba otro incidente en las cercanías de la estación de los ferrocarriles Andaluces, que es el anteriormente relatado.

Los huelguistas que invitaban a los obreros al paro fueron a su vez requeridos por la Benemérita para que se disolvieran, desobedeciendo sus indicaciones y apedreándolos.

La Guardia Civil hizo varios disparos al aire para amedrentarlos y los proyectiles, al rebotar, causaron lesiones leves a dos obreros: uno en la cara y otro en el brazo.

MAÑANA VAN OTROS GREMIOS A LA HUELGA

Han anunciado la declaración de huelga para mañana los camareros de cafés y bares.

Los detenidos por los incidentes de hoy ascienden a cincuenta.

La Guardia Civil presta servicio de patrulla por las calles.

En Logroño

LA HUELGA GENERAL EVITA QUE SE PUBLIQUEN LOS PERIODICOS

LOGROÑO. — Ha quedado declarada la huelga general. Hoy se han publicado los periódicos. Reina tranquilidad en las calles y la Guardia Civil circula por ellas en evitación de posibles incidentes.

El cierre de comercios fué absoluto por la mañana, pero por la tarde abrieron algunos establecimientos atendiendo a requerimientos del gobernador.

GESTIONES PARA RESOLVER LA HUELGA

En el Gobierno Civil se celebró una reunión a fin de llegar a una fórmula para dar por terminada la huelga.

Esta noche han trabajado los patronos en las panaderías, quedando la ciudad bien abastecida.

Por la tarde fueron abiertos los cafés, servidos por sus dueños y funcionó también el cinematógrafo.

Se cree que el paro no se prolongará mucho.

CASTIGO CONTRA UN EMPLEADO

Se ha enviado al Gobierno Civil un despacho concediendo la excedencia al funcionario Domingo Martínez Marín, que había sido trasladado a Gerona y que está afiliado a determinado sector político.

En Sevilla

UNA HUELGA PLANTEADA Y RESUELTA

SEVILLA. — Los obreros que trabajan en las minas de Castillo Guardas presentaron un oficio declarando la huelga como protesta por las malas condiciones higiénicas en que realizan su cometido y por la escasez de jornal.

El gobernador dijo a los periodistas que esta huelga había quedado satisfactoriamente resuelta en el momento de plantearse.

En Vitoria

SE ORGANIZA UNA MANIFESTACION DE PROTESTA ANTE EL GOBIERNO CIVIL

VITORIA. — A pesar de que anoche existía la impresión de que no se iría hoy a la huelga general del ramo de construcción: albañiles, canteros y peones, esta tarde grupos de obreros recorrieron las obras invitando al paro.

Todos los obreros abandonaron el trabajo declarando de hecho la huelga general.

Los obreros recorrieron en actitud pacífica las calles y se intentó organizar una manifestación.

UNA DETENCION Y UNA PROTESTA RUDA

El gobernador civil ordenó la de-

¿"AZORIN", REPUBLICANO?

El ilustre escritor dice que prepara un libro sobre el momento político, titulado "Pueblo"

AL PREGUNTARSE SI INGRESABA EN LAS FILAS REPUBLICANAS, SE LIMITO A SONREIR

MADRID. — Un periodista ha intentado cerca de "Azorín", la confirmación de los rumores circulados, según los cuales el ilustre escritor pensaba ingresar en las filas republicanas.

"Azorín" ha desmentido la noticia de que se afiliase en algún partido republicano, limitándose a sonreír. "Añadió el ilustre literato que desconocía tal noticia.

Se ha negado a hacer declaraciones sobre el actual momento político. Ha dicho que prepara un libro en el que tratará de este problema, titulado "Pueblo".

COMO EXPLICA "AZORIN" SU SALIDA DE "A B C"

Respecto a su salida de "A B C", "Azorín" ha dicho:

—Yo tenía dos grandes amistades: Torcuato Luca de Tena y Nicolás Urgoiti. Muerto el primero y después de guardarle luto por más de un año, he marchado al lado de Urgoiti.

tención del presidente de la sociedad comunista que excitaba a las masas, junto al edificio del Gobierno Civil, para que algunos obreros no huelguistas secundaran el paro de los del ramo de la construcción.

El obrero fué detenido e introducido en el Gobierno Civil.

Al darse cuenta los obreros iniciaron una enérgica protesta y reclamaron el auxilio de otros obreros.

A los pocos momentos los grupos comenzaron a ser más densos, engrosando de modo alarmante y con actitud amenazadora intentaron asaltar el edificio del Gobierno Civil.

El gobernador, desde el balcón, trató de apaciguar los ánimos de los huelguistas.

En vista del cariz que tomaban los acontecimientos la Guardia Civil dió cargas, deteniendo a trece huelguistas y a varias mujeres.

Los ánimos están muy excitados, y por las calles patrulla la Guardia Civil.

En Tolosa

SE HA REANUDADO EL TRABAJO

TOLOSA. — Aceptada por los patronos la fórmula de aumento de jornales presentada por los obreros, éstos han reanudado hoy sus trabajos en todas las factorías de Tolosa.

En Jaén

LOS OBREROS PIDEN "PAN Y TRABAJO"

JAEN. — En Jodar se organizó una manifestación formada por más de mil personas, obreros pertenecientes al grupo socialista, que llevaban grandes carteles en los que se leía: "Queremos pan y trabajo".

Los obreros desfilaron por las calles pacíficamente.

El comercio cerró sus puertas y quedaron paralizados los trabajos en las obras y en los talleres.

En Bilbao

LA ALARMA QUE REINABA AYER ENTRE EL VECINDARIO HIZO QUE SOBRARAN 11.700 KILOGRAMOS DE PAN

BILBAO. — Durante todo el día ha reinado tranquilidad. Algunos tranvías circulan escoltados ante el temor causado por la s amenazas dirigidas a los obreros tranviarios pertenecientes al Sindicato católico, por haberse negado a secundar la huelga.

Los guardias de Seguridad prestan servicio sin tercerola y ha dejado de patrullar la Guardia Civil.

Los comunistas sostienen la huelga, pero muchos obreros han reanudado el trabajo.

Esta tarde se ha efectuado el entierro de Alfredo Pérez. Las calles estaban acordonadas por la fuerza pública.

Los panaderos han enviado a los periódicos una noticia dando cuenta de que a consecuencia del movi-

El pelo liso

adquiere un encanto nuevo con una ligera aplicación de Brillantina Gal. El cabello sin rizar, pero lustroso y brillante, da un sello muy personal y distinguido a las cabezas femeninas, cuyo encanto realza.

La Brillantina Gal no empasta, deja suelto el pelo, no altera su color y lo perfuma delicadamente. En el pelo negro, sobre todo, el efecto es todavía más bello y luminoso.

Brillantina GAL SERIE AMARILLA

LIQUIDA: 1,75
CRISTALIZADA: 2 pts.
TIMBRE APARTE

DE LA MISMA SERIE AMARILLA
Loción Capilar (Petróleo) . . . Ptas. 3,50
Fijador para el cabello . . . - 2,-
Shampooing líquido . . . - 2,-

PERFUMERIA GAL MAJORIA BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

miento de alarma que se produjo ayer entre el vecindario, sobraron 11.700 kilogramos de pan.

Han sido libertados dos obreros albañiles detenidos en los últimos sucesos.

Los restantes siguen detenidos a disposición de la Dirección General de Seguridad.

Se prepara un mitin republicano, para pedir la libertad de los detenidos, para el que han sido invitados Lerroux, Marcelino Domingo, Alvaro de Albornoz, Indalecio Prieto y Azafia. Algunos de estos oradores se han negado por el momento porque tienen otros compromisos adquiridos.

Indalecio Prieto, que había regresado de Zaragoza precisamente en el momento en que se estaba desarrollando el tiroteo del domingo por la noche, ha salido para Madrid.

Reina intranquilidad por la desaparición de Antonio Benito López, leader de los obreros, y Victoriano Jiménez, secretario de los mineros de La Arboleda, de quienes no han vuelto a tenerse noticias desde el sábado.

En Barcelona

OBREROS DESCENTENTOS

BARCELONA. — Se sabe que los obreros pertenecientes a Riegos y Fuerzas del Ebro sienten gran descontento por el fallecimiento del obrero Valentín Villanueva, ocurrida en accidente del trabajo por que éste se realiza en pésimas condiciones.

Solicitan de la Compañía el despido del encargado que organizó y ordenó el trabajo se efectuara a todo trance.

El Sindicato Libre apoya también esta gestión.

INFORMACION DE BARCELONA

La Juventud de la Lliga quiere que se exijan responsabilidades para los dictatoriales

TRES ORADORES PROCESADOS

BARCELONA. — Han declarado ante el Juzgado de Arenys de Mar los tres oradores que tomaron parte en el mitin propuestos celebrado en Manresa el último domingo.

LA ACITIVIDAD DE LA LLIGA

BARCELONA. — El Consejo directivo de la Juventud de la Lliga ha anunciado que estudiará el procedimiento para exigir efectivamente las responsabilidades que se derivan de la gestión durante la Dictadura de las personas que desempeñaban algún cargo en aquella época en el Ayuntamiento de Barcelona.

NOTAS MADRILEÑAS

Entierro del presidente del Tribunal Supremo

MAÑANA HABRA CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. — Esta mañana se ha verificado el entierro del presidente del Tribunal Supremo, señor Marín de la Bárcena.

Durante la mañana se celebraron varias misas en sufragio del alma del finado.

A las once se formó la comitiva fúnebre, que ha marchado a la Sacramental de Santa María.

En los costados del féretro iban

porteros del Tribunal Supremo y del Ministerio de Justicia con hachones. Delante iba un portero llevando el Gran Collar de Justicia.

La presidencia del duelo iba presidida por el ministro de Gracia y Justicia, que representaba al rey. Figuraban en el duelo el jefe del Gobierno, los ministros de Gobernación y Economía, presidente y fiscal de la Audiencia y el fiscal del Tribunal Supremo, señor del Valle.

Como familiares del finado iban sus hijos don Antonio y don Fernando, el exministro señor La Cierva, y su hijo político señor Maldonado.

También acudieron al entierro todos los magistrados residentes en Madrid y numerosos abogados y procuradores.

En la capilla de Santa María se cantó un responso, verificándose después la inhumación.

BANQUETE DE LA PROMOCION DE INFANTERIA DE 1912

MADRID. — Esta noche se ha reunido en banquete los jefes y oficiales que ingresaron en la Academia de Infantería en 1912.

EL SEÑOR TORMO REGRESA DE VALENCIA

MADRID. — Procedente de Valencia ha regresado el ministro de Instrucción, señor Tormo.

Agencia REY-SULER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital

Traslados en autocamiones cerrados

suele haber pequeñas reclamaciones, pero no por noticias de la naturaleza de éstas, sino de otra índole.

Los periodistas sacaron la impresión de que el Gobierno quiere proceder enérgicamente contra los responsables que obran de esta manera y que quiere llegar incluso al extremo de expulsarlos de España.

Los periodistas le preguntaron si había tenido importancia lo tratado con los ministros contestando el presidente negativamente y diciendo que había tenido importancia lo tratado que se celebra todas las tardes, y que si se había prolongado un poquito fué porque él llegó tarde a la misma, después de asistir a la sesión de la Zarzuela.

Confirmando el presidente que mañana, a las cinco y media se celebrará Consejo.

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

La cesión de San Juan de los Panetes

CONSTRUCCION DE UN SANATORIO EN SIERRA NEVEDA

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Decreto autorizando la cesión al Ayuntamiento de Zaragoza del edificio del convento de las MM. Adoradoras, conocido por San Juan de los Panetes, para que puedan realizarse las proyectadas obras de urbanización y ensanche en aquel sector.

Se dispone la formación de una comisión, integrada por personalidades de Granada, para que impriman actividad a la construcción del sanatorio antituberculoso de Sierra Nevada.

Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, c/Alto. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

DESPUES DE LA CENSURA

La jornada acusa la recogida de algunos periódicos y procesamiento de periodistas

EN VALENCIA "EL PUEBLO", POR EL DISCURSO DE INDALECIO PRIETO

VALENCIA. — Por disposición del juez especial se ha ordenado fuera recogida la edición del periódico republicano "El Pueblo", que ha publicado una versión completa del discurso pronunciado por Indalecio Prieto en el Teatro Principal de Zaragoza.

LA "SOLI" TAMBIEN HA SIDO RECOGIDA

También se ha ordenado fuera recogido el número de "Solidaridad Obrera", por la publicación de dos

artículos. La policía ha recogido la edición y los clichés de la estereotipia.

"LA PUBLICITAT", RECOGIDA

BARCELONA. — El fiscal ha denunciado a "La Publicitat" por haber publicado un artículo titulado "El jefe de Policía se ha insolentado".

PERIODISTAS PROCESADOS

El Juzgado especial que está encargado de los delitos de Prensa ha citado para declarar a los directores y algunos redactores de los periódicos que habían sido denunciados.

Se les ha notificado el auto de procesamiento.

OTRO QUE DECLARA

Ante el Juzgado ha prestado declaración el señor Rovira Virgili, para que responda del discurso pronunciado en la sesión del Círculo de Bellas Artes.

EL PROBLEMA DEL CAMBIO

Se reúne el Consejo Superior Bancario en el ministerio de Hacienda y a la salida facilitan una nota

En la sesión de Bolsa ha habido mucho movimiento y firmeza

HAN SIDO ESTUDIADOS TODOS ASUNTOS QUE AFECTAN AL CAMBIO

MADRID. — Esta tarde se ha reunido en el Ministerio de Hacienda el Consejo Superior Bancario. Al terminar el debate se facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa: "Estudiados todos los antecedentes del problema del cambio y su situación en filas presentes circunstancias, ha sido aprobada por unanimidad la actuación de Ips representantes de la banca privada en el Banco de España en relación con las iniciativas del Gobierno, ratificando de modo categórico su confianza en dichos representantes y consignando en acta un voto de gracias para los mismos. Además, el Consejo Bancario excusó de nuevo su resolución de apoyar la actuación del Gobierno, cuidando de que en todo momento

conozca el ministro de Hacienda el pensamiento bancario sobre los aspectos económicos de la política monetaria.

EN LAS SESIONES DE BOLSA HAN TRANSCURRIDO LAS OPERACIONES MUY ANIMADAS

MADRID. — Durante el día de hoy se ha notado mucha firmeza y mucho movimiento en el cambio internacional. Se han recibido de Londres cotizaciones que oscilan entre 47'92 y 48'68 con alternativas hasta de veintitrés céntimos.

En Madrid se mantuvo por la mañana el cambio de las libras entre 47'90 y 48, y luego hasta 48'90, que fué el máximo dado por aquel Centro oficial.

Los tipos promediados que resultan de los cambios indicados son: para los francos, 38'90; libras, 48'12 y dólares, 9'91.

SUCESOS Y NOTICIAS

El rector de la Universidad de Murcia explica las causas que le obligaron a colaborar con la Dictadura

LA DIMISION DEL RECTOR DE MURCIA

MURCIA. — El rector ha enviado una carta a los periódicos en la que explica los motivos que le impulsaron a colaborar con la Dictadura.

Después hace constar su dimisión.

UNA MANIFESTACION DE DUELO

BILBAO. — Se ha verificado el entierro de Gabiola, que fué conducido desde Vitoria en una camioneta.

Ha sido una imponente manifestación de duelo. El féretro iba cubierto de coronas de diversas entidades deportivas de la capital.

UNA EXAGERACION

BILBAO. — Ha causado pésima impresión una nota facilitada por el secretario de la U. M. diciendo que al mitin asistieron unas siete mil personas.

En el frontón no se acomodan más de tres mil personas, y en la cancha se colocaron dos mil sillas, de las que sólo había dos tercios ocupadas. Las gradas estaban totalmente vacías.

Puede asegurarse, por lo tanto, que el número de asistentes aproximado era de 2.800.

LAS REINAS DE LA BELLEZA EUROPEAS RETORNAN A SUS LARES

VIGO. — Ha entrado en el puerto el vapor "Puyadas", a bordo del cual regresan las bellezas europeas que tomaron parte en el concurso de Río de Janeiro.

Todas ellas viene satisfecísimas de los obsequios recibidos en todas partes.

Eleanita Pla, que está siendo agasajadísima, sale mañana para Madrid.

Las reinas de la belleza europeas a excepción de la francesa, portuguesa e italiana, regresaron en dicho barco y salieron esta tarde para Lisboa, desde donde irán a París, excepto la alemana, que seguirá por Hamburgo.

UNOS QUE SE DEFIENDEN

SEVILLA. — La Comisión permanente del anterior Ayuntamiento, que presidía el exalcalde señor Díaz Moledo, ha visitado al gobernador rogándole interponga su influencia cerca de la corporación municipal para que ésta resuelva en plazo breve la situación planteada por el certamen al jefe de la sección política del ministerio de la Gobernación, sobre su gestión administrativa durante el período de la Dictadura.

Los visitantes hicieron presente su propósito de defender su actuación, estimando que se pondrán de relieve las injusticias de los ataques que se les dirige.

También se proponen pedir que el citado informe se complete con el de la gestión municipal desde 1920.

El exdirector de la Exposición, señor Cruz Conde, ha enviado a la Prensa una carta afirmando que la cuenta justificativa de los tres millones invertidos en el menaje y amueblamiento del Hotel Alfonso XIII se encuentra en el archivo de la Exposición y en una relación valorada de documentos la entrega del Hotel al Ayuntamiento.

GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

MALAGA. — En la carretera de Cádiz y en el lugar llamado "Portales de Gómez" chocó violentamente un automóvil que marchaba a gran velocidad contra un árbol, incendiándose el vehículo.

LAS MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

Después de celebrar una reunión con los ministros de Gobernación, Fomento y Gracia y Justicia, el general Berenguer habla a los periodistas de los corresponsales alarmistas

En la reunión ministerial no hubo cosas de importancia

EL GENERAL BERENGUER EN EL MINISTERIO DE EJERCITO

MADRID. — El general Berenguer, después de asistir a la función del teatro de la Zarzuela, acudió al Ministerio de Ejército, donde celebró una conferencia con los ministros de Gobernación, Fomento y Gracia y Justicia.

LO QUE DICE EL MINISTRO DE GOBERNACION

El general Marzo dijo a los periodistas que había dado cuenta al presidente de los conflictos sociales y de lo que había ocurrido en Vitoria por la tarde. El subsecretario, Montes Jovellar, dió a los periodistas la versión oficial de los sucesos en la siguiente forma:

"Frente al Gobierno Civil estacionáronse unos veinte obreros sindicalistas, cuyo jefe, demasiado exaltado, pronunciaba frases consideradas como delito. La policía salió y lo detuvo, conduciéndolo a uno de los calabozos del Gobierno.

El grupo protestó y obligó a que saliera la policía a la calle y detuviera a todos, llevándolos a los calabozos.

Esto es lo ocurrido. No ha habido asaltos, y la versión de un periódico no se ajusta a la verdad.

Tanto es así, que el gobernador civil ha hablado con nosotros a las siete y media, porque lo habíamos llamado y se hallaba tranquilamente en el cinematógrafo.

LO MISMO DICEN LOS DEMAS MINISTROS

Igual referencia facilitaron los demás ministros y los subsecretarios de Gracia y Justicia y de Fomento.

EL PRESIDENTE IMPRESIONA UNOS DISCOS

El presidente del Consejo, accediendo a los deseos de una casa americana, pasó, a las nueve y media al salón de ayudantes pronunciando un discurso de saludo para los hispano-americanos.

LOS PERIODISTAS RECIBIDOS POR EL CONDE DE XAEN

A las diez y media de la noche los periodistas se acercaron al presidente cuando éste abandonaba su despacho.

—Lo que quieran de mí, díganme. Un reportero le dijo que "La Nación" publicaba un telegrama dando cuenta de los sucesos ocurridos en Vitoria.

—Sí, pero es completamente inexacta esa información.

Esto y otras cosas producen un estado de alarma impropio. Esto es lo que verdaderamente me preocupa. Precisamente hoy me han mandado copia de un telegrama enviado a Londres y a Nueva York que sobrepasa los límites.

El presidente dió orden a un secretario para que sacara el telegrama y, una vez en su poder, lo leyó a los reporteros.

EL TEXTO DEL TELEGRAMA

El despacho dice que la situación de España es francamente pesimista, que se prepara una revolución de carácter militar para implantar otra Dictadura en la que figuran generales monárquicos, y cuyo centro de operaciones radica en Getafe, y que si no triunfa este movimiento, el soviét se apoderará de España, para lo que obran en poder de los revolucionarios concretas órdenes para hacer una revolución estilo de la rusa y, por lo tanto, la situación económica de España atravesaba una honda crisis que repercutía en la baja de la peseta.

Una vez leído el telegrama se condeñó el presidente de que se inventaran estos relatos lejos de la realidad y cursados con mala fe.

Un periodista le preguntó: —¿Ha sido cursado?

—Naturalmente que se ha cursado. Lo contrario no sería cumplir la ley. Para eso se ha levantado la censura y antes había sido levantada para los informes telegráficos enviados al extranjero.

Ahora bien; se está haciendo una investigación por el Ministerio de Estado.

Los periodistas le dijeron que si en España se publicaran telegramas de esta naturaleza, vendrían en seguida reclamaciones de carácter diplomático.

Luego se comentó la forma en que los periódicos españoles informan a sus periódicos.

El presidente dijo que alguna vez

AMBOS MUNDOS
Viernes, 10 del corriente, regalo en la forma acostumbrada de 50 tendidos del 1 y 2 para la corrida extraordinaria del domingo 19 de octubre.

Uno de los viajeros que iba en el vehículo murió abrasado y cuatro más resultaron heridos de gravedad. El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y la práctica de algunas diligencias.

ACLARACION A UN SUCESO

OVIEDO. — Se ha aclarado completamente el que hasta ahora había sido un suceso misterioso a consecuencia del cual resultó gravemente herida una joven de 20 años llamada Amalia Fernández.

Como se recordará, ésta acusaba a dos hermanos de haberla querido asesinar después de hacerla beber un narcótico.

Por las averiguaciones del juez se ha podido comprobar que todo esto ha sido un engaño de la joven, que pretendió suicidarse y denunció a los citados hermanos como los autores de sus heridas, porque tenía con ellos antiguos resentimientos.

Los denunciados, que habían ingresado en la cárcel en los primeros momentos, han sido puestos hoy en libertad.

AUN COLEA LO DE LA CORRIDA GOYESCA

PAMPLONA. — Todavía colea el asunto de la corrida goyesca.

La Junta de Beneficencia se dirigió a la Diputación suplicando que, en concepto de subvención generosa, se le entregara la cantidad de once mil ciento veintisiete pesetas importe del impuesto provincial satisfecho con motivo de la corrida goyesca celebrada durante las pasadas fiestas de San Fermín, pero la Diputación no ha encontrado motivo fundado que justifique dicha petición y la ha denegado.

DEL PAIS VASCO

Mañana por la noche regresará a Madrid la real familia

EL VERANEO DE LA FAMILIA REAL

SAN SEBASTIAN. — El rey y los infantes han pasado la mañana en el Club Náutico, tomando parte en las regatas de balandros organizadas por la citada entidad náutica.

La infanta doña Beatriz fué por la tarde al hospital de la Cruz Roja, interesándose por la salud de todos los enfermos, especialmente por el estado del holandés Van Hulzen.

El citado corredor ha experimentado, dentro de la gravedad, una ligerísima mejoría.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

SAN SEBASTIAN. — Los obreros de las pescaderías, que hace unos meses se declararon en huelga, han presentado a los patronos unas nuevas bases de trabajo.

Las autoridades han iniciado una gestión cerca de los obreros y patronos con objeto de evitar el conflicto.

También los obreros de los talleres de Tolosa se han declarado en huelga hace unos días, habiendo resultado estériles cuantas gestiones se han hecho para evitar el conflicto.

A última hora existe la impresión de que podrá solucionarse esta última huelga.

LAS ANDANZAS DE PAULINO UZCUDUN

SAN SEBASTIAN. — Mañana marcha a París el púgl vasco Paulino Uzcudun.

El objeto del viaje es entrevistarse con sus promotores y managers para puntualizar de una vez los combates que se han de celebrar, especialmente con el gigante Primo Carnera, único con el que tiene interés en luchar en breve plazo.

EL VIAJE DE DON SANTIAGO ALBA

SAN SEBASTIAN. — Se sabe que don Santiago Alba marchará en breve a París y Londres con objeto de pasar una temporada.

Se ignora en qué día realizará su viaje a Madrid.

UN BANDO DEL ALCALDE RELACIONADO CON LA MARCHA DE LOS REYES

SAN SEBASTIAN. — El alcalde ha publicado un bando invitando al vecindario a despedir a la familia real.

Los reyes, infantes y séquito marchan mañana a Madrid en un tren especial que saldrá de San Sebastián a las ocho y media de la noche.

Varias bandas de música contribuirán a animar el espectáculo de la despedida.

PROYECTO DE ESCUELAS

SAN SEBASTIAN. — La comisión de primera enseñanza ha acordado la construcción de dos escuelas en las que se enseñe exclusivamente el vascuence.

Estas escuelas serán una de niños y otra de niñas.

UN HOMBRE HERIDO POR ATROPELLO DE AUTOMOVIL

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana un automóvil de esta matrícula conducido por Ramón Modrego, ha arrollado a Manuel Seguro, de 19 años de edad.

El desgraciado muchacho fué conducido al Hospital, siendo calificado su estado de menos grave.

El autor del atropello ha sido denunciado al Juzgado.

UNA NIÑA LESIONADA POR UN AUTOMOVIL

SAN SEBASTIAN. — En el barrio de Ategorrieta, un automóvil de Rentería estuvo a punto de arrollar a una niña de 3 años llamada Encarnación Martín.

Gracias a la pericia del conductor pudo evitarse el inminente atropello, pero el coche rozó a la niña y le produjo lesiones leves.

Fuó curada en el hospital.

UN HOMENAJE A LA VEJEZ

SAN SEBASTIAN. — En Alza se ha celebrado hoy el anunciado Homenaje a la Vejez, repartiéndose varios premios entre los ancianos.

Asistieron las autoridades y numeroso público.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Aunque el Gobierno se dice dueño de la situación, los rebeldes obtienen grandes triunfos sobre los federales

La población de Récife acoge con gran entusiasmo a las fuerzas revolucionarias

SE FORMAN BATALLONES DE VOLUNTARIOS PARA REFORZAR LAS TROPAS FEDERALES

RIO DE JANEIRO. — Según noticias recibidas de la región de San Francisco, en la ciudad de Bahía se han formado batallones voluntarios que llegan de regiones lejanas para reforzar las tropas federales.

En la región de Montes Claros cuatro mil paisanos cooperan a la acción de las tropas federales.

Del Estado de Janeiro se han enviado batallones al de Minas Geraes para reforzar las fuerzas del Ejército que combaten contra la policía del Estado, que ha sido diezmada por las tropas federales cerca de Paraíba. En el Norte de esta región reina completa calma.

Varios aviones han bombardeado la ciudad de Bello Horizonte.

Los aviadores persiguen las concentraciones de rebeldes.

EL VICEPRESIDENTE DEL ESTADO DE PARAIBA EJECUTADO POR LOS REBELDES

BUENOS AIRES. — Telegrafian de Montevideo que los revolucionarios han ejecutado al vicepresidente del Estado de Paraíba.

El gobernador de Pernambuco y varias personalidades adictas al Gobierno federal lograron huir, embarcándose. Hoy han llegado a Río de Janeiro.

QUIERE DECLARARSE INDEPENDIENTE EL ESTADO DE RIO GRANDE DEL SUR

RIO DE JANEIRO. — La Junta revolucionaria de Río Grande del Sur

EL VUELO DE HAYA Y RODRIGUEZ

Aunque no han batido el record de duración, han conseguido el de velocidad

MADRID. — La Dirección General de Aeronáutica ha comunicado que a las siete y media de la mañana ha aterrizado en la base de Tablada el aparato tripulado por el capitán Rodríguez y teniente Haya, después de permanecer volando 26 horas y media.

No han podido batir el "record" de duración de vuelo en circuito cerrado, pero sí el de velocidad.

La velocidad media alcanzada por los aviadores ha sido la de 204 kilómetros por hora.

El anterior "record" de velocidad lo poseía el francés Wes, que lo había establecido en 198 kilómetros.

DETALLES DEL VUELO DEL CAPITAN RODRIGUEZ Y DEL TENIENTE HAYA

SEVILLA. — A las ocho y media de la mañana ha aterrizado en Tablada el aparato pilotado por el capitán Rodríguez y por el teniente Haya, después de volar veintiséis horas y media.

Han batido el "record" de velocidad en circuito cerrado con carga máxima útil de 500 kilogramos que detentaba el francés Wes con 188 kilómetros de velocidad de media horaria.

Cuando habían volado cerca de 2.000 kilómetros modificaron el circuito, haciendo otro recorrido.

El aparato ha respondido a la esperanza que tenían sus ocupantes de superar el "record", según comprobaron en distintas observaciones en los aparatos registradores.

Así lo comunicaron en el último parte que transmitieron dando cuenta del curso del vuelo.

Los aparatos registradores marcaban una velocidad entre 200 y 215 kilómetros a la hora. Se ha fijado la media horaria del "raid" en 204 kilómetros.

Los aviadores mostrábanse satisfechísimos del resultado obtenido y no daban señales de cansancio.

Los pilotos se trasladaron al pabellón de oficiales, donde desayunaron, retirándose después a descansar.

Durante el vuelo el aparato ha consumido 115 litros de gasolina por hora y tres litros y medio de aceite en el mismo tiempo.

INTENTARAN BATIR EL "RECORD" DE DURACION COMO PREPARACION DEL VUELO SEVILLA-LA HABANA

El capitán Rodríguez y el teniente Haya, dentro de algunos días, intentarán batir el "record" de duración en circuito cerrado, con carga máxima.

Se asegura, aunque lo hayan desmentido oficialmente, que dicha prueba es preparatoria del "raid" Sevilla-La Habana.

El gobernador civil, que es aviador de la Armada, ha elogiado la proeza de Rodríguez y Haya.

DE ULTIMA HORA

La "Gaceta" publica el decreto relacionado con los transportes por carretera

Se agrava la situación en Vitoria

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

MADRID. — El periódico oficial publica hoy un real decreto referente a los transportes por carretera.

La parte expositiva es muy extensa y dice que el Gobierno conociendo la importancia capital de estos

medios de comunicación ha fijado su atención en el asunto, preocupándose por el régimen a que están sometidas las concesiones.

Estima el ministro que la transcendencia de la cuestión debe ser objeto de decisiones legislativas.

Pero mientras no se adopte, es urgente unificar la reglamentación actual.

Suspende todas las concesiones nuevas de servicios que, si no pueden como verdaderas exclusivas, lo parecen.

Se ordena la revisión de las concesiones hechas hasta la fecha, confiando este servicio a las jefaturas de Obras Públicas y determinando cuáles están dentro de la ley y cuáles fuera.

En la parte dispositiva dice que se suspendan las concesiones de exclusivas revisándose las vigentes y declarándose caducadas aquellas que hayan infringido la ley, pudiendo recurrir ante el ministro. Cuando la concesión alcance a más de una provincia, la revisión la hará la jefatura de Obras Públicas de la provincia donde tenga más largo recorrido.

La presidencia de la Junta Central de transportes la ostentarán la Dirección de ferrocarriles, las Juntas provinciales y los jefes de Obras Públicas.

Se prohíbe a las Juntas provinciales autorizar servicios discrecionales con pretexto de su urgencia. Sólo la Junta Central podrá decidir en estos casos.

UN ACUERDO DE LA CASA DEL PUEBLO

MADRID. — Se han reunido los representantes de las sociedades cooperativas de la Casa del Pueblo, y se ha acordado por 48 votos contra 11 adoptar la proposición presentada por el representante de la sociedad de transportes mecánicos y la zona primera de ferroviarios, solicitando la exclusión de la Casa del Pueblo de los afectos a las organizaciones sindicales y los llamados grupos sindicalistas, por ser considerados como elementos perturbadores.

EL CONFLICTO DE VITORIA

VITORIA. — Se ha agravado el conflicto. Durante la noche la Guardia Civil ha salido a la calle, siendo apedreada por los grupos de obreros. Se han practicado, hasta las once de la noche, más de treinta detenciones.

José María Albiso ha sido puesto a disposición del gobernador, por insultos a la autoridad.

Los huelguistas pretendieron entrar en casa de un agente para agredirle.

El gobernador ha negado permiso para celebrar una manifestación.

Al conocerse esa noticia se han declarado en huelga los demás gremios.

Los obreros han penetrado en las cooperativas proveyéndose de artículos de consumo.

PROXIMO COMBATE UZCUDUN-CARNERA

BARCELONA. — En una velada pugilista celebrada esta noche se ha guardado un minuto de silencio en memoria de Gabiola.

Ha sido señalada la fecha del 12 de noviembre próximo para el combate Uzcudun-Carnera.

Tos, garganta, PASTILLAS CRESPO

CINEMA ALHAMBRA

El salón de la aristocracia. = Equipo sonoro WESTERN ELECTRIC

Hoy, estreno de la divertida comedia

FORASTEROS EN ESCOCIA

por la graciosa pareja de cómicos Murray y Sidney BLANCO y NEGRO en español y Revista

CINEMA ARAGON

Ultimo día de la gran película Paramount

El cuerpo del delito

Totalmente hablada en español

LINCHAMIENTO DE LOS QUE ATENTARON CONTRA EL PRESIDENTE ELECTO

RIO DE JANEIRO. — Noticias de Paraíba dicen que la muchedumbre ha forzado las puertas de la prisión, libertando a los individuos que atentaron contra el presidente electo, y que fueron después linchados.

SANGRIENTOS COMBATES ENTRE LAS FUERZAS LEALES Y REBELDES

BUENOS AIRES. — El movimiento revolucionario se ha extendido a los Estados de Matto Grosso y Goyar.

En Río Grande del Sur un destacamento de fuerzas adictas al Gobierno derrotó a los rebeldes, causando 3 muertos y 20 heridos graves.

Un regimiento de Caballería puso en fuga a 1.600 rebeldes, obligando a un capitán, 2 oficiales y 270 hombres a cruzar el río Ungauy. Los rebeldes se internaron en territorio argentino.

EL GIGANTE ITALIANO, PRIMO CARNERA, DERROTADO POR MALONEY A LOS PUNTOS

NUEVA YORK. — Anoche se celebró el anunciado combate de boxeo entre el gigante italiano Primo Carnera y Maloney, en el Stadio de Boston.

Después de una lucha violenta, en la que el dominio fué alterno, Maloney venció a Carnera a los puntos.

En los centros pugilísticos la derrota de Carnera ha causado gran impresión.

Ahorrarán

y quedarán satisfechas si tienen sus prendas con los afamados

TINTES IBERIA

que se preparan en Tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir indistintamente en caliente o en frío.

Clínica ALBAGETE FRUITE

Estómago - Intestinos Hígado

Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde

Cerdán, 2, pral. - ZARAGOZA

FIESTAS EN LA REGION

APETENCIAS ENCONTRADAS

Vendimia, siembra, fiestas

Si nos dieran, en cuanto al tiempo, lo que pidiéramos, nos encontraríamos en los momentos presentes confusos, indecisos, sin saber qué hacer, ante el temor de causar algún perjuicio, muy lejos siempre de nuestro ánimo.

Nos acordamos, al propio tiempo, de aquel refrán que dice que nunca "lueve a gusto de todos", y su recuerdo aumenta nuestra indecisión.

¿Es bueno el tiempo que hace? Sí y no; para unos conveniente, necesario; para otros, de inquietud y zozobra.

Parte de nuestros labriegos se encuentran en plena vendimia, operación que, afortunadamente, va dando el rendimiento apetecido y otros están esperando poder realizar en condiciones las operaciones de siembra.

Para aquéllos, el tiempo espléndido que hace les va muy bien, les favorece, y para los últimos es un tiempo fatal, porque les precisa la lluvia, les es indispensable y les va ya apremiando.

Al criterio de los primeros, que desean continuar como estamos, se suman entusiastamente todos aquéllos que tienen intereses a defender con motivo de nuestras fiestas del Pilar y cuantos piensan y quieren dar expansión a su espíritu y rienda suelta a sus diversiones durante ellas.

Y he aquí el compromiso, si nosotros pudiéramos hacer que el desarrollo del tiempo respondiese a nuestro impulso.

Mas, aun no siendo así, ¿a quién unimos nuestro deseo?

Camina decidido hacia la protección de todos, aunque para ello precisen los cubiletes y las consabidas fórmulas armónicas.

Creemos que lo mejor que para todos puede ocurrir, mejor dicho, debiera ocurrir, es que durante ocho o diez días siguiese el magnífico tiempo que disfrutamos, para que tuvieran un desarrollo completo y satisfactorio la vendimia y las fiestas y en seguida, en seguida, el temporal tan fuerte como extenso y eficaz, para que la siembra de cereales pudiera realizarse a la perfección y coincidir su término con el del mes en curso.

Si el tiempo nos hiciera el honor de ponerse a nuestra disposición, así haríamos uso de él; y si a nuestro deseo se hubiera ajustado, ya haría unos días que hubiera llovido a "manta".

¿Qué pasará? Lo que el destino nos tenga reservado, que, desde luego, no dará satisfacción a todos.

Venga, pues, lo que sea; pero, ¡por Dios!, que venga con el menor daño posible, con la satisfacción para los más y para lo mejor.

Durante las ferias

es de todo punto necesario comprar los mejores géneros de punto para prevenirse del invierno, que acecha crudo y terrible.

En nuestra casa tenemos en fantásticas existencias camisetas y medias y calcetines y todo lo que le haga falta en género de punto, ya que en todos nuestros establecimientos la venta es exclusiva de estos artículos.

JUAN GARCIA Y HERMANO CERDAN, 47

Autobuses de Cinco Villas

Se pone en conocimiento del público que desde el día 1.º de octubre próximo se establece un nuevo servicio, a base de rápido, saliendo de Zaragoza a las SIETE de la mañana para llegar a Sádaba a las DIEZ, empujando con las líneas de Uncastillo y Sos, saliendo de Sádaba, de regreso para Zaragoza, a las DIEZ TREINTA de la mañana para llegar a Zaragoza a la UNA TREINTA de la tarde.

PABLO PALLARES

CINE ENA VICTORIA

Hoy estreno del grandioso drama de gran emoción, titulado

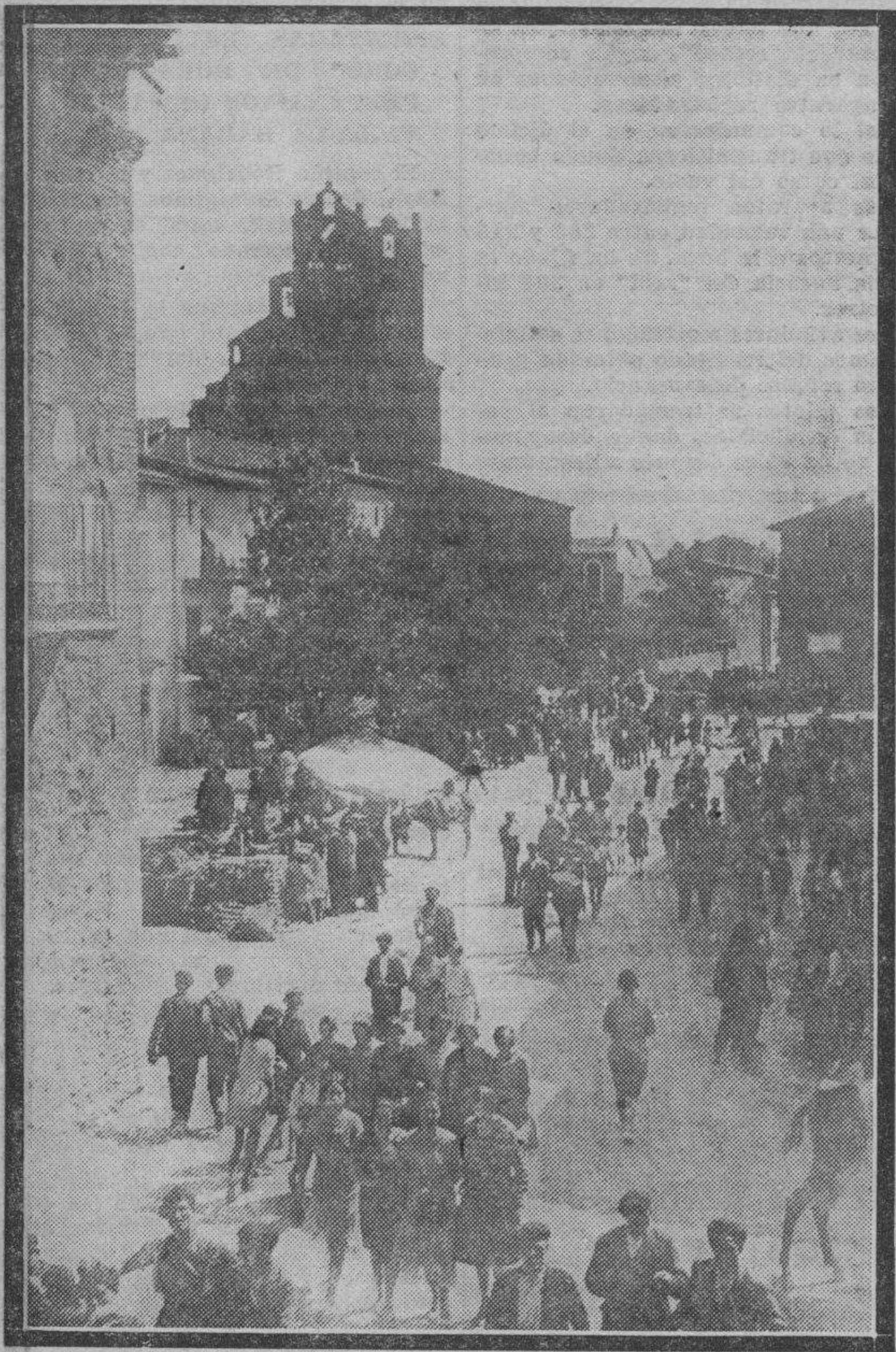
La perla negra

Principal intérprete la genial artista de la pantalla LILA LEE.

Mañana jueves, estreno de la gran superproducción "Paramount".

Solos en una isla

Protagonistas: ESTHER RALSTON y GARY COOPER.



VILLARROYA DE LA SIERRA EN FIESTAS. — Un aspecto de la plaza a la salida de los toros.

(Foto, Remacha)

LA VIDA MUNICIPAL

LA CLAUSURA DEL CONGRESO

Hoy, por la mañana, asistirá el Ayuntamiento en corporación al acto de clausura del Congreso Catequístico III Nacional, que tendrá lugar en la iglesia de Santiago.

El obispo de Barcelona estuvo ayer en la Casa Consistorial, a fin de visitar al alcalde.

Por ausencia de éste, que se encontraba acompañando al príncipe de Asturias, hubo de cumplimentar al secretario del Ayuntamiento, D. Enrique Ibañez.

También fué con idéntico objeto a la Casa Consistorial el obispo de Tortosa, el cual se limitó a dejar tarjeta.

SUBASTA DE UN PONTON

En el día de hoy y hora de las once se verificará la segunda subasta en las mismas condiciones que sirvieron para la primera, con el fin de proceder a la enajenación de un pontón por el sistema de pujas a la llana en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, por el tipo en alza de doscientas pesetas, siendo el tanto de cinco pesetas, sin que sea admitida proposición alguna que no cubra la tasación.

OTRA SUBASTA

La Comisión de Hacienda propone celebrar la subasta del kiosco de re-

frescos situado en el paseo de la Independencia, frente a la calle de Murillo.

LABORATORIO MUNICIPAL DE BACTERIOLOGIA

Análisis efectuados durante el mes En el pasado mes, el Laboratorio de Bacteriología ha efectuado los siguientes análisis:

Orinas, 20; esputos, 1; heces, 1; sangres, 8; aguas, 6.

ACABA DE APARECER TRAVESURAS y PICARDIAS

por GREGORIO SIERRA MONGE

Interesante novela — Sugestiva CUATRO PESETAS ejemplar

Pídala en su librería. Depósito en la librería de D. Claudio Viladrich, de Tortosa.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Para la Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

HOTEL PRINCIPE INDEPENDENCIA. 2

Teléfono núm. 28-80

Un hotel de primer orden a precios moderados

Situado en lo más céntrico de la población

Arriendo de pastos

Se arriendan los montes Aguilar, término de Osera de Ebro, y Rodén. propios del excelentísimo señor duque de Peñaranda, de mil cincuenta y cuatro, y ciento cincuenta y una hectáreas, respectivamente, con excelentes abrevaderos.

Informará el señor Administrador en Zaragoza. Calle DULONG, 7, entresuelo izquierda

LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

Han llegado: de Sabiñánigo, don Nicolás Laroche; de Castellote, don Luis Miravete; de San Sebastián, don José Francés, y de Burguete, don José Indurain.

—Han regresado de su viaje de novios el oficial de Caballería don Enrique Guillén Urzáiz y su bella y elegante esposa.

—Ha llegado de Huesca el inspector jefe de escuelas de aquella provincia don Luis de Francisco Galdeano.

—Regresó de Huesca la bellísima señorita Esperanza Puértolas.

—De Peñarol ha regresado el capitán de Ingenieros don Emilio Guallart, acompañado de su distinguida esposa.

—Marchó a Madrid el catedrático del Instituto de San Isidro de aquella ciudad don Luis Coderque.

—Ha regresado de su excursión a Santiago de Compostela y otras poblaciones gallegas nuestro buen amigo el farmacéutico de esta localidad don Enrique Aubá.

—Para tomar posesión de la escuela nacional de Orcajo ha salido la bella y culta maestra Agripina Izquierdo.

PETICION DE MANO

Para el joven industrial don Carlos Pérez Barrachina y por su madre, la distinguida señora doña Ramona Barrachina, viuda de Pérez, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Ramoncita Sauras Molinero, perteneciente a distinguida familia de Calanda.

Entre los novios se han cruzado valiosos regalos de mucho gusto.

La boda ha sido fijada para el próximo mes de noviembre.

Los futuros esposos y sus respectivas familias están recibiendo muchas enhorabuenas de sus amistades.

TE BENEFICO

Mañana, viernes, a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar en el Gran Hotel un té-dansant organizado por la Junta de Gobierno de la Cruz Roja con objeto de recaudar fondos para el sostenimiento de su hospital Victoria-Eugenia.

Las tarjetas, al precio de 6 pesetas, podrán adquirirse, durante el día de hoy, en el Dispensario de la Cruz Roja y establecimiento de La Campana de Oro, calle de Don Alfonso I, número 41, y mañana, día del festival, en el Gran Hotel.

BODA DE CANDIDA RIVED REYNES CON DON VICENTE UCELAY MARCOIDA

Cándida River Reynes, bellísima muchacha de relevante familia muy conocida en Zaragoza, contrajo ayer sus nupcias, a las cinco de la tarde, con el joven ingeniero de Caminos, subdirector de las obras de construcción del Puerto franco de Barcelona, don Vicente Ucelay Marcoida.

La desposada, que vestía un magnífico vestido de tul, entró en el templo de Santa Engracia, donde se había de celebrar la ceremonia nupcial, del brazo de su padrino, don Ignacio Ucelay Marcoida, hermano del novio; éste, que vestía el uniforme de ingeniero, daba el brazo a su madrina, la respetable señora doña Francisca Reynes, madre de la novia.

Bendijo la unión el virtuoso párroco de Uncastillo, don Emilio Bayarte, tío de la novia.

Firmaron el acta como testigos don Rodrigo Rubert, don José Gascón y Marín, don Antonio Borrás, don Eloy Chóliz, don Tomás Pelayo, don Fran-

cisco Urzáiz, don Luis López Ferrer y don Enrique Isábal.

Ostentó la representación judicial el juez del distrito del Pilar, don Alfonso de Castro.

En el Gran Hotel se sirvió a los invitados espléndido banquete.

Asistieron a la boda las señoras de Chóliz, de Vicente (don Mariano), de Blasco (don José), de Urzáiz (don Francisco), de Isábal (don Enrique), de Comín (don Jesús), de Portolés, de Navarro (don Enrique), de Martín, de Abad, de Valenzuela (don Manuel), de Castro (don Alfonso), de Sancho Muñoz, de Bello, de Ros, de Rivas Jordán de Urriés, de Sueiro, de López Ferrer y de Roger.

Señoritas María Luisa y Pilar Savirón, Blanca Roncalés, Pilar Díaz Sala, Mercedes Tardéu, Elena y Remedios Valenzuela, Manolita Delgado, Pilar Oliver, Luisa y Susana Zabal, Carmen Melendo, Charito Pardo, July Isábal, Manolita Sirvent, María Luisa y Pilar Muñoz, María y Luisa Bravo, Maruja y Carmen González, Eulalia Tusell, Trini Castillo, María Luisa Moveras, Dolores Asensio, Rosita Escoriaza, Pilar Mompeón y Pilar Bayona.

Señores don Miguel Rived, padre de la novia; don Carlos Portolés, don Antonio Martín, don Francisco Rivas y Jordán de Urriés, don Manuel Valenzuela, don Roger Espín, don José Blasco, don Antonio Chóliz, don Mario Trasobares, don Juan Marco Elorriaga, don José Pérez Cistué, don Ciro Ucelay (hermano del novio), don Fernando Mercadal, don Cándido Molinero, don José María Escoriaza, don Juan José Cavero, don Gonzalo Sancho Muñoz, don Julio Bayona, don Angel Agüeras, don Mariano Agüeras, don Manuel Lorente, don Manuel de Parada, don Cecilio Bello, don Orenco Ortega, don Antonio Castillo, don Antonio Borrás, don Vicente Guardiola y don Felipe Serrano.

Los nuevos esposos salieron para Barcelona, desde donde se trasladarán a París y la Costa Azul.

El pasado domingo tuvo lugar en la iglesia de San Pablo el matrimonial enlace de la bellísima señorita Trinidad Vela con el distinguido joven zaragozano José Ripoll Sanz.

Apadrinaron a los contrayentes doña Josefa Sanz, tía del novio, y don Federico García, hermano político de la novia.

Entre la selecta concurrencia que asistió a la ceremonia recordamos a las señoras doña Pascuala Rodríguez señoras de García, doña Juana y Mercedes Vela, Miguella Blasco, Basilsa Sanz, Julia Vela y las encantadoras señoritas Pilar Ripoll, Clotilde y Antonia Marqueta, Modesta Gran, Criselda y Victoria Molares, Pilar Sancho, Juana Becerril, Josefina García, Pilar Oliver y otras.

El elemento fuerte estaba integrado por los señores don Eduardo y Tadeo Ripoll, padre y hermano del contrayente; Fausto Sanz, Isidro Sanz, Mariano Sebastián, Antonio Rodríguez, Leonardo y Federico García Becerril, Antonio Cobos, Andrés Artigas, Gregorio Saldaña, José Blasco, Donato Sanz, Angel Carrillo, Máximo García Vela, Fernando Sancho y Antonio Pérez.

Después del acto los convidados fueron obsequiados con un espléndido desayuno en la Posada de las Almas.

Por reciente luto en la familia de la novia la boda se celebró en la mayor intimidad.

La feliz pareja salió en viaje de luna de miel para distintas capitales de España.

Reciba nuestra cordial enhorabuena.

Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

Tercer Congreso Catequístico Nacional

El cuarto día comenzó, como los anteriores, con las lecciones prácticas en los mismos locales.

Una de estas lecciones la dió el Ilmo. señor obispo de Guadix a un grupo de niños, con los que, después de amena exhortación, entabló un verdadero diálogo catequista y sencillo, que fué muy del agrado del concurso.

A las once se reunieron las secciones, continuando la labor de leer y discutir las Memorias presentadas.

BANQUETE

La Junta organizadora pensó en obsequiar de algún modo a los ponentes y miembros activos del Congreso; el obsequio consistió en un espléndido banquete, celebrado a la una en el restaurant de Ruiseñores.

En autobuses partieron para tan hermoso lugar los invitados, desde la plaza de la Seo.

Asistieron: por el Ayuntamiento, el teniente de alcalde don Gonzalo Sancho Muñoz; por la Diputación, don Enrique Climente; representantes de la Prensa local, la Junta organizadora del Congreso y un centenar de invitados.

Este fué el menú de la comida:

Entremeses variados.

Huevos Gran Duc.

Filetes de lenguado a la Rusa.

Mignon de ternera.

Guisantes de la Menta.

Pollo asado.

Ensalada.

Postres: Tarta Imperial, Helado, crema de vainilla, Frutas.

Vinos: Rodero, tinto, Rodero, blanco, Champagne Codorniu.

Café, licores y habanos.

En la comida reinó una cordialidad sin límites.

Al final, el canónigo don Santiago Guallar dijo que era enemigo de discursos como postre, pero que se veía obligado a ofrecer este obsequio a los señores actuantes en el Congreso agradeciéndole la asistencia de la representación municipal y de la Diputación.

El señor Llorente, canónigo de Valladolid, en nombre de los invitados, agradeció el obsequio y la acogida cariñosa que les ha dispensado nuestra ciudad.

Un congresista de Sevilla se asoció a la acción de gracias, y seguidamente un Padre Escolapio catalán.

El representante del Ayuntamiento también pronunció unas palabras en elogio del Congreso y su Junta organizadora, y lo mismo hizo el señor Climente en nombre de la Diputación.

Una orquestina amenizó la comida, y para final aún se cantaron unas Jotas, que fueron aplaudidísimas, así como todos los discursos.

LA LLEGADA DEL NUNCIO

A las cuatro de la tarde de ayer tenía anunciada su llegada a Zaragoza el Nuncio de S. S., monseñor Tedeschini, obediendo su viaje al objeto de presidir la sesión de clausura del Congreso catequístico y asistir a la Asamblea de Juventudes Católicas.

Mucho antes de la hora de llegada del rápido había congregado en la estación del Campo del Sepulcro gran cantidad de público, deseosa de presenciar el recibimiento dispensado al ilustre visitante.

En el andén de la estación aguardaban las autoridades militares, civiles y eclesiásticas, representaciones de casi todas las entidades y organizaciones locales y de las forasteras que se encuentran actualmente en Zaragoza.

En Ayuntamiento asistió en Corporación.

A la hora anunciada llegó el tren rápido a la estación, siendo recibida la presencia del Nuncio, al que acompañaba su secretario, con nutridos aplausos, a los que correspondía con sus bendiciones y cariñosas muestras de agradecimiento.

Las fuerzas de Seguridad y municipales dispuestas al efecto, eran incapaces de contener al enorme gentío, que dificultaba, con su entusiasmo, por acercarse a monseñor Tedeschini, los saludos preliminares, y, más aún, la marcha hacia el exterior del andén.

Acompañado del alcalde tomó asiento el Nuncio en el automóvil del Ayuntamiento.

Rompía marcha la Guardia municipal montada, en traje de gala, el coche municipal, con el Nuncio de Su Santidad y don Jorge Jordana.

Seguidamente marchaban los coches del arzobispo, doctor Doménech; gobernador civil, capitán General, general gobernador, Diputación, Audiencia, Delegación de Hacienda, concejales, obispos de otras diócesis y diversas entidades.



El Nuncio de Su Santidad al salir del templo del Pilar.

EN EL PILAR

Desde la estación la comitiva se dirigió al templo del Pilar, descendiendo el Nuncio del automóvil y encaminándose a la Santa Capilla, pasando al altar de la Virgen, a cuyos pies oró unos instantes.

Después subió a besar la sagrada imagen, y a continuación dió la bendición a los fieles congregados en el templo.

Durante el acto fué cantada una salve por la capilla de la catedral.

LA RECEPCION EN EL PALACIO ARZOBISPAL

En la plaza de la Seo habíase congregado gran cantidad de público, que, como en anteriores ocasiones, saludó la presencia de monseñor Tedeschini con prolongados aplausos.

Una compañía de Infantería, con bandera y música, rindió honores, siendo revistada por el Nuncio, ante el que desfiló después a los acordes de una marcha militar.

Precedido de los arzobispos y obispos que se encuentran en Zaragoza, y acompañado de las autoridades, penetró en el palacio arzobispal.

En el trayecto hasta el salón de recepciones, formados en dos filas, aguardaban los seminaristas de los Seminarios Conciliar y de San Carlos, que vitorearon y aplaudieron la presencia del ilustre huésped calurosamente.

AUTORIDADES, CORPORACIONES Y ENTIDADES

Acompañado monseñor Tedeschini del arzobispo de Zaragoza, don Rigoberto Doménech, de los de Valladolid y Burgos y de los obispos de Guadix, Osma, Vitoria, Tortosa, Pamplona, Tarazona, Jaca, Gerona, Huesca y Barbastro, se dispuso en el salón de recepciones del Palacio arzobispal el acto de cumplimentar al representante del Papa, las autoridades, Corporaciones y entidades.

Se procedió a la recepción por este orden:

Capitán general, gobernador civil, alcalde y Ayuntamiento, gobernador militar, Diputación provincial, comandante general de Somatenes, Claustro Universitario, representantes de la guarnición, Delegación de Hacienda, presidente de la Audiencia, Cabildo de ambas catedrales, Colegio Notarial, jueces de instrucción, Real Maestranza, doctor Royo Villanova, Academia de Bellas Artes de San Luis, curia eclesiástica, comisión de párrocos de Barcelona, beneficiados del Pilar y la Seo, rector y representación del Seminario de Barcelona, Seminario Pontificio de San Carlos de Zaragoza, profesores y alumnos, provincial de las Escuelas Pías, Seminario de Córdoba, párrocos de Zaragoza, representación de Obras Públicas, Juventud Católica española, Patronato y Círculo de Obreiros, director y Consejo de "El Noticiero, Caballeros del Pilar, Congregación de San Luis Gonzaga, Hermandad de la Sangre de Cristo, Acción Social Católica, Normal de Maestros, representante del Banco de Aragón, don Gil Gil y Gil por la Caja de Pre-

visión, presidente de la Casa de Ganaderos y Casa del Canal, Escuela de Comercio, secretario del Casino Mercantil, Asociación provincial de Maestros, magistrados, representación de "El Pensamiento Mariano", de Mataró; Hermandad del Sagrado Corazón, Escuelas Cristianas, Confederación Nacional de Congregaciones Marianas, Consejo de La Caridad, Banco de España, secretario de la Asociación de la Prensa, Congregaciones Marianas de Barcelona, PP. Carmelitas, Cámara Agrícola, Damas Catequistas de Mataró y de Zaragoza, Corte de Honor y representantes de la Prensa local.

Más de una hora desfilando el público ante los prelados, hace posible, aun contrariándonos en extremo, haya escapado algún representante a nuestra pluma.

Monseñor Tedeschini, dando muestras de gran complacencia ante la solemne recepción, tuvo frases para todos cuantos acercáronse a besar el anillo pastoral.

EL NUNCIO CONVERSA CON LOS PERIODISTAS

Cuando anunciaron al Nuncio de Su Santidad la representación de los diarios locales, se levantó del sillón donde había permanecido sentado durante gran parte del acto, y salió al encuentro de los periodistas, diciéndoles.

—Al saludar a ustedes, otorgo mis bendiciones y mi agradecimiento a Zaragoza por el magno recibimiento que me ha dispensado, y felicito a la ciudad del Pilar, que ha organizado este Congreso del que se ocupa el mundo entero.

Después despidió a los reporteros cariñosamente, retirándose del salón, y dando por terminado el acto.

FIESTA DE JOTA

En el Salón Fuenclara se dió en honor de los miembros del Congreso que han venido de fuera una fiesta de Jota, que gustó extraordinariamente, siendo frenéticamente aplaudidos cantadores y bailarines.

FUNCION RELIGIOSA EN EL PILAR

A las seis y media tuvo lugar la función religiosa que el Congreso dedicó como homenaje a Nuestra Augusta Patrona, a Virgen del Pilar.

Se rezó el santo rosario, y después de cantar las alabanzas de la hora en que vino la Virgen a Zaragoza, subió a la cátedra sagrada el Ilmo. señor obispo de Salamanca, doctor Frutos Vliente.

Fuó el fogoso y elocuente orador, que ya conocíamos cuando obispo de Jaca; en el exordio ponderó las excelencias de la Virgen Santísima, concretándolas al Pilar. En la confirmación expuso brevemente el contenido del Catecismo, refiriéndolo todo a María Santísima, lo mismo los misterios que las peticiones; glosó magníficamente la oración del Padrenuestro, y finalmente hizo una llamada a los devotos de la Virgen para practicar la doctrina cristiana y una deprecación a Nuestra Señora del Pilar, para que siga siendo baluarte de la fe. Como extremo final, dijo esta copla:

(Foto. A. de la Barrera)

La Virgen del Pilar dice que quiere salvar a España, y que España ha de salvarse con la doctrina cristiana.

La capilla de música cantó la salve, y el pueblo el Himno de la Peregrinación.

A este acto asistieron al coro los señores obispos y una multitud que llenaba las naves del templo; no obstante pudo oírse perfectamente al señor obispo de Salamanca por la energía y esfuerzo de dicción.

PARA HOY

Hoy se celebra la sesión de clausura del Congreso, a las once, dirigiendo a los congresistas su autorizada palabra el Nuncio de Su Santidad.

Por la tarde, a las seis, velada literario-musical en nuestro primer coliseo.

LA EXPOSICION DE LA LONJA

Está llamando poderosamente la atención el certamen instalado en el edificio de la Lonja organizado con motivo del tercer Congreso Catequístico Nacional español.

La enseñanza de la Verdad es uno de los más importantes problemas, por no decir el más importante que se puede presentar a la humanidad; mas esta enseñanza no puede permanecer estacionaria en sus procedimientos, ya que la Ciencia avanza, y avanza constantemente; es necesario que los descubrimientos pedagógicos para inculcar las sabias doctrinas que nos han de llevar al conocimiento y posesión del Todopoderoso, se divulguen; que no queden dentro del recinto sometido a la jurisdicción de los que con afán y perseverancia los han descubierto, y ello sólo puede hacerse con los medios empleados por el muy ilustre señor don Juan Carceller, que tanto y tanto tiempo lleva formando maestros de ambos sexos, que llevan a los últimos rincones de nuestra Patria los principios de la Verdad absoluta y los enseñan para que puestos en práctica por los discípulos, puedan poseer la bienaventuranza eterna.

Ya decía en el hermoso discurso que pronunció el día de la inauguración del certamen:

"Yo, que he presenciado todas las instalaciones, he podido observar el progreso que ha adquirido, pedagógicamente, la enseñanza del Catecismo; y, sin poderlo evitar, ha venido a mi mente el recuerdo de cómo lo aprendíamos en las parroquias los chicos de hace cincuenta años.

"Llegado el Miércoles de Ceniza, éramos avisados por el párroco dos o tres de sus más allegados; y, el primer domingo de cuaresma salíamos por las calles de la feligresía, a primeras horas de la tarde, agitando una campana y diciendo en voz alta: "A la doctrina cristiana, que Dios nos llama"; y de este modo, habiendo salido dos o tres de la iglesia, volvíamos ya el primer día treinta o cuarenta, que, puestos en semicírculo ante el cura, empezábamos a ser instruidos memoriosamente, desde la señal de la Cruz a lo que necesitábamos para hacer la primera comunión por Pascua Florida; y aquí termina-

ba el Catecismo, cuyo final era un ligero obsequio, a expensas del mismo párroco.

"Ahora, ya lo veis; la enseñanza del Catecismo ha progresado merced al esfuerzo perenne de los prelados y de los sacerdotes, no menos que a las dádivas de los fieles; pero falta aún mucho; y todo tendrá feliz término cuando se realicen en todas las parroquias del mundo los deseos del Papa, del Santo Padre, que inspirado por el Espíritu Santo quiere y manda que en todas partes se establezca la Congregación de la Doctrina Cristiana para niños y para adultos".

Y, en efecto; visitando la Exposición, se contempla toda una didáctica pedagógica de la enseñanza de ese libro tan pequeñito en tamaño, pero grande en sus sapientísimas enseñanzas; en las diversas instalaciones que se pueden admirar se ve cómo la inteligencia, iluminada por la luz de la Verdad, ha llegado a sensibilizar los divinos preceptos, para que los niños, y no solamente los niños, sino los mayores, y toda la humanidad en general grave en lo más recóndito de su alma las sabias enseñanzas, para que, grabándolas por la imagen, las practiquen y puedan ser felices no solamente en este corto viaje terreno, sino en la vida futura, en aquella vida eterna, en que hemos de ver y gozar al Creador.

Éxito completo ha sido el certamen; comprueba este aserto público todas las clases sociales que a diario acuden a visitarla; y no puede menos de suceder, cuando sabe el visitante que ha de contemplar multitud de cuadros alegóricos de pasajes bíblicos, representados con exquisito gusto y vida; colecciones completas que cuentan con varios millares de diapositivas para proyecciones luminosas; publicaciones variadísimas de cuentos morales instructivos, todos ellos iluminados con profusión de grabados, para sensibilizar las ideas; grandes láminas en colores para sensibilizar el Catecismo; el Catecismo explicado en 18 aleluyas, láminas y estampas formando colecciones para la enseñanza de la Historia Sagrada y otras muchas obras destinadas todas ellas a idéntico fin.

Esta enumeración constituye la parte que pudiéramos llamar mercantil, porque es la que edita los medios necesarios para la enseñanza; pero aún hay otra sección, están aquéllas en que aparecen los trabajos realizados en diversos Centros de cultura, como escuelas católicas del Portillo, de la Congregación de Santa Ana, de señoras catequistas, del Avemaría, etc., etcétera, en cuyas exposiciones se puede admirar la parte plástica de los conocimientos transmitidos por los maestros respectivos.

También puede contemplarse en la meritísima instalación presentada por las Escuelas Pías de esta provincia, además de los trabajos comunes a otros Centros, el retrato del P. R. Cayetano Ramo, autor del Catecismo aprobado para la enseñanza de la Religión en las escuelas de la archidiócesis, por la primera autoridad eclesiástica.

Todo lo que precede justifica el éxito alcanzado por el Certamen, que no obstante su magnitud, aún será mayor, cuando, según nuestras noticias, sea visitado por todos los niños de las escuelas acompañados de sus maestros, verdaderas autoridades para juzgar la labor desarrollada con los conocimientos adquiridos al visitarla, y los actos que por cultísimos conferenciantes, tendrán lugar en el recinto de la Exposición.

Resumen: aunque la humildad y la modestia del M. I. señor Carceller no le permita conocer el triunfo obtenido al organizar este certamen, no podemos menos de hacerlo patente, felicitando, no sólo al iniciador, sino al prelado, que tuvo a bien designarle para formar parte de la comisión organizadora del Congreso.

FIESTAS Y VELADAS

CASINO ARTISTICO

Esta entidad celebrará en obsequio a sus socios y familias una velada el jueves, 9 del actual, con la cooperación de la orquestina Humoresque Jazz Orchestre, a las diez y media de la noche.

Dr. ALONSO LEJ Garganta
Nariz - Oído
Profesor de la Facultad de Medicina
Torre Nueva, 44, pral. (Esquina Alfonso I, 21)

En donde encontramos a FRIKO y nos contagia su simpatía

Ya la temporada pasada nos tuvo muy intrigados la palabra FRIKO, que leíamos constantemente en los ranvías, toros, fútbol y hasta tomándolo el café, si se nos ocurría leer el periódico.

¿Qué será FRIKO? Y un día salimos decididos a enterarnos y a conocer al famoso FRIKO.

Calle Alfonso abajo, torcemos a la derecha, seguimos por Manifestación y, al pasar la plaza, en el número 20 de dicha calle, vemos un letrero con la siguiente inscripción: "CAFES SARBAY".

Esto se complica. FRIKO-SARBAY, dos palabras poco comunes en Zaragoza. Una cosa rara—pienso entre mí—. Más tarde me entero que todo Zaragoza lo sabía y que mis condiciones de investigador han pasado a la historia y que sólo me resta la pluma, la negra pluma pico de pato, que cada vez que escribe baila sobre las cuartillas una danza nerviosa.

Entro en una tiendecita pequeña, modesta en apariencia, pero con un lujo en surtido de cafés, azúcar, y chocolates que habrá pocas que la igualen.

Pregunto por el dueño, sin saber cómo se llama. Más tarde me entero que es don Juan José Sarto, un buen comerciante de nuestra plaza que en la actualidad es poseedor de tres comercios que, por su seriedad y trato exquisito, se han hecho muy populares.

Le saludo, como es mi deber de cortesía, y le abordo:

—Me tiene intrigado ese señor FRIKO de que habla usted en toda su propaganda y venía a hacerle una entrevista para LA VOZ DE ARAGON.

—Pues, mírelo usted. Y señalándome con el dedo, me

indica una máquina plateada que está situado en el escaparate y de la que se escapa un olorcillo, un aroma a café tostado Moka.

—No me negarán ustedes que el humo de café es un perfume muy agradable.

—Pero, ¿FRIKO está metido ahí dentro?

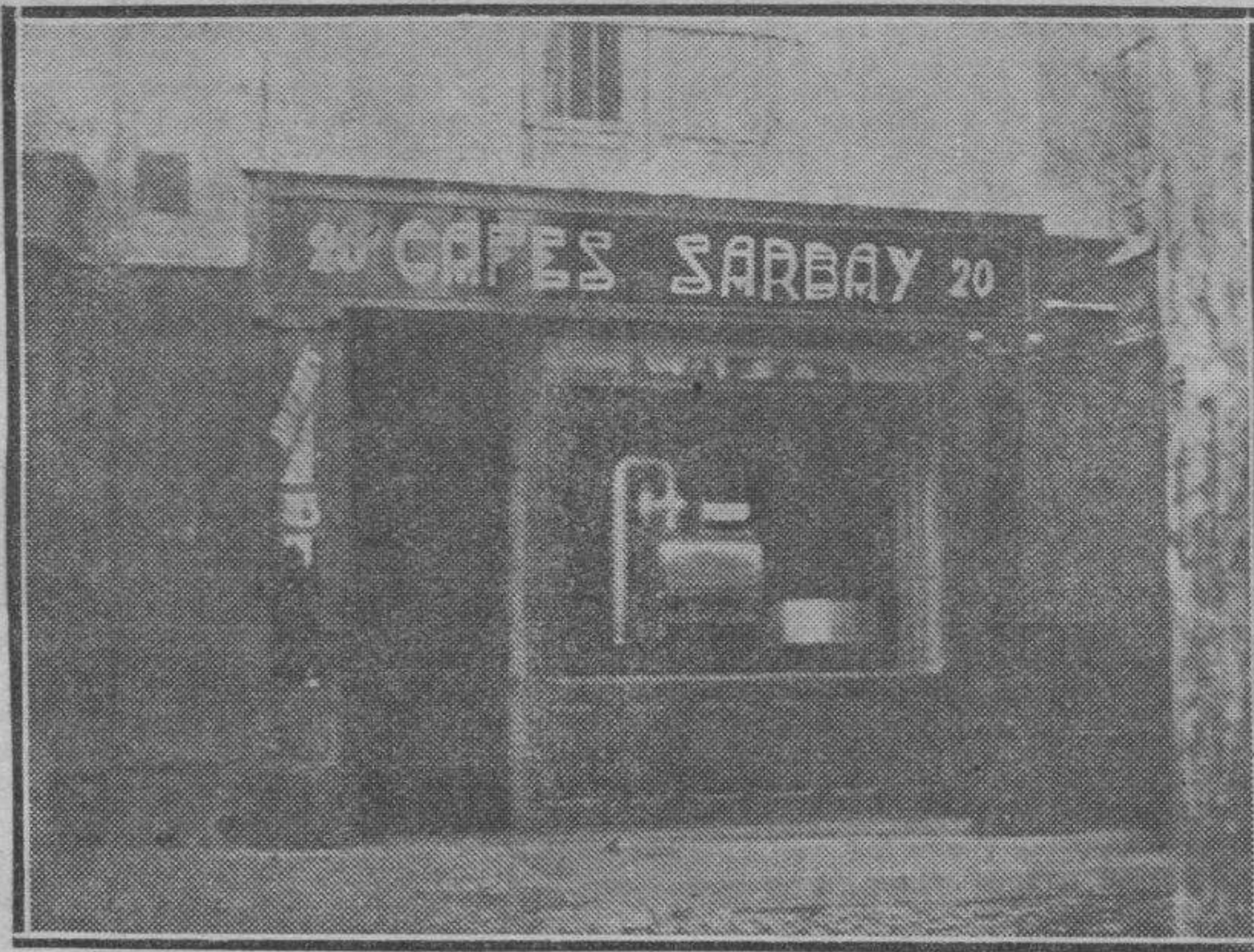
—No, señor; FRIKO es el tostador, el único aparato que existe en Zaragoza que tuesta varias veces al día cafés Puerto Rico, Moka, Tierrafría, Puerto Cabello; en fin, las mejores calidades que se conocen y que se reciben diariamente de las más famosas procedencias, lo que permite al público comprar insuperable calidad de café recién tostado a precios más económicos que en ningún establecimiento.

Esto se lo digo para que vea usted qué condiciones tan formidables y qué serie de ventajas tan grandes tiene el cliente que compra en casa. Por ello deducirá usted si FRIKO no ha de ser famoso.

Como le decía a usted, hace varios tuestes diarios, desde luego a la vista del público, pues FRIKO ni es vergonzoso, ni mucho menos, y le gusta que le miren y que hablen de él alabando sus cualidades y con esta manera de ser demuestra a los demás que sus tuestes son una realidad y que no engaña a nadie, como suele ocurrir en otros sitios.

Lo efectivo y real del tueste es lo que más le encanta al gran FRIKO. Es muy pretencioso, y haciendo estos menesteres las señoras le miran, se acercan, lo observan con detenimiento y hasta incluso hay algunas que le hacen alguna caricia. Todo esto a FRIKO le encanta.

Me quedo sorprendido de la verosimilitud de don Juan José, y ade-



Fachada de "Cafés Sarbay" en donde, como se ve, está a la vista del público el simpático Friko, único tostador en su género que hay en Zaragoza.

más con su optimismo me hace sentir simpatía por una máquina de tostar café. El trato de camarada que se le da a FRIKO tiene mucha gracia, porque contagia a los demás. En efecto, el simpático FRIKO deja de ser tostador para convertirse en un ser espiritual, servicial y agradable, que despide perfume de café. ¡No está mal!

—Y oiga usted, señor Sarto: Los cafés denominados SARBAY, ¿qué quiere decir?

Son todos los cafés que tuesta FRIKO, tanto el de Moka como el de Puerto Rico. La palabra SARBAY es un compuesto de dos apellidos, y algún nombre habíamos de

dar a los cafés que se expenden en este establecimiento.

—¡Ah! ¿Nada más es usted el que vende café SARBAY?

—Claro, porque de esta manera tengo la seguridad absoluta de que doy a mis clientes café tostado al día y de calidad insuperable. Además, es el mismo público que, aunque lo pudiese comprar en otros establecimientos, no creería nunca que se trataba de nuestros legítimos "Cafés SARBAY" y sería un perjuicio doblemente lamentable para mí, pues ya se le ha acostumbrado a que venga a esta tienda de la calle de Manifestación.

—Volviendo de nuevo a FRIKO: Veo que está tostando y apenas si se nota.

—Pues además de su tueste automático, con el que el café conserva todo su aroma e integridad originales, no despide humo alguno.

—¡Ya, ya! FRIKO es tan modesto que no tiene ni humos.

—Entonces, ¿usted cree que cuando el público se dé cuenta de todas estas ventajas que se le ofrecen desfilará por su tienda todo Aragón?

—Hombre, no aspiro a tanto. Sólo quiero decir que nuestros "Cafés SARBAY" (y lo afirmo convencido de ello) no hay quien los supere en nuestra región. Pero de eso a que venga tanta gente, ni soñarlo.

Conviene hacer constar que don Juan José Sarto no es amigo de muchas palabras. Es de carácter serio, modesto, de una seriedad noble, ecuánime que le ha conquistado el prestigio de que hoy goza. Aun estos toques a su carácter—que no encontramos tengan nada de particular—no le harán mucha gracia cuando los lea, con toda seguridad; pero como es una seriedad la suya bondadosa nos sabrá perdonar.

Después de estrecharle la mano a don Juan José, fui, instintivamente, a ofrecérsela a FRIKO, pues confieso que me había convencido de que era un gentleman y un aristócrata el simpático tostador de los cafés SARBAY.

POLICARPO CONESA

Lea usted
"La Voz de Aragón"

Banco Zaragozano

BALANCE al 30 de septiembre de 1930 (Ajustado al modelo aprobado por R. O. de 8 de abril de 1924)

ACTIVO

	PESETAS
I. CAJA Y BANCOS:	
Caja y Banco de España	2.655.758'53
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	9.264'58
Bancos y Banqueros	5.593.396'64
II. CARTERA:	
Efectos comerciales hasta 90 días.....	21.301.854'27
Efectos comerciales a mayor plazo	" "
TITULOS	
Fondos públicos	22.162.391'91
Otros valores	2.258.760'30
Cupones: Adquiridos y al cobro	157.425'34
III. CREDITOS:	
Créditos con garantía prendaria	2.721.729'44
Deudores varios a la vista	2.590.850'75
Deudores a plazo	11.036.117'91
Deudores en moneda extranjera (valor efectivo)	66.091'92
IV. INMUEBLES	3.754.147'66
V. ACCIONISTAS	9.875'00
VI. ACCIONES	" "
VII. MOBILIARIO E INSTALACION ...	838.779'76
VIII. CUENTAS DIVERSAS	628.758'67
IX. SUCURSALES Y AGENCIAS	20.213.085'62
X. DEUD. POR ACEPTACIONES	303.035'24
XI. GASTOS GENERALES Y SUELDOS	703.747'05
	97.005.070'59
XII. DEPOSITOS	89.805.047'77
TOTAL	186.810.118'36

PASIVO

	PESETAS
I. CAPITAL	10.000.000'00
II. FONDOS DE RESERVA	
Estatutario	500.000'00
Voluntario	1.825.000'00
III. ACREEDORES:	
Bancos y Banqueros	10.242.506'37
Acreeedores a la vista (cuentas corrientes)	17.107.529'00
Acreeedores hasta el plazo de un mes (Caja de Ahorros)	24.857.693'73
Acreeedores hasta el plazo de un año (imposiciones a vencimiento fijo)	6.994.759'25
Acreeedores a mayores plazos (id.)	1.540.000'00
Acreeedores en moneda extranjera (valor efectivo)	65.027'47
IV. EFECTOS Y DEMAS OBLI. A PAGAR	298.118'86
V. ACEPTACIONES	303.085'24
VI. CUENTAS DIVERSAS	952.828'81
VII. SUCURSALES Y AGENCIAS	19.851.603'41
VIII. GANANCIAS Y PERDIDAS	2.386.970'22
Remanente de 1929	79.992'23
	97.005.070'59
IX. DEPOSITANTES	89.805.047'77
TOTAL	186.810.118'36

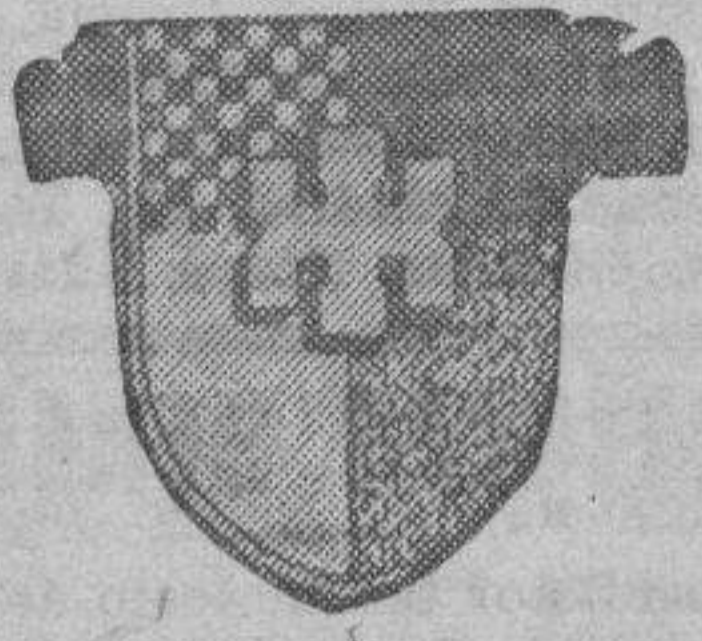
V.º B.º

El Presidente del Consejo de Administración,
José García Sánchez

El Director,
Rafael Clarimón Ferraz

El Jefe de Contabilidad,
Tomás Sáinz Sevilla

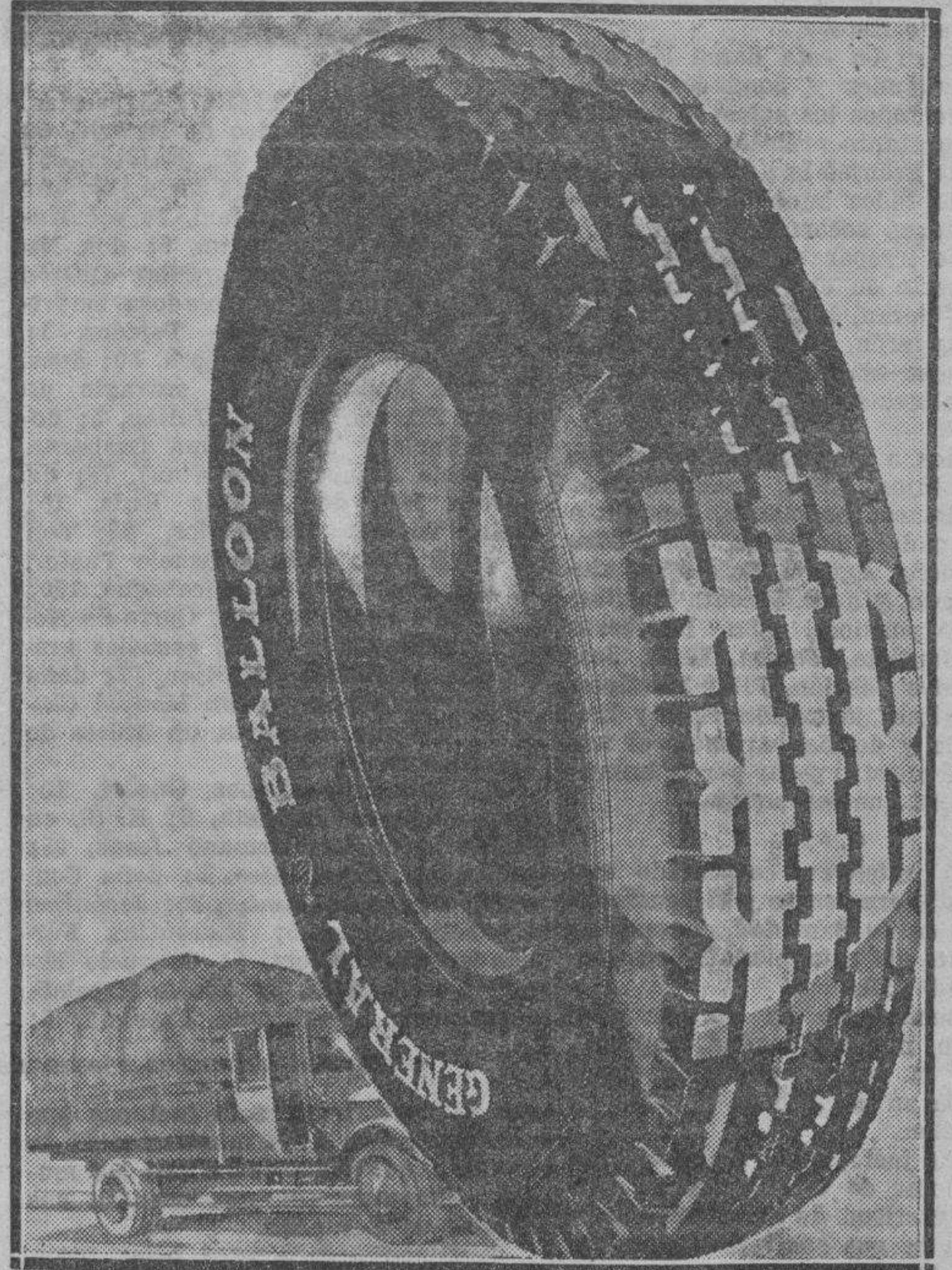
NEUMATICOS



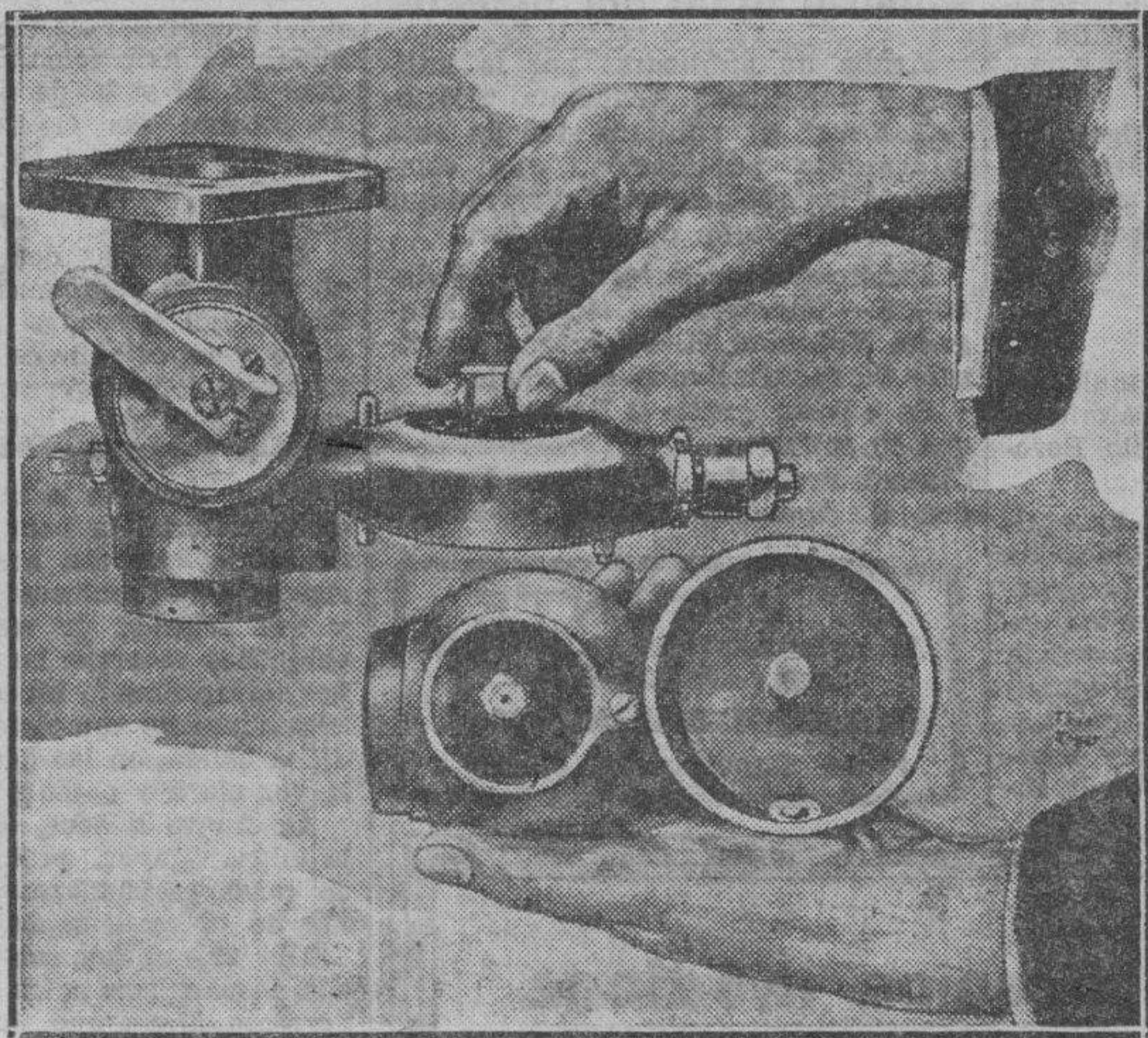
GENERAL

Kilometraje jamás igualado

La cubierta "cumbre"
del mundo entero

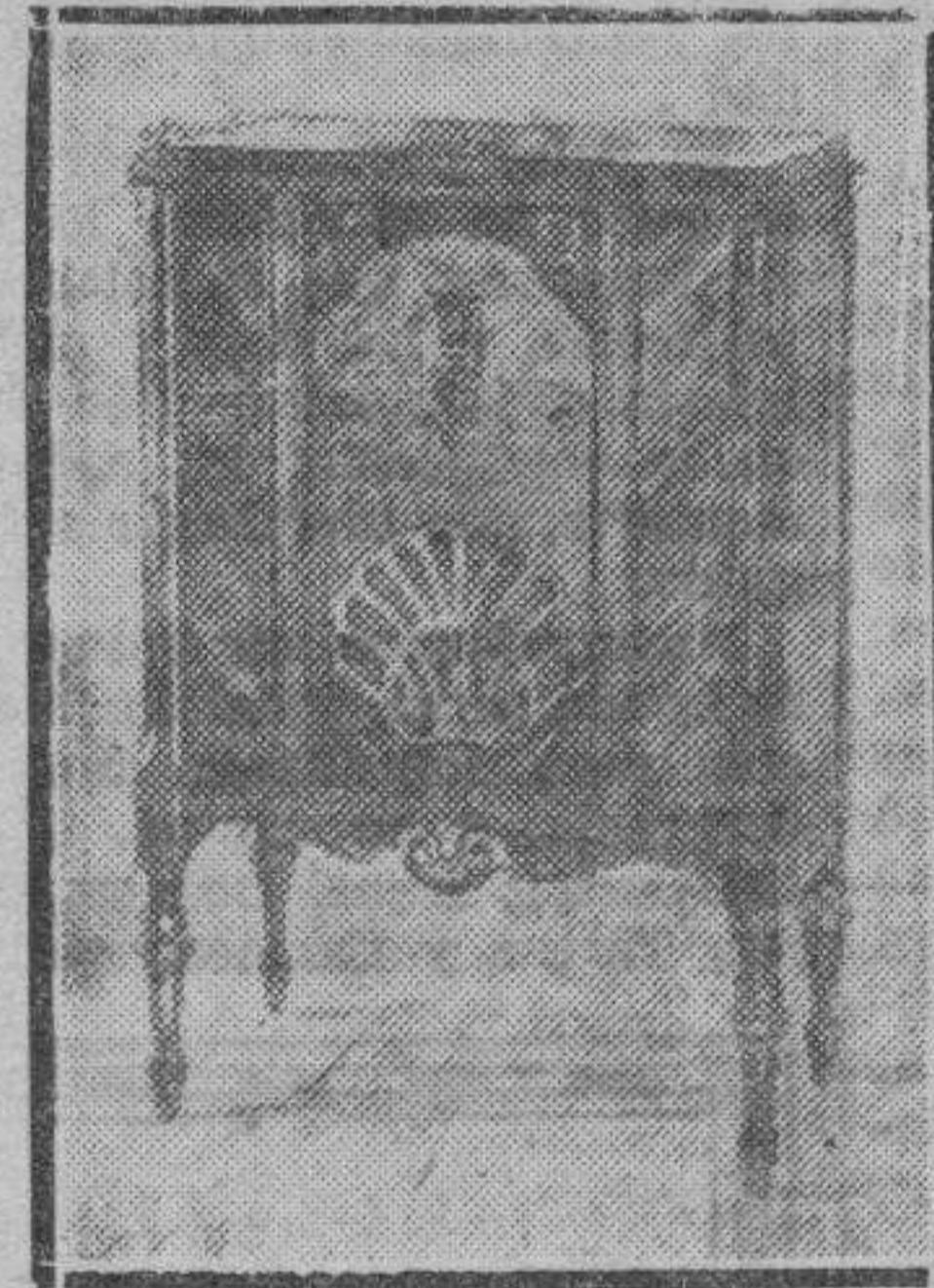
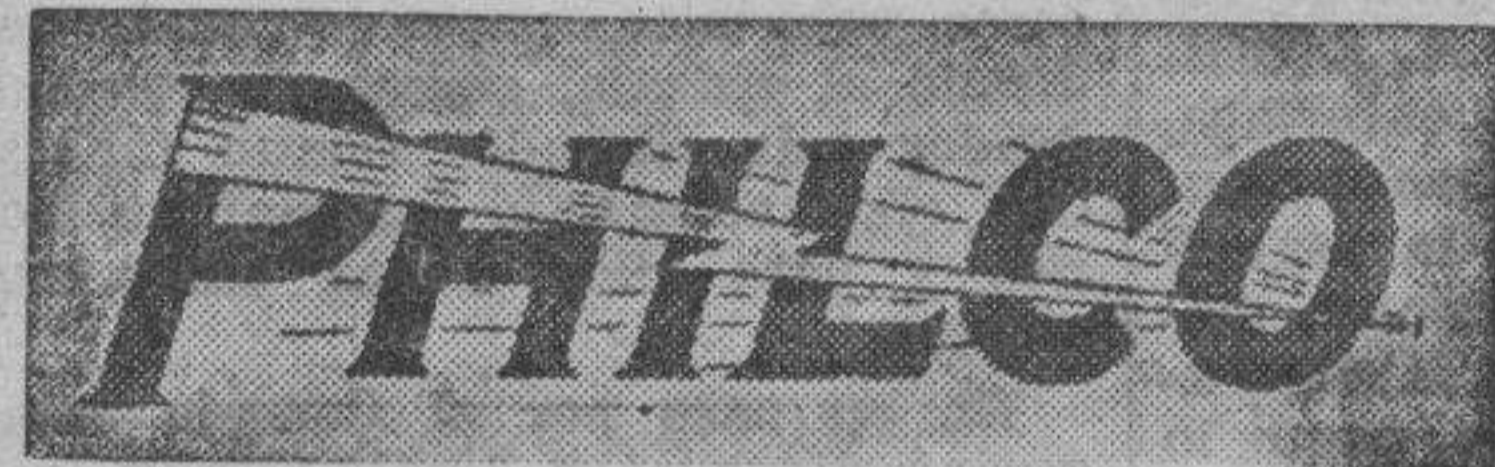


Carburador "SOLEX"



El de mayor consumo y más sencillo, pues no se necesita ser práctico para desmontarlo.

APARATOS DE RADIO



Los más selectivos y potentes. Altavoces electro-dinámicos. Todos los aparatos enchufables a la corriente, sin antena ni tierra.

AGENCIA EXCLUSIVA PARA ARAGON:

ECLSA DEL AUTOMOVILISTA

VALENZUELA, 7. - ZARAGOZA. - TELEFONO 3-4-3-3

Accesorios - Neumáticos - Lubrificantes

ROLDOS-TIROLESES, S. A.

NEGROLOGICAS

El día 4 del corriente falleció en la villa de Aguarón la señora doña Melchora Tirado Estepa.

Convergián en esta dama las más excelsas virtudes y bondades, manifestadas en todos los actos de su vida y en la constante práctica de la caridad, que le granjeó la admiración respetuosa de todos aquellos menesterosos a quienes socorría.

El vacío irreparable que ha causado su muerte en el hogar donde sus deudos la lloran, ha trascendido a la villa de Aguarón, cuyo vecindario tiene por suya esa desgracia, como lo puso de relieve en el acto luctuoso del entierro.

Enviamos a su esposo, don Felipe Cebrián; hijos, Elías, Joaquín, José María y Pedro; hermanos, Joaquín e Higinia; padres políticos, don Pedro Cebrián, doña Agueda Balduque, viuda de Tirado, y doña Vicenta Burillo; hermanos políticos, don Heriberto Sarcho, Bautista, Teresa, Elías, Joaquín y Pedro Cebrián, Pilar Martínez, Anita Martínez, Asunción Tello y Trinidad Ruiz y demás parientes el testimonio de nuestro pesar por la inmensa desgracia que les aqueja.

Falleció anteayer, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad, el conocido comerciante de esta ciudad don Joaquín Ardió Valls.

Su fallecimiento ha de ser muy sentido en nuestra ciudad, especialmente en la esfera comercial, en la que gozaba su nombre de prestigio y consideración.

Esto era justo, pues resplandecían con sus dotes de inteligencia y actividad, la rectitud de su conciencia y la nobleza de sus sentimientos en todos los actos de su vida.

Ayer, a las diez de la mañana, tuvo lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Forment, 4, a la iglesia parroquial de Santa Cruz, donde se le cantó un responso, y de

HERNIADOS

Pondrán término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER:

Barcelona, 18 de julio de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atento y agradecido amigo y capellán, q. e. s. m., José Viladoms, Pbro. Plaza de los Angeles, 4, entresuelo 1.º, BARCELONA.

Santa Agueda, 2 septiembre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Me es muy grato comunicarle mi completo restablecimiento de la hernia que tanto me hacía padecer. Si bien hacía poco tiempo relativamente que padecía, no creí hallar tan pronto mi actual restablecimiento. Quedo de usted agradecido y afmo. seguro servidor, Miguel Castaño, psiquiatra de SANTA AGUEDA (Guipúzcoa).

HERNIADO: no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

Almazán, viernes 10 octubre, **Fonda Comercio.**

Calatayud, sábado 11 octubre, **Hotel Fornos.**

Daroca, domingo 12 octubre, **Fonda Amistad.**

ZARAGOZA, lunes 13 octubre, **HOTEL EUROPA.**

Jaca, martes 14, **Hotel Laura Mur.**

Huesca, miércoles 15, **Hotel Petit-Fornos.**

Barbastro, jueves 16, **Hotel San Ramón.**

Lérida, viernes 17, **Hotel Suizo.**

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA



Suma anterior, 2.261.671'45 pesetas. Asilo de San Isidro de Madrid, 50 pesetas; sor Cándida F., de idem, 25; sor Abilia Martínez, de idem, 10; sor Francisca Mata, de idem, 1; sor Angela Beamonde, de idem, 5; don Nicasio Molet, 10; doña Pilar Quirós de Camarero, 20; una piadosa madrileña, 20; doña Gabriela Tejedor, 1; don Arturo Bresel y señora, 50; doña Carmen Muñoz, 15; en sufragio de P. A., 25; don Esteban Julián, 5; doña Hilaria y doña Sabina Lasheras, de Bahía Blanca (Argentina), 75; un devoto, 100; don Basilio Ruiz, 10; doña Tomasa Barriandos, 25; don J. D. R., 25; doña Consuelo Pastor, 5; don Francisco Guerricabache, 150; parroquia de Blesa, 276; Corte de Honor de Magallón, 44'05; escuelas graduadas de Puebla de Híjar, 17; doña Margarita López, 6; don Manuel Castelo y señora, de París, un billete de 100 francos, 37'60.

Señorita Pilar López Guerri, 10; doña Manuela Ezpeleta, 5; E. S., en memoria de su hermano Jesús, 25; niño José Luis Mateo, 5; doña Concepción Ezpeleta Aznar, 30; Jerónimo Ezpeleta Aznar, 5; Florentina Fernández de Ezpeleta, 5; Consuelo Ezpeleta Fernández, 5; Adolfo Ezpeleta Fernández, 5; Antonia Ezpeleta, 5;

Eugenio Ezpeleta Fernández, 5; Honorata Martínez, 3; niñas colegio Santa Ana Villafranca, 6'15; una familia devota de Barcelona, 5; doña María Meseguer, de Calanda, 4; una devota, 100; otra devota, 5; doña Juana Alegre y familia, 25; doña Teresa Vial, 10; don Donato Chueca, 1; una señora devota, 5; un matrimonio devoto, 10; don Gregorio Germina, 10; niños Román, Jorge, Mariano, María, Isabel, María Pilar y Vicente Jordana, 50; don Pedro Domínguez, 5; doña Gertrudis de Buén, 5; una devota, 1; doña Faustina Roche, 1; doña Feliciano Roche, 1; doña Ursula Sacacia, 1; don Enrique Dalias y señora, 100.

Don Domingo Juan, 25 pesetas; familia de Aznar, 5; Juanita Castillo, 2; María Castillo, 1; Melchora Castillo, 1; Catalina Solana, 1; don Manuel Jiménez Calvo, 5; doña Dolores Rosinach de Lacalle, 25; un aragonés en Castellón, 5; una devota, 2; en memoria de un difunto Caballero del Pilar, su esposa e hijos, 25; doña Carmen Bruseil, 100; don Alfredo Simón, 5; doña Eulalia Pérez, de Paracuellos,

4; doña Eulalia Gumiel, de idem, 4; J. F., 50; don Antonio Acevedo, 25; Paquito Aro Gállego, 5; don Desiderio Guerrero, 10; don J. M. A. y señora, 100; don Andrés Gascón Mir, 2; C. B. L., 25; don Enrique del Río Contrera, 25; doña Vicenta Ruiz, 0'40; un devoto de la Virgen, 5; una devota, 2; La Pilarica Molina (Murcia), 25; doña Ubaldesca Sebastián, 5; doña Aurelia Selsué, 1; doña Celia Sierra, 1; doña Fidela Belsué 1; don Francisco Ezquerria, 5; doña Concha Fernández de Ruedo, 5; Paquito Ezquerria, 2'50; Carmen Ezquerria, 2'50; doña Leonor Monreal, 10; doña Pilar Lázaro, 5; doña Ester Polo, 5; doña María Teresa Cebrián, 1; don Pedro Cebrián, 2'50; doña Trinidad Ruiz, 2'50; don Antonio Molina y doña Amparo Molina, de Murcia, 25; don Servando González y doña Carmen Molina, de idem, 25; don Francisco Gómez y señora, 5.

Suma total, 2.263.720'65 pesetas. Una devota, dos décimos de lotería, 1.º de octubre, número 5.526. Recibido en nuestra Administración: Señora de don Antonio Medina, de Gaén, 10 pesetas; cabo y dos soldados del regimiento Dragones de Numancia, de Barcelona, 11; don L. P. y señora, 25.

allí al cementerio, acto luctuoso que constituyó una gran manifestación de duelo, y que puso de relieve las muchas simpatías con que cuentan sus deudos en Zaragoza.

Testimoniamos a éstos, hijos, hijos, hijos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás parientes la expresión de nuestro más sincero pésame.

Anteayer dejó de existir, a los 52 años de edad, el exconcejal del excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad y prestigioso comerciante, don José María Millán López.

Inteligente y activo, su vida fué ejemplar. Fiel cumplidor de sus deberes, pasó buena parte de aquella dedicado al trabajo, gozoso de que sus deudos más allegados fueran felices. Con ellos compartió las mejores horas, y para ellos fueron todos sus amores.

En su paso por el Concejo zaragozano dió buenas pruebas de su valía, así como también de su desinterés y altruismo en provecho de la ciudad.

El dolor producido por su pérdida se puso de manifiesto lo mismo en los funerales, que se celebraron ayer, miércoles, a las diez y media, en la iglesia parroquial de San Felipe, que en la conducción del cadáver al cementerio, que tuvo lugar acto seguido.

Acompañamos en estos momentos de hondo pesar, y deseándoles resignación para sobrellevar tan tremenda desgracia, a su esposa, doña Elvira del Cacho; hijas, Dolores, Josefa, Pilar, Teresa y Carmen; padres políticos,

cos, don Dionisio del Cacho y doña Clotilde Toñá; hermanos políticos, don Hermenegildo del Cacho y doña Eladia Alcalde Dara y demás familia.

Falleció anteayer la señora doña Teresa Sabuel Abizanda, esposa de don Pedro Ortigas.

De acendrada virtud y firmes creencias religiosas, bondadosa y caritativa, esposa y madre ejemplar, su muerte ha causado entre sus deudos un inmenso dolor, y ha de ser muy sentida en la extensa esfera de sus relaciones, pues era de todos muy querida y respetada.

Ayer, miércoles, a las dos y media, tuvo lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de la Torrenueva, 39, a su última morada.

A su esposo, don Pedro Ortigas; hijos, Rosa y Martín; hija política, Pilar oGonzález; nietos, primos, sobrinos y demás parientes testimoniamos nuestro sincero pesar por la irreparable desgracia que les aqueja.

Mañana, día 10, se cumple el primer aniversario del fallecimiento del Excmo. señor don Patricio Borobio y Díaz.

El tiempo transcurrido no ha entibiado en nada su memoria; todos los zaragozanos tienen presente la grandeza de su espíritu y la nobleza de sus sentimientos, que puso al servicio de la humanidad doliente en el ejercicio de su profesión de médico, que era para él un sacerdocio, y muy especialmente cuando se trataba de la infancia, a la que dedicó sus máximos desvelos y altruismo y fervor infinitos.

Por ello han de verse muy concurridos los actos religiosos que sus deudos han mandado decir en sufragio de su alma. Las misas que se celebren mañana, día 10, en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de San Gil, así como el expuesto de Su Divina Majestad y todas las misas que se celebren en dicho día en la iglesia de las MM. Esclavas del Sagrado C. razón.

Reiteramos a sus deudos nuestro más sincero pesar.

Anuario REUS del opositor
Acaba de publicarse por la antigua y acreditada Academia "Editorial Reus" el volumen III de esta interesante publicación, que comprende las oposiciones y carreras que exigen el título de Bachiller. Publicados anteriormente: Volumen I.—Carreras con título de Abogado. Volumen II.—Carreras con título de facultativo o asimilado. Se envían gratis a los opositores que lo soliciten. Clases: Preciados, 1. Libros: Preciados, 6. Apartado 12.250. MADRID.

J. VICENTE
De los Hospitales de San Juan de Dios, de Madrid, y Saint Louis, de París.
ENFERMEDADES DE LA PIEL.—Rayos X
Plaza Constitución, 4, pral

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS
María Armas Ibáñez, Rosario M. Tacero Cortés, Emilio Pérez Grao, Jesús Maya Muñio y Miguel Primo Rivera.

DEFUNCIONES
José Brújula, 13 años, Hospital civil; Esteban Abinzano, 10 meses, Fortuna, 1; Luis Latorre, 5 meses, Garrapinillos; Florencio Gonzalo, 34 años, Casablanca, 101; Rodolfo Mánón, 14 meses, Armas, 44; Armando Alonso, 27 años, Hospital militar; Pedro Téllez, 68 años, 4 de Agosto, 5; Felisa Gracia, 25 años, Hospital civil; Domingo Lizares, 59 años, idem; José Rebuella, 56 años, Avenida de Madrid, 13; Teresa Chabuel, 68 años, Torre Nueva, 39.

NOTICIAS GENERALES

Ese dolor tan molesto de costado y de espalda lo padece usted porque quiere. Aplíquese en el sitio del dolor un **EMPLASTO** del Dr. WINTER, de fieltro rojo, y le pasará en seguida. Exija la marca del D. Winter.

A. Grasa Sancho
ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA 3. PRAL

Por el ministerio del Ejército se dispone la devolución de estas cuotas militares:

Dos, de 10'95 pesetas cada una, a Tirso López Fernández, recluta de la Caja de Zaragoza, 65.

Dos, de 375 pesetas una y 187'50 la otra, a Enrique Vicente de Vera Sanz, recluta de la Caja de Zaragoza 65.

Una de 750 pesetas a Ramón Lores Asín, recluta de la Caja de Huesca.

CRONICAS REGIONALES

Vistabella del Huerva

FIESTAS.—Con gran animación e inusitada brillantez (impropia de otros años), se han celebrado durante los días 28, 29 y 30 de septiembre y 1.º de octubre las tradicionales fiestas que este pueblo laborioso dedica en honor de su Patrón San Miguel Arcángel.

Día 28.—A las doce del día y con el volteo de campanas se inician las fiestas tan deseadas por este vecindario y especialmente por el elemento joven, donde piensan expansionarse con su bullicio algarero, rindiendo culto a Terpsícore.

A las cinco de la tarde hizo su entrada triunfal la banda municipal de Cosuenda, que tan acertadamente dirige su digno profesor don José Romea y que seguida de una multitud de chiquillos recorrió las principales calles interpretando un bonito pasacalle. Seguidamente completas cantadas por dicha banda, en las cuales admiramos la voz clara y potente de su director.

De nueve a doce, baile público en la plaza Mayor, prolongado después en casas particulares hasta altas horas de la madrugada.

Día 29.—A las seis de la mañana nos despertamos a los acordes de una hermosa diana que, interpretada con gran acierto, recorre las principales calles, llevando la alegría y el bienestar a nuestros corazones juveniles.

A las nueve, misa de terno, oficiando nuestro digno y querido párroco don Benigno Herrero, secundado de otros dos sacerdotes. El panegírico estuvo a cargo del orador sagrado P. Juan, de los Escolapios de Daroca, el cual, con su elocuencia admirable, nos cautivó breves instantes, poniendo de relieve la vida y proezas del Santo.

Seguidamente las autoridades, con la banda de música a la cabeza, se dirigieron a la Casa Consistorial, donde fueron obsequiadas con un espléndido refresco.

Por la tarde, baile público. A las siete, gran rosario general. De diez a doce, baile en la plaza, donde dicha banda nos regocijó interpretando bonitos ballables y en donde admiramos la gracia y gallardía de algunas parejas, interpretando con gran acierto el clásico tango tan en boga en nuestros tiempos.

Día 30.—A las seis, diana por dicha banda. A las ocho, misa, oficiando nuestro párroco. Seguidamente, después del refresco correspondiente, las autoridades, con la música, se dirigieron al lugar donde se habían de verificar las corridas pedestres y de

Tratamiento eficaz Precios módicos

INSTITUTO ANTIRREUMATICO
Avenida Siglo XX, 76

Reumatismo Ciáticas Coxalgias **Lumbagos Grasas excesivas Catarros crónicos**

Se tratan con Baño de vapor, Baño eléctrico, Ducha de vapor, Ducha de aire, Masajes, Corriente eléctrica, Mecanoterapia, Ozono, Rayos X

Médico-director:
F. Jiménez Lambea
ESTEBANES, 14. Teléfono 12-57

Abierto todo el año Unico en Aragón

TINTORERIA IMPERIAL A VAPOR

COLORES DE MODA • LIMPIEZA EN SECO • LUTOS EN EL DIA • Despachos: MENDEZ NUÑEZ, 16 y DON JIRIME I, 45

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada "CASA TORENT" ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva arabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el miércoles próximo, día 15 del corriente. — NOTAS. — Dicho especialista estará en Lérida, el día 13, en el Hotel España; en Huesca, el día 14, en el Hotel Petit Fornos, y en Tudela, el día 16, en el Hotel Unión.

ESPECIALIDADES PARA SENORA: Fajas medicas y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT.

ANUNCIOS ECONOMICOS

VARIOS

SE VENDE sobre dos cajas de uvas negras. Dirigirse a Felipe Salog. La Puebla de Alfindén (Zaragoza).

PATHE-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 2.324.

MASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fileos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

SE VENDE un grupo motor bomba de gasolina para riego, de 3 y medio caballos. Dirigirse Vicente Budría, Ramón y Cajal, Quinto.

VENDO hermoso piano, dos camas y varias cosas. Paz, 6, principal.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

¿QUERERIS ganar pesetas? Ahora tenéis ocasión. Traspaso bar en punto céntrico muy bien aparrado por 15.000 pesetas. La Peninsular, San Blas, 7 y 9.

MODERNO salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

párroco don Joaquín Bosque, ayudado por los sacerdotes e hijos de este pueblo don Antonio Insa y don Mariano Ballester, ocupando la sagrada cátedra el doctor don Federico Magdalena, quien estuvo elocuentísimo.

Las fiestas profanas, muy animadas, donde la gente joven se expansionó, amenizando los actos la banda municipal de Belchite, dirigida por el señor Oliver.

Lo mejor el plantel de bellas señoritas que nos honraron con su visita y la tranquilidad absoluta, mereciendo felicitación la Junta de festejos y autoridades.

AGRICOLAS. — Este año ha sido excelente en grado superlativo.

La recolección de cereales terminada ha pocos días, ha sido cual

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

FONOGRAFOS y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras Ramón y Cajal, 51.

OCASION. Molineros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cerneador entelado. Dirigirse a Marcial Ariño, en Villarroya de los Pinares (Teruel).

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

BAILES modernos de salón para señoritas y caballeros, americanos. Para artistas. Enseñanza rápida. Precios económicos. También a domicilio. Profesor Soler. Razón, San Blas, 20, segundo.

VENDO caballo extranjero seis años, a toda prueba y berlina. Valenzuela, 7.

MUEBLES. Únicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica. Puente Pilar, 8.

nunca se ha conocido, estando los labradores satisfechos.

La huerta está bien, debido a la cantidad de agua que hemos tenido del pantano Cuevaforadada.

Urge que esta obra sea terminada y entregada a la Junta de pantano, para su reglamentación oportuna.

DEFUNCIONES. — Durante este lapso de tiempo ha fallecido en esta localidad las distinguidas señoras doña Quiteria Muñoz Abadía y doña María Sevill Falo, personas queridísimas y cuyas muertes han sido sentidísimas.

—Ayer, en Alcañiz, falleció víctima de penosa enfermedad, don Juan Molinos, industrial de aquella plaza y padre de nuestro querido amigo don José María Terréu, primer teniente alcalde de este Ayuntamiento.

Y anuncie en esta sección

PARTICIPACIONES de enlace. Ultimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

GRATIFICARE a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las cayes adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona. Informes, en esta Administración.

ALMANAQUES para 1931, con pueblos de Aragón, calles de Zaragoza, tarifas Correos, Telégrafos, Carruajes, Tranvías, Ferrocarriles, Cédulas, dependencias oficiales, Hospedajes. Pesas y Medidas. Guía del Turista, corregido y aumentado hasta 83 páginas. De venta en kioscos y ambulantes. Calendarios Castillo y Nando. Papeleras, Placas, tacs, mensuales. Almacenes CANUDO. Méndez Núñez, 19.

IMPRESOS COMERCIALES. Cartas, facturas, recibos, talonarios, etiquetas, papeles de embalaje timbrados, catálogos, folletos, propagandas, etcétera, etcétera. Impresiones de arte. Importante partida de sobres para imprimir, en todos los colores y tamaños, a precio de saldo. Consulte a LA VOZ DE ARAGON.

RADIO-REPARACIONES

LABORATORIO y taller reparación todos tipos. Electrificación con alterna o continua. Construcción de amplificadores gr n potencia. Pardo, Lagasca, 4, primero derecha.

FOTOGRAFIA, cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

Morales, y doña Elisa Centol de Morales.

—De Pamplona, doña María Antonia Gargallo de Arpide y sus hijos Araceli y Segundo.

—De la República de Panamá, don Carlos Gargallo Centol.

—De Caspe, los distinguidos doctores don Camilo y Fermín Morales.

—En viaje de novios llegaron don Jerónimo Gargallo, inspector de Hacienda, y su bella esposa, Julia Alierta.

—De Híjar, don Justo Moso y familia y las bellas señoritas Carmen Romeo Bernad, Joaquinita Vidal y Andresita Gimeno.

—Se halla mejorada de su grave lesión, en la clínica del doctor Valcarreres de Zaragoza, doña Manuela Falo Bes, que tuvo el accidente en la estación de M. Z. A. en esta localidad.

—También pasaron unas horas en nuestra compañía el señor inspector de movimiento, don Luis Subías y don César Buera, jefes de sección, respectivamente, de Vías y Obras.—CORRESPONSAL.

Longares

NOTAS AGRICOLAS. — LA VENDIMIA. — Aunque hace tres o cuatro días que algunos cosecheros principiaron a vendimiar, puede decirse que hasta hoy, lunes, no se había principiado; hoy se vendimia por todo el término en general.

Los cosecheros de este pueblo se muestran muy satisfechos porque hay una buena cosecha de uvas, en cantidad y calidad; en cambio, el precio de 25 pesetas carga (100 kilos) que los compradores quieren El mercado de trigo completamente parecerles algo bajo; muchos, la mayoría, se abstienen de vender, esperando suba más el precio.

Según cálculos de los inteligentes, se van a recolectar de 30 a 35 mil quintales métricos de uva, que darán un promedio de veintidós a veinticuatro mil hectolitros de vino, siendo los mostos de alta graduación. contenían la mayoría de ellas, te paralizado; hay todavía muchos labradores que no han vendido un solo grano; porque el precio de 45 y 46 pesetas los 100 kilos no les parece remunerador, siendo, como lo son trigos de fuerza y clase.

Este año los labradores están contentísimos, pues van a recolectar dos buenas cosechas; buena de cereales y buena de uvas, pero ya era hora que Dios premiara sus desvelos y su trabajo, pues sus arcas no sólo se hallaban exhaustas de billetes, sino que ni cinco pesetas en calderilla contenía la mayoría de ellos.

Aunque están contentos los labradores por la buena cosecha, se encuentran algo preocupados por la tardanza en llover, pues hasta la fecha lo poco que se ha sembrado se ha hecho en seco, a lo que Dios quiera hacer.

DE SOCIEDAD. — El día 2 del actual tomó posesión del cargo de la escuela de niños don Ricardo Sola, natural de Borja, que ha sido nombrado maestro interino hasta que sea nombrado nuevo maestro en propiedad. El carácter simpático y amable de este joven maestro, su cultura y dotes pedagógicas, harán que los niños aumenten más y más su instrucción durante su estancia al frente de la escuela. Reciba mi enhorabuena y que le sea grata su permanencia en esta localidad.—CORRESPONSAL.

DANIEL DE SAN PIO GARGANTA NARIZ OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7
CINCO DE MARZO, 2 :-: Teléfono 28-44

Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.

Lejía "La Perla" Heroísmo, 13 y 51

CLINICA DENTAL
José María Aguado Rosel
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA.

Banco de Aragón ZARAGOZA

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas
RESERVAS. . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13
" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar
(edificio de «La Equitativa»)
27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CAJA DE AHORROS
al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 31 de agosto de 1930: 49.266.514'49 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA" LIBRES DE COMISION

Sección "VIAJES HISPANIA"

HERNIADO

Si Vd. no es cliente del Sr. Rigal, 135, Diputación, BARCELONA, aproveche de esta ocasión para consultarle. Nada perderá. Llano y modestamente le ofrece lo que PARA EVITAR DECEPCIONES TARDIAS debería EXIGIR todo HERNIADO, de todo Ortopédico, ANTES DE CUALQUIER GASTO, a saber: 1.º La prueba—española—de conocimientos anatómicos suficientes—de la cual carecen muchísimos actualmente—. 2.º Responsabilidad y atenciones personales, y no la de Viajantes y Representantes siempre interpuestos. 3.º Todas las garantías que hoy en día se pueden pedir a la moderna Ortopedia y del que tiene taller propio, pero sin charlatanismo ni curanderismo. 4.º Testimonios sinceros de personas agradecidas de la región. 5.º La experiencia, práctica, estudio, interés verdad—y no puramente comercial— de más de 20 años, con 9 de visitas en España. Seguro de que pocos Ortopédicos reúnen y pueden, pues, ofrecer un tal conjunto a su favor, DEBE USTED DISTINGUIR ANTES DE CONFIRAR su dinero y su salud. De una indicación, de una decisión a tiempo, depende a veces el sosiego de un hogar, la vida de un enfermo. No lo olvide: visite al Sr. J. E. RIGAL, Especialista Ortopédico de París, Cirujano - Heriólogo, título español 1921, en:

HUESCA, jueves 9 octubre, Hotel España (antes de las tres).

JACA, viernes 10 octubre, Hotel La Paz.

ZARAGOZA, sábado 11 octubre, Hotel El Sol (calle Alfonso I, número 24).

SADABA, domingo 12 octubre, Fonda Pallarés (Estación).

LOGROÑO, viernes 17 octubre, Hotel Comercio.

Para hernias, eventración, obesidad, riñón móvil, etc., acudid al METODO J. E. RIGAL, 135, Diputación, BARCELONA

VICHY CATALAN

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. -BARCELONA

Sombreros fieltro
Compre todo el colorido
PRECIO UNICO, 15 PTAS.
SITIOS, 7, PRAL.

LIQUIDACION
de todas las existencias de
LA PARISIEN
ALFONSO I, núm. 17
desde el 20 de octubre.

RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIS
Máximo rendimiento. Demostraciones gratis
García Alonso, Azoque, 10 y 12 - Teléfono 3603
Interese sistema de venta a plazos

MUEBLES ECONOMICOS
NAVARRO - Santa Cruz, 8 y 10

LA INGLESA

NOMBRE REGISTRADO
Casa fundada en el año 1880
La más acreditada en España en la venta de PRESERVATIVOS de gomas de las mejores marcas y artículos de ortopedia. Sucursales en casi todas las capitales de provincia. Casa Central hoy, San Eloy, 80, Sevilla.
Sucursal en Zaragoza, Valenzuela, 18 (antes Morería).

LOTERIAS

Sorteo de 11 octubre 1930

Las participaciones expendidas por el comerciante de Ariza don José Santander, del sorteo 11 del actual, números 37.007, 7.162 y 6.187, serán sustituidas por los números 43.706, 20.245 y 25.717, por haberse vendido involuntariamente en la Administración los primeros números citados.

CLINICA MURO

Clis - Venéreo - Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos
Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegio

COMPRA Y VENTA DE TRAJOS
PAPELES, HIERROS Y METALES
VIEJOS

Santiago Marquina
FIN, 2 (Plaza de Huesca)
Teléfono 4.000

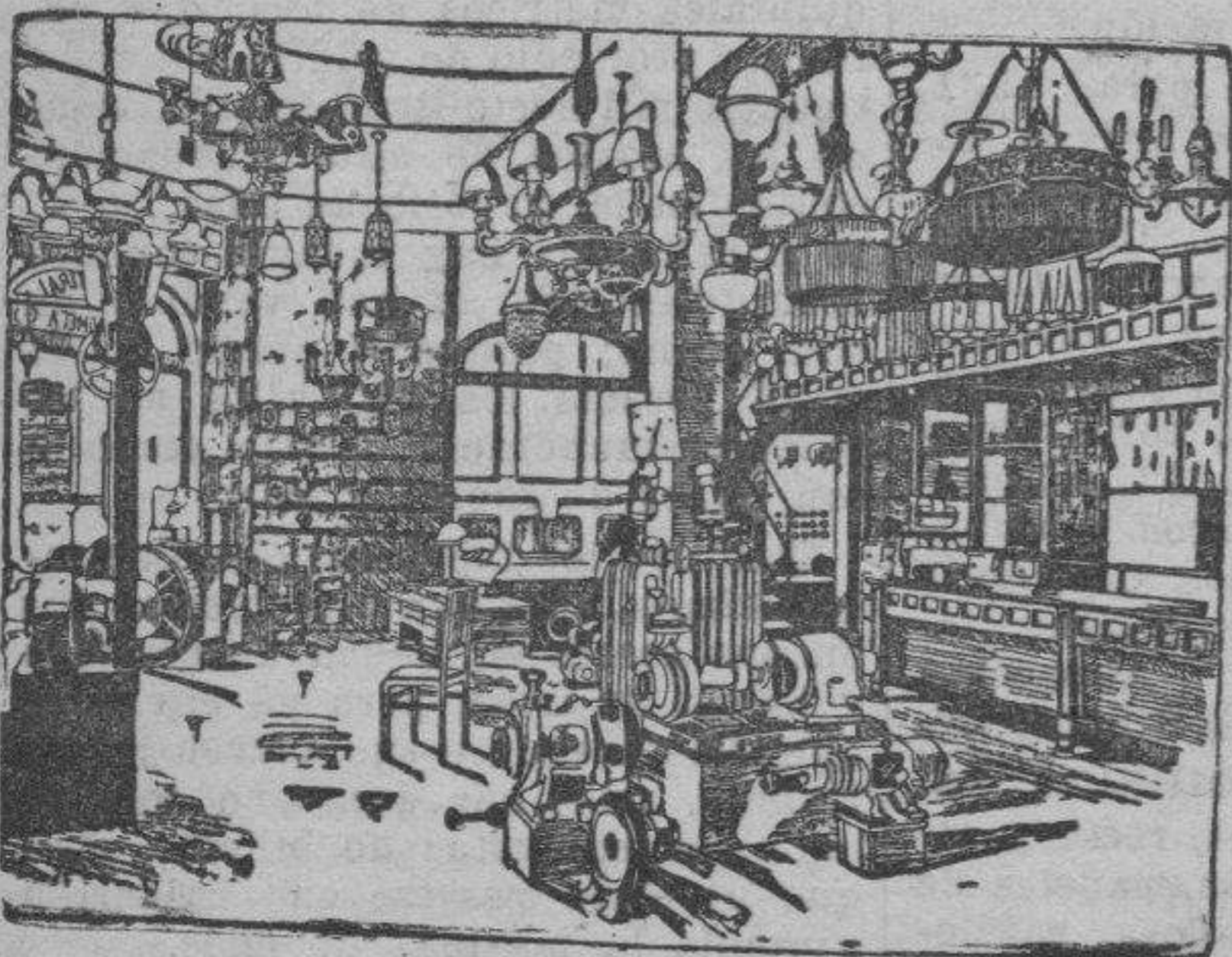
CLINICA DENTAL
JUAN GASTEJON
Odontólogo
PLAZA DEL PILAR, 26, PRAL.

M. LACAMBRA
Unico constructor en la región de
BRAGUEROS
brazos, piernas, corsés y ortopedia en general, a plazos y al contado.
MIGUEL SERVET, 12, Zaragoza - Tel. 10-57

CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
DON JAIME I, 28

LA HIGIENICA
PRESERVATIVOS
10 por 100 más barato que todos
CALLE S. LORENZO, 5

JOYAS
MAS ECONOMICOS
GOYA, 12, Fábrica
PERO NO SE CONFUNDA

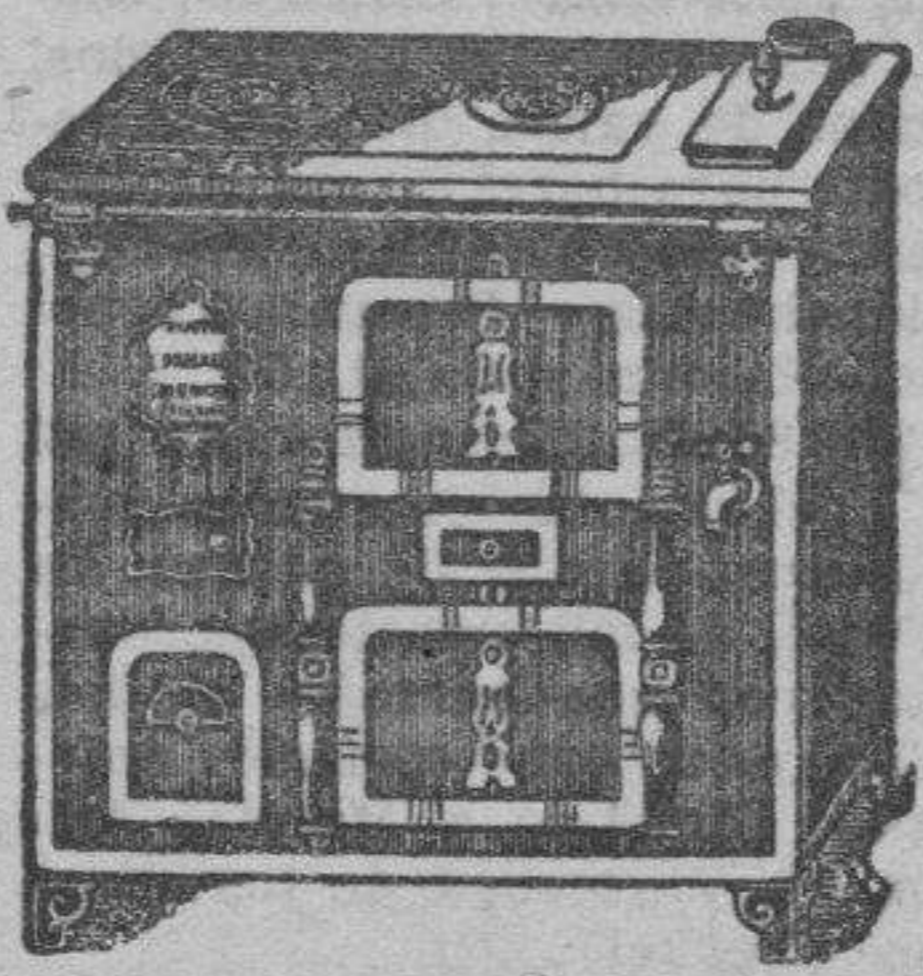


JOAQUIN GUIRAL
SAN JORGE, 6 y 8
Teléfono 3626-ZARAGOZA

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristalería aplicada a la electricidad
Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogos y precios. Encontrará cuanto desee.

S. N. C. PRECKLER

Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos. - Construcción sólida

AMPARO POCH Medicina general para mujeres y niños.
CERDAN, 30, 2.º

Tintorería Madrid

Limpieza en seco. - Teñidos a la muestra.
Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos
Coso, 121. - Pignatelli, 14. - Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

SOBRINOS DE C. VALERO

Almacén de Mercería y Géneros de Punto

Central: Manifestación, núm. 5
(frente al Mercado)

Sucursal: Alfonso I, número 19
(planta baja Hotel Inglaterra)

Los últimos modelos, los colores de más reciente creación y las calidades de mejor resultado es lo que ofrecemos a usted en nuestro extenso e incomparable surtido, tanto de prendas interiores como exteriores, a precios limitadísimos dentro de su justo valor.

Compruebe nuestra afirmación y respondemos será nuestro cliente

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, IRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE ARRIENDA piso principal, con cocina económica y cuarto de baño, en 125 pesetas mensuales. Hermanos Ibarra, 7, primero (travesía Coso a San Miguel) Horas para verlo, de once a una.

HIERBAS. Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar, limpias y con agua abundante y corriente, en término de Artajona. Dirigirse a don Rafael Huarde, en Artajona.

SE ARRIENDA un hermoso granero y cuadra para ocho vacas o caballerías, como convenza. Buena entrada carro y abundante agua. Razón, Alfonso XIII, núm. 31. Delicias.

ARRENDAMOS piso en 80 pesetas, cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galería, water, lavadero. Viernes, 27 (Herrán Cortés). Agencia Cabastré, Cuatro de Agosto, 27, primero.

SE ALQUILAN dos amplios pisos, espléndido sol y muy ventilados. Razón, Cervantes, 4, portería.

PISO SEGUNDO, 80 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas, agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol todo el año. Escuelas, 2 (Torrero). Villa Luisa, informarán.

SE ARRIENDA un segundo piso en 80 pesetas, en la calle de Agustina de Aragón, núm. 39. Para verlo, en la misma, de once a una y de tres a seis.

SE OFRECE conductor práctico mecánica pruebas, pararr camión, auto o tractor, con ventaja "Fordson". Conozco maquinaria agrícola. Saldría fuera provincia. Paseo del Ebro, 66, segundo.

HACEN FALTA oficiales y aprendiza de modista. Candalija, 3 y 4.

RADIO PHILIPS: Aparatos, enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 87, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fono y radio en altavoz.

SE NECESITAN instaladores que sepan su obligación. Sin buenos informes excusan presentarse. Razón, Avenida Central, 30. Horas: tarde, una a dos; noche, ocho a nueve.

SE NECESITA muchacha para limpieza de cuartos y ayudanta. Ganará buen sueldo. Flores, 4.

OFRECESE ama 22 años, abundante leche, para criar en casa de lo padres. Razón, Independencia, 16, principal izquierda.

MUCHACHAS: El tiempo es oro; no perderlo buscando casa. Acudid a "Rocandí" que, preferido por distinguidísima clientela, tiene centenares de peticiones. Plaza Pueblo, 8, tercero.

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

PREPARACION para Bachiller, Magisterio, Comercio, efectuada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía. Coso, 210, primero, centro.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

MAESTRO de primera enseñanza, competente profesor de francés, da lecciones particulares a domicilio. Dirigirse por escrito a G. Alegre, Boggiro, núm. 66, segundo.

MAESTRA primera enseñanza y profesora de francés da lecciones en casa y a domicilio. Informes, Canfranc, 3, cuarto izquierda.

LECCIONES para ambos sexos da maestro de primera enseñanza. Eficaces resultados. Dirigirse a esta Administración G. D.

NO DEIS PASOS en balde, si queréis comprar fincas rústicas y urbanas de ocasión. Dirigirse a la Peninsular, San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

VENDO casa próxima calle Alfonso, en 80.000 pesetas. Gran rendimiento. Renta 8.000 pesetas libres al año. La Peninsular, San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

VENDEMOS casa próxima Coso. Renta 550 pesetas mensuales. Se dará en 73.000 pesetas. Otra calle Heroísmo, 12.000 pesetas. Otra próxima Universidad. Renta libre pesetas 7.429 año. Precio, 90.000 pesetas. Y otras varias con buenas rentas y buenos puntos. Torres desde 8.000 pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de octubre para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"

Siguiente salida el 21 de noviembre el vapor "CAMPANA"

Salde de Valencia el 6 de Noviembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

SE VENDE un vehículo cerrado, de cuatro ruedas, propio para feriantes. Paseo Ebro, 40, carretera.

LOS "MUEBLES CASTILLA," dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí los. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

VENDO carro 3.000 kilogramos de fuerza, o se cambia por vacuno. Razón, Hospitalito, 10 y 12, tercero izquierda.

DATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

PRESNAS para vino de varios sistemas. Presnas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, sociedad anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19 Zaragoza.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos notobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás Lapuñe, 68 (Torrero)

LANAS ESPECIALES para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Ioaquin Rasal

QUALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

VENDO dos tininos de roble para vino, de cuarenta alqueces de cabida, con sus correspondientes bancos. Informes, viuda de F. Charlez, Alagón.

SEÑORA: Café selecto, 7'50; salchichón, 9'50; galletas surtidas, 1'95 kilo; mermeladas surtidas 0'85; guisantes finos, 0'65 lata medio kilo; champán, 3'25 botella. Baltasar Pueyo, Coso, 111 y 113.

VENDO hermoso piano, dos camas, uniforme de cuota y varias cosas. Paz, 6, principal.

CITROEN 5 HP. y una partida de teja nueva, a 110 pesetas millar. Razón, señor Castillo. Mercedes, núm. 11, taller.

AUTOMOVIL Chenard Walcker, diez caballos, conducción interior, cuatro puertas, cinco plazas, seminuevo, se vende Garage Avenir.

VENDO gramola mueble, 25 discos, barata. Otro maleta. Vendo 40 discos a 1'50, o cambio por otros. Mayor, núm. 54, tienda.

VENDO estanterías, mostradores, armarios, despacho, pupitres, montacargas, tableteros nogal, cajas viajantes, prensa copiar, reloj pared, géneros saldo, juguetería. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

VENDO dos automóviles seminuevos, verdadera ocasión. Conducción interior. Uno de ellos con taxímetro y patente de servicio público en condiciones para trabajar desde el día. Informarán, Libertad, 12, Carnicería.

COLOCACIONES

SE NECESITA dependiente molinero, práctico en piedras, que sepa guiar carro. Dirigirse a José Pérez, Gelsa.

SE DESEA cebadero para el Castillo de Paules, casado, condiciones. Coso, 15, portería.

AGENTES de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda

BARBEROS. Hace falta dependiente que sepa su obligación. Informes, Manuel Guillén, practicante. Santa Eulalia del Campo (Teruel).

HACE FALTA agente propagandista. Modernos trabajos de ampliaciones fotográficas. Gran venta. Buena comisión. Rufas 19. La Favorita.

DEPENDIENTE ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

HACE FALTA un aprendiz para stelería. Coso, 56.

SE NECESITA medio-oficiales de modista. San Pablo, 3, cuart piso.

IMPRENTA Bailo. Se necesitan aprendices con y sin principios y comisionista para la plaza. Prudencio, 19 y 21.

DEPENDIENTE ultramarinos se ofrece. Razón, Estebanes, 4, tercero derecha.

HACE FALTA aprendiz en la pescadería. de César. Mártires, 8 (Arco de Cineja).

SE NECESITA chico para botones de despacho, de 12 a 15 años. Razón, Cerdán, 38, primero.

DESTILADOR que conozca perfectamente conducción aparatos destiladores y rectificadores alcohol, hace falta en la fábrica de don Carlos Eugui, de Pamplona, a quien dirigirán las ofertas. Inútil ofrecerse si no se acompañan muy buenas referencias.

SE NECESITAN aprendices o aprendizas de sastre, con o sin principios. Trabajo fino todo el año. San Lorenzo, 20, tercero.

SE NECESITA aprendiz o medio dependiente. Ultramarinos y semillas. Mercado, 18 y 20. Casa Gavín.

HACE FALTA buen mecánico, que sepa reparar toda clase de automóviles. Se preferirá sea soltero y tenga carnet de primera clase. Dirigirse por escrito al Garage Charlez, Alagón.

PARA PORTEROS se desea matrimonio con hijas mayores. Cervantes, 7, principal.

APRENDICES faltan en la Agencia Jañol, Don Jaime, 33. Con buenas referencias, presentarse de nueve a diez de la mañana.

SE NECESITA portero. Inútil presentarse sin referencias. Paseo Pamplona, 11.

SE NECESITAN aprendices con buenas referencias. Espinosa y Monzón. Torre Nueva, 39.

BARBEROS. Se necesita un medio oficial. Dirigirse a Feliciano Rodrigo, practicante. Cetina.

URGE buen oficial de barbería. Ganará buen sueldo y abundantes propinas. Dirigirse a Manuel Román, barbería, Alagón.

SASTRERIA Escalada, Don Jaime I, núm. 5. Se necesitan destajistas y medio costurera, para el taller.

ENSEÑANZAS

METODOS modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

10 ANTIQUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ

Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana y DIEZ noche

CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO, 38 2º
Calle Coso de Herón, 111

TELÉFONO 10-63 ZARAGOZA

ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CANTO, Solfeo, Piano. Profesora Betoré, procedente Conservatorio Milán, imitación de voz, escena, lecciones colectivas e individuales, enseñanza especial a profesionales preparación exámenes piano Cadena, 10

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Penstión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

FINCAS

EN EJEA de los Caballeros, junto a la Plaza, véndese casa, con gran local para industria o tienda. Se puede disponer en el momento de comprarla. Tratar, don Miguel Franca, en Ejea.

SE VENDE en el pueblo de Robres, provincia de Huesca, a 15 kms. de la estación de Tardienta, una casa, cuadra y corral, pajar, era y varias fincas rústicas que pronto han de ser regadio, entre ellas una hermosa viña, todo propiedad de don Tomás Pertusa Lacasa. Darán razón en la calle de San Pablo, número 83, segundo, Zaragoza.

SE DESEA un huésped de buenos antecedentes. Estebanes, 14, piso tercero.

ADMITENSE huéspedes estables, gabinetes individuales o para dos. Todos balcón a la calle. Pardo Sastrón, 9, tercero (antigua Romero).

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

SE DESEAN huéspedes, trato excelente, habitaciones con armario luna, a toda pensión o sólo para dormir. Mayor, 59, primero derecha.

SE DESEAN huéspedes estables para estar en familia. Informes, Alfonso I, núm. 20. Administración de Loterías.

VIAJEROS Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 1 pesetas; cubierto, 2'50. Hijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997

SE DESEAN señoritas para estar hospedadas como en familia. Trato esmerado y pensión económica, y también se ofrece señorita de compañía. Razón, Palomar, 8, primero derecha.

EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIODICO SE VENDE PAPEL A TRES PESETAS ARROBA

NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de las, número 4.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

DE LAS PEDROSAS

Un labrador arrollado y muerto por un carro

A las once y media de la mañana y en el término municipal denominado "Las Coronas", distante sobre dos kilómetros de la población, ha sido arrollado por el carro que guiaba el vecino Miguel Salcedo, de cuarenta y ocho años de edad.

El desgraciado labrador se dirigía con el carro a una viña de su propiedad, donde verificaba la recolección de la uva, y al subir una pendiente se desviaron las caballerías del camino, precipitándose por un terraplén, siendo cogido y aplastado por el ca-

rro, suponiendo que su muerte fué instantánea.

El Juzgado, acompañado del médico titular, don Mariano Lorón, ordenó el levantamiento del cadáver y su conducción al depósito del cementerio, en donde se le practicará la autopsia.

El desventurado Miguel deja viuda y cinco hijos de familia.

La muerte trágica de este desgraciado vecino ha causado honda impresión en este vecindario, entre el que contaba con generales simpatías.

UN "AS" DEL CICLISMO

Julián Español ante el campeonato nacional de velocidad en pista, que ha ganado cuatro veces



—Aquí tienes —dice Paco Martínez, el entusiasta propulsor del ciclismo en nuestra ciudad— al gran campeón nacional de quien tanto habrás oído hablar. ¡Y que no viene con ganas ni nada de calzarse otra vez el título, ahora sobre el cemento de Torrero! ¿Verdad, Julián?

El interpelado asiente, añadiendo: —Más que nunca pondré en la lucha todo mi interés, ya que es ante mis paisanos donde voy a disputar el Campeonato de España.

—Dígame, Julián: ¿hace mucho que se inició en usted la afición al deporte que practica?

—Bastante. Fué en Barcelona. Por cierto, de manera algo pintoresca. A un amigo íntimo mío, que vivía en la misma casa que yo, le compraron sus padres una estupenda bicicleta, y... lo que siempre ocurre cuando somos chavales. No paré hasta conseguir de los míos la adquisición de una "burra" como la le mi amigo. ¡El alegrón que me dieron no es p...

—¿Y entonces?...

—Con otros chiquillos de nuestra edad realizábamos infinidad de excursiones domingueras, hasta que un buen día se nos ocurrió "hacer" una carrera con Reglamento y todo. Llegué en sexto lugar, pero en las que celebramos después...

—¿Su debut oficial?

—Fué, si mal no recuerdo, en una prueba por carretera. Se disputaba la copa Pedalier. Pisé la meta el primero y, claro está, me quedé con el trofeo. Luego ya destacado a fuerza de no sé cuántos derroches de voluntad, salí victorioso en otras carreras de más envergadura y, más tarde "salté" a la pista, especialidad en la que se me tiene por primera figura. Exagerada que es la gente, ¿no?

—¿Desde qué edad vive en Barcelona?

Cinco o seis años creo que contaba al levantar mi familia la casa de Villafranca de Ebro, mi patria chica.

—Una última pregunta, Español:

¿Qué opina del ciclismo en Zaragoza?

—Sinceramente. Qué hay mucho por hacer todavía, pero que los propósitos se verán logrados. Son merecedores de que esto suceda, los que han tomado a su cargo tarea tan poco fácil. Un velódromo magnífico; buen número de muchachos que prometen de veras; conocimiento de causa en los encauzadores del deporte; dos pruebas espléndidas en puerta... Si con todo ello no se convence el público de que no sólo el fútbol ha de acaparar su atención, ¿a qué espera?

—¡Vaya usted a saber!

JOSE M. LORENTE

TIC-TAC

DIALOGOS IMPERTINENTES

—¡Ve usted! Si las fiestas del Pilar se anticiparan, como han propuesto algunos, disfrutaríamos de una excelente temperatura.

—¡Hombre! Si alguien garantizase estos buenos días...

—Vemos, pasando los años, que los días anteriores al Pilar son veranietos; ¿por qué no anticipan las fiestas? Del 8 al 15, en lugar de...

—Sólo falta que una vez hecho el cambio cambie la temperatura.

—El cálculo de probabilidades disminuye.

—¿Usted cree?

—Sí. Así lo creemos el Patronato de Turismo, García-Arista y yo.

—¿Vió usted las fotos de los periódicos de ayer?

—¿Del príncipe?

—Sí. De la recepción del príncipe, pero me refiero a la efigie de nuestras autoridades locales.

—Hombre, sí; me chocó ver al señor Jordana de americana.

—Nuestro alcalde es un hombre democrático. No viste el cargo. ¿Qué diferencia entre este hombre sencillo y aquel Allué Salvador, tan decorativo, que tan bien vestía en los palacios y en las recepciones la representación de la ciudad!

—¿Qué quiere usted! A Jordana le va mejor el traje de pana.

—¿Busca usted consonante?

—No. Pero es verdad.

—¿Qué me dice usted de la huelga tranviaria?

—Hombre. Cosas peores se arreglan; ahora quizá medie el gobernador.

—También su antecesor ofreció arreglar el asunto, y por cierto que ocurrió algo curioso.

—¿Qué?

—Pues que el ofrecimiento fué hecho días antes de marcharse a Madrid, a donde iba a plantear su dimisión.

—¿Es curioso!

—¿No tiene usted otro calificativo más a mano?

PATYNAZO

EN LA ALMUNIA DE D. GODINA

Un preso se fuga de la cárcel

De la cárcel de La Almunia se fugó José Auré Gracia, de 27 años, condenado a cuatro meses.

Por la Guardia Civil se hacen activas gestiones para lograr su captura.

UN ACCIDENTE EN PLASENCIA DE JALON

Al regresar de las carreras un ciclista se lesiona

Con motivo de las fiestas de la Virgen del Rosario se celebraron en Plasencia de Jalón unas carreras ciclistas en la carretera de Alagón a Rueda.

Al regresar, en el kilómetro 19, se cayó el ciclista José Marín Casanova, de 23 años, produciéndose una herida en el brazo derecho.

EL PASAJE DEL PHAR

Subsiste el abandono que repetidamente hemos denunciado

Hace tiempo—meses hará—que un día recogiendo las lamentaciones de muchos que padecen el mal estado de ese Pasaje de tan activo tránsito, escribimos varias cuartillas.

Pedíamos en ellas el adecentamiento interior de esa finca en su paso público, por creerlo de necesidad para la higiene pública y para el buen aspecto de la urbe en lugar tan céntrico y visitado.

Interesábamos la intervención en el asunto del Ayuntamiento, y comprendiendo muy atendibles nuestras razones hubo de atenderlas inmediatamente, ordenando a los propietarios del Pasaje que, en breve tiempo "limpiasen las paredes" y adecentaran todo lo que en él sirve de tránsito.

Transcurrió el tiempo concedido para realizar la obra, se solicitó y obtuvo prórroga y pasada ésta, un sólo de los propietarios ha realizado en todo o en parte lo que se le ordenaba; los demás han creído sin duda que pueden desobedecer impunemente las órdenes conminatorias del Concejo y las desobedecen con todo el mal ejemplo que para la ciudad esto significa.

El Pasaje sigue en el mismo estado que cuando iniciamos la protesta. Se aproximan las fiestas del Pilar y para bochorno nuestro el forastero tendrá la misma desagradable impresión de la urbe, en su sitio más céntrico, que otros años tuvo.

Por decoro del propio Ayuntamiento debe demostrar a esos propietarios rebeldes a su mandato, que sus órdenes las cumple todo ciudadano, por muy alto que se crea, y no estaría de más que en esta tercera intervención del Concejo, más radical si quiere ser atendida, diese normas de uniformidad para la obra, tendiendo a que ésta no resulte—como con cierto fundamento tememos—lo que vulgarmente se llama un "ciempiés", ya que el diferente propósito de cada propietario puede dar al trozo que le corresponda un aspecto tan distinto que destruya por completo la estética del Pasaje. Hoy, tal como está, repetimos que es una vergüenza y un peligro. Las fachadas de los establecimientos en él situados, hechas con tableros llenos de rótulos despintados y sucios, dan un aspecto de barraca de suburbio a las tiendas que les sirven de entrada. Entre tablero y tablero, rotos y carcomidos todos ellos, se ven depósitos de polvo y basuras que se han ido acumulando allí en una porción

de años, y lo que es peor, entre ese polvo y esas tablas corren sueltos una maraña de hilos de las correspondientes instalaciones eléctricas. Hilos, que algunos, descubiertos por tratarse de instalaciones viejas, ofrecen el muy probable peligro que por un simple contacto inicien en las tablas que rozan algún incendio, que en las condiciones que se halla aquella parte de la finca adquiriría bier pronto proporciones catastróficas.

No hace mucho tiempo que ese mismo pasaje sufrió otro incendio del que, afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales. Pero de repetirse, en las circunstancias que avisamos, los resultados serían muy otros y la culpabilidad habría de recaer por completo en esos propietarios de la finca, que se hacen sordos a los requerimientos del Concejo y a las lamentaciones del público y de sus propios inquilinos.

A pesar de nuestra insistencia los centenares de personas venidas a nuestra, ese Pasaje en deplorable estado del III Congreso Catequístico, al ir a nuestro templo mariano habrán podido contemplar, para vergüenza nuestra, ese pasaje en deplorable estado.

DE AVIACION MILITAR

Un avión aterrizó en Cogullada

En Roseque, término municipal de Cogullada, aterrizó por averías en el motor el aeroplano núm. 15 de la base aérea de Cuatro Vientos (Madrid).

Iba pilotado por el capitán don Ricardo Garrido, a quien acompañaba como mecánico el soldado Salvador Medina Ibáñez.

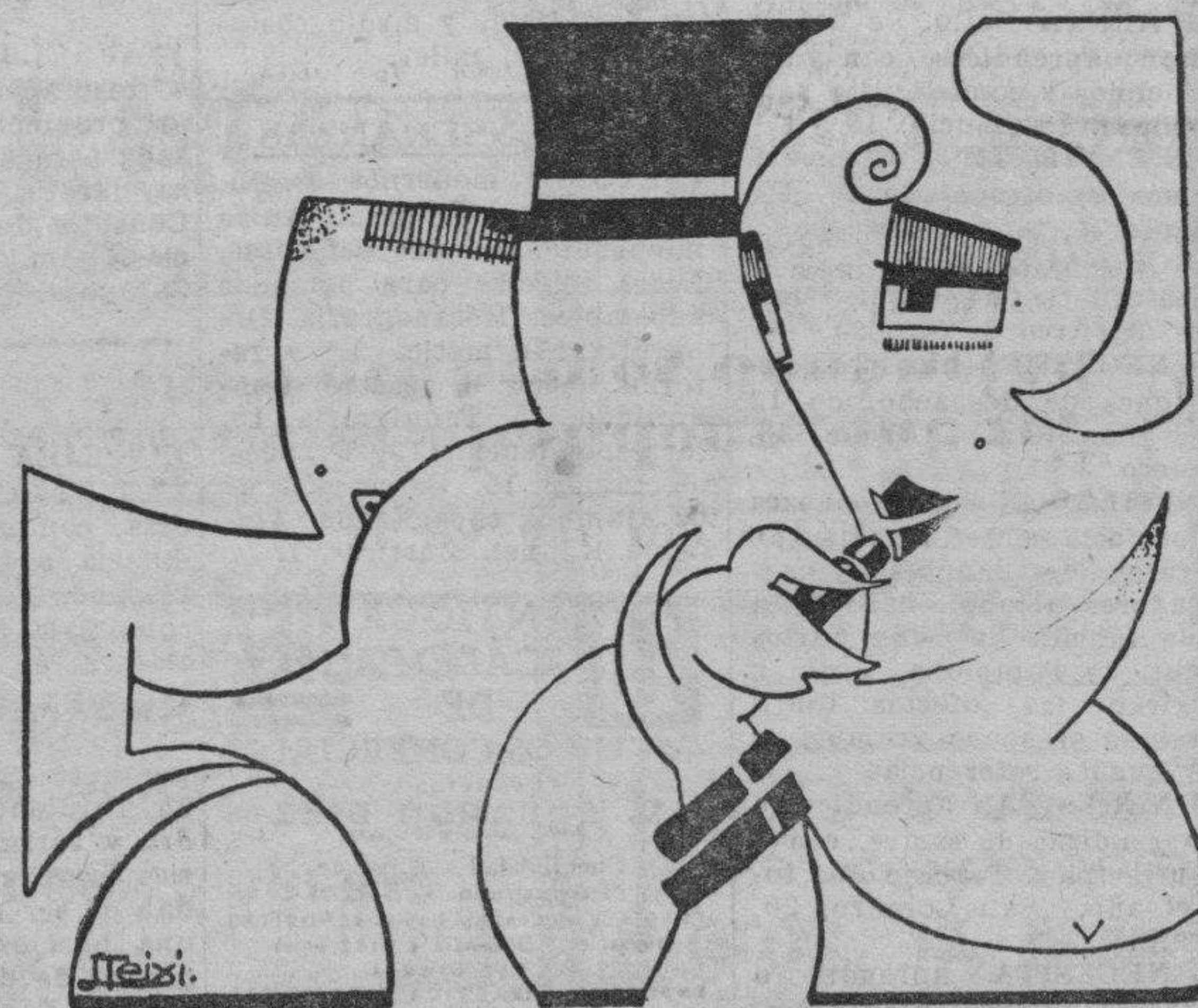
POR VIAJAR SIN BILLETE

Unas detenciones en Torres de Berrellén

La Benemérita del puesto de So-bradiel detuvo en Torres de Berrellén a José Varela López, Cipriano Detra Cersa y Eliseo Martín Gómez, vecinos de Bilbao, porque habían viajado en los topes o casillas del guardafreno, yendo así a Miranda de Ebro, Ceniceró, Zaragoza y Madrid. Quedaron a disposición del Juzgado municipal.

Revoque de fachadas

Por "Teixi"



—"Cuidado con la pintura".